



# **CÂMARA LEGISLATIVA DO DISTRITO FEDERAL**

TERCEIRA SECRETARIA

Divisão de Informação e Documentação Legislativa

Setor de Biblioteca



## **POLÍTICA DA BIBLIOTECA DIGITAL DA CÂMARA LEGISLATIVA DO DF – BDCL:**

orientações para inclusão e descrição de objetos digitais

### **Elaboração do manual:**

Leslie Regina Della Giustina  
*Bibliotecária*

Wanderley Gonçalves Freitas  
*Analista de sistemas*

Versão atualizável

Brasília  
Dezembro/2018

## **SUMÁRIO**

**1 INTRODUÇÃO**

**2 TECNOLOGIA**

**3 CONTEÚDO E ESTRUTURA DA BDCL**

**4 DESCRIÇÃO DOS OBJETOS DIGITAIS**

**4.1 Metadados Dublin Cores (ISO 15836:2009; NISOZ3985)**

**4.2 Normas de padronização da descrição dos documentos**

**5 FLUXO DE TRABALHO E AUTORIZAÇÕES NA BDCL**

**6 COMUNIDADE E COLEÇÕES DA BDCL**

**7 FORMULÁRIO INPUT-FORMS-XML**

**8. FORMULÁRIO MESSAGES\_PT.PROPERTIES**

**9. CONCLUSÃO**

**BIBLIOGRAFIA**

**Anexo 1- Descrição dos elementos do Dublin Core**

**Anexo 2- Formulário input-forms XML da Biblioteca da CLDF em 1/6/2018**

**Anexo 3 - Formulário Messages\_pt.properties do Setor de Biblioteca da CLDF em 1/6/2018**

## 1 INTRODUÇÃO

O presente documento destina-se a estabelecer as políticas de gerenciamento e organização da Biblioteca Digital da Câmara Legislativa do Distrito Federal-BDCL e orientar o processo de inclusão e descrição de objetos digitais nas coleções do acervo. Padronizar as atividades e documentar as modificações realizadas também são objetivos desse trabalho, pois a construção da Biblioteca Digital é um processo dinâmico, movido pelas constantes inovações e recursos oferecidos pela tecnologia e pela imensa produção de informação e conhecimento disponibilizados em meio eletrônico para a sociedade.

De acordo com o projeto apresentado pelo Grupo de Trabalho para implantação da biblioteca digital da Câmara Legislativa do Distrito Federal-CLDF, constituído pelo Ato da Mesa Diretora nº 87 de 2012, a BDCL visa reunir, armazenar, preservar, organizar, divulgar e dar acesso às informações e documentos, produzidos em meio eletrônico ou digitalizados, de interesse da CLDF e da sociedade. Esse serviço pretende disponibilizar aos parlamentares, servidores e cidadãos um sistema unificado de busca de informações, permitindo a recuperação de objetos digitais em conteúdo integral e em vários formatos e arquivos, como por exemplo, texto, som e imagens.

A coordenação dos trabalhos relacionados à Biblioteca Digital da Câmara Legislativa é atribuição da Biblioteca Paulo Bertan, buscando parceria com outras unidades da Casa e com outras instituições para formação do acervo, com o apoio da Coordenação de Modernização e Informática-CMI. A BDCL foi disponibilizada no Portal da CLDF no mês de novembro de 2014, na página da Biblioteca Paulo Bertran, após uma fase de testes em ambiente de homologação.

## 2 TECNOLOGIA

Utiliza-se, para o gerenciamento da BDCL, o software Dspace, versão 6.3, sistema *open source* desenvolvido pelo Massachusetts Institute of Technology (MIT) em parceria com a empresa Hewlett-Packard (HP). O Dspace foi escolhido após estudos sobre as melhores práticas referentes à construção de bibliotecas digitais nos parlamentos e outras instituições existentes no Brasil, realizados pelo Grupo de Trabalho para implantação da biblioteca digital.

Optou-se por evitar a customização do sistema, modificando-se muito pouco a apresentação, nomenclatura e atributos utilizados na arquitetura original, com o objetivo de facilitar a atualização das versões do software lançadas na Internet. Registra-se aqui a dificuldade em compatibilizar o banco de dados utilizado pelo DSpace, o PostgreSQL ou Oracle, e o utilizado pela Casa, o SQLServer. A compatibilização foi realizada pela CMI, e a cada atualização do software precisa ser implementada. Atualmente, a manutenção do sistema é realizada por técnicos do setor de tecnologia da própria Câmara. Existem manuais de instalação e utilização do software disponíveis no site do [IBICT](#) (Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia, representante oficial do Dspace no Brasil. Apresenta-se, nesse manual, bibliografia sobre o assunto que pode ser consultada.

## 3 CONTEÚDO E ESTRUTURA DA BDCL

O conteúdo da BDCL alinha-se à Política de Desenvolvimento de Coleções da Biblioteca Paulo Bertran, instituída pelo Ato da Mesa Diretora nº 28 de 2012, em relação à abrangência temática das obras. No entanto, o acervo digital possui características peculiares que o diferencia em alguns aspectos do acervo físico armazenado nas estantes, por conter documentos em conteúdo integral e acessíveis na Internet.

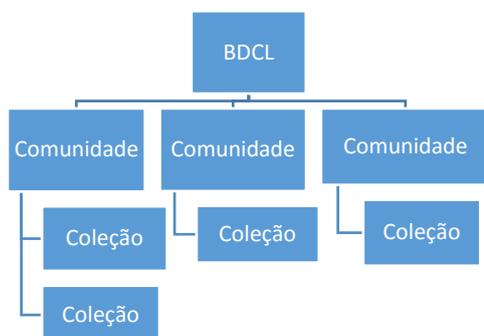
A seleção dos documentos e a formação do acervo devem levar em consideração a facilidade de acesso às obras em conteúdo integral, pois atualmente não há estrutura logística para realização de digitalizações em grande escala na CLDF. A Biblioteca Paulo Bertran realizou a digitalização de muitas obras publicadas originalmente em formato impresso, como livros e revistas, e ocasionalmente atende a essa demanda. Um fator importante na seleção é que as obras sejam de domínio público, livres dos direitos autorais, caso contrário precisam da autorização expressa do autor, de acordo com a legislação vigente. A Biblioteca possui um formulário padrão para essa finalidade que, após assinado pelo autor, é arquivado no Setor.

O documento selecionado deve enquadrar-se, no mínimo, em pelo menos um dos critérios citados a seguir para ser incluído na Biblioteca Digital:

- Estar de acordo com a abrangência temática definida pela Política de Desenvolvimento do Acervo da Biblioteca Paulo Bertran;
- divulgar os trabalhos dos servidores, parlamentares e da Instituição;
- ser relevante para o funcionamento da Instituição e/ou para a sociedade.

Os documentos do acervo digital da BDCL são agrupados e organizados em conformidade com a estrutura concebida pelo DSpace, em comunidades que podem reunir diferentes subcomunidades e coleções.

Obras com as mesmas características são agrupadas em uma determinada coleção, dentro de uma comunidade. A BDCL omite o termo "Comunidade" na interface com o usuário, para não causar dúvidas conceituais. Cada comunidade necessita de uma política clara de inclusão de itens, segundo critérios pré-definidos, por exemplo: conteúdo temático; unidade organizacional; tipo/formato de publicação; ou outros critérios que se queira estabelecer para justificar a criação de uma comunidade ou coleção. É importante definir a política na qual se estabelecem os critérios de seleção das obras que formarão um conjunto documental que atenda o objetivo desejado. Um mesmo item pode estar localizado em mais de uma coleção, caso ele se enquadre em mais de um grupo. Abaixo, pode-se visualizar a estrutura da Biblioteca Digital proposta:



#### 4 DESCRIÇÃO DOS OBJETOS DIGITAIS

Para a descrição dos objetos digitais inseridos na BDCL, utiliza-se o *Dublin Core Metadata Initiative*, padrão internacional adotado pelo Dspace, que possibilita a recuperação de documentos por meio de metadados, como por exemplo, autor, título, assunto e outros pontos de acesso. Esse formato foi definido pela Norma ISO 15836:2009; NISOZ3985 e fornece um conjunto básico de elementos que podem ser usados por catalogadores, bibliotecários ou outros profissionais, que insiram itens na biblioteca digital.

Recomenda-se também, para a descrição bibliográfica mais detalhada das obras, a utilização do manual *Descrição Bibliográfica: Diretrizes para a Rede Virtual de Bibliotecas* – Congresso Nacional –RVBI e o *Vocabulário Controlado da Rede RVBI*. Decidiu-se adotar, para a BDCL, as mesmas normas da RVBI, rede da qual a Biblioteca da CLDF faz parte, com o objetivo de uniformizar a entrada de dados e de racionalizar os processos de trabalho dos sistemas de informação da Biblioteca. A RVBI segue as normas do *Código de Catalogação Anglo Americano* - AACR2 e o padrão internacional MARC – *Machine Readable Cataloguing* que, da mesma forma que o Dublin Core, possibilita a interoperabilidade entre bancos de dados que utilizem esse formato. Essas fontes devem ser utilizadas para esclarecer eventuais dúvidas na descrição das obras.

#### 4.1 Metadados Dublin Cores (ISO 15836:2009; NISOZ3985)

O Dublin Core utiliza elementos para representar o conteúdo e descrever os documentos de uma coleção, em campos, por meio de metadados e de identificadores/qualificadores para especificar melhor a função ou atribuição de cada elemento no contexto da obra.

São 15 (quinze) os principais elementos que são adotados como padrão do Dspace, além de outros que podem ser acrescentados pelo analista de sistemas. A seguinte tabela, elaborada por Borbinha (Anexo 2), apresenta os elementos e os qualificadores que podem ser utilizados na BDCL, bem como algumas orientações do seu uso no momento da catalogação:

Elementos/ Metadados	Qualificador	Conceituação
1. Title	nenhum; alternative	Nome (título) dado ao recurso. <b>BDCL:</b> obrigatório; utilizar o elemento genérico ou associado aos qualificadores.
2. Creator	nenhum; advisor; author; editor; illustrator; other	Entidade principal responsável por fazer o recurso. <b>BDCL:</b> não obrigatório; utilizar o elemento genérico ou associado aos qualificadores.
3. Subject		Assunto do recurso. <b>BDCL:</b> obrigatório.
4. Description	abstract; provenance; sponsorship; table of contents; uri; version	A descrição pode incluir, mas não está limitada, um resumo, uma tabela de conteúdos, uma representação gráfica, etc. <b>BDCL:</b> não obrigatório; incluir neste campo descrições e notas sobre os recursos, inclusive a data e numeração iniciais e finais de um periódico. Utilizar o elemento genérico ou associado aos qualificadores, como por exemplo, <b>abstract</b> para resumo; <b>table of contents</b> para quadros; etc.
5. Publisher		Entidade responsável por tornar o recurso disponível. <b>BDCL:</b> não obrigatório; incluir editora e outros tipos de publicadores do recurso.
6. Contributor	author	Entidade responsável por qualquer contribuição para o recurso. <b>BDCL:</b> não obrigatório; utilizar o elemento genérico ou associado aos qualificadores, como por exemplo, <b>author</b> para data de publicação, etc.
7. Date	accessioned; copyright; created; issued ; updated	Um ponto ou período de tempo associado com um evento no ciclo de vida do recurso. <b>BDCL:</b> obrigatório; utilizar o elemento genérico ou associado aos qualificadores, como por exemplo, <b>issued</b> para data de publicação, etc.
8. Type		A natureza ou gênero do recurso. <b>BDCL:</b> obrigatório; utilizar os tipos de documentos definidos para a BDCL, como por exemplo, <b>Livro, Capítulo de livro, Periódico, Artigo de periódico</b> , etc.
9. Format	nenhum; extention; medium; mimetype	O formato de arquivo, meio físico, ou as dimensões do recurso. <b>BDCL:</b> não obrigatório; utilizar o elemento genérico ou associado aos qualificadores, como por exemplo, <b>extention</b> para número de páginas, etc.
10. Identifier	citation; isbn; issn; uri; others	Uma referência não ambígua ao recurso dentro de um dado contexto. <b>BDCL:</b> não obrigatório; utilizar o elemento genérico ou associado aos qualificadores, como por exemplo, <b>citation</b> para citar a fonte, no qual o recurso foi publicado, como por exemplo, os dados do fascículo do periódico no qual o artigo foi publicado. Usar a NBR 6023, para elaboração da referência. No caso de legislação incluir um Identifier.uri para o texto atualizado da norma citada.
11. Source		Um recurso relacionado a partir do qual o recurso descrito é derivado. <b>BDCL:</b> não obrigatório.
12. Language	iso	O idioma do recurso. <b>BDCL:</b> obrigatório; utilizar os idiomas definidos para a BDCL, como por exemplo, <b>Português, Inglês, Francês, Italiano</b> , etc.
13. Relation	Ispartofseries	Recurso relacionado. <b>BDCL:</b> não obrigatório; utilizar o elemento genérico ou associado aos qualificadores, como por exemplo, <b>ispartofseries</b> , para descrever a série bibliográfica a qual o recurso pertence.
14. Coverage	spacial; temporal	O tema espacial ou temporal do recurso, a aplicabilidade espacial do recurso ou da jurisdição em que o recurso é relevante. <b>BDCL:</b> não obrigatório; refere-se, inclusive, aos direitos autorais.
15. Rights		Informações dos direitos sobre o recurso. <b>BDCL:</b> não obrigatório; utilizar a autorização disponibilizada pelo Dspace, no momento de submissão dos documentos.

Segundo a versão 1.1 em língua portuguesa do Núcleo de Metadata "Dublin Core", disponível no endereço <<http://purl.org/dc/>> cada elemento "Dublin Core" é definido usando um conjunto de dez atributos estabelecidos pela norma ISO/IEC 11179, para a descrição de elementos de dados. Estes consistem em:

- **Nome** - A etiqueta atribuída ao elemento de dado
- **Identificador** - O identificador único atribuído ao elemento de dado
- **Versão** - A versão do elemento de dado
- **Autoridade de Registro** - A entidade autorizada a registrar o elemento de dado
- **Língua** - A linguagem na qual o elemento de dado é definido

- **Definição** - Uma afirmação que representa claramente o conceito e a natureza do elemento de dado
- **Obrigação** - Indica se o elemento de dados   sempre obrigatório ou não (cont m um valor)
- **Tipo dos Dados** - Indica o tipo de dados que podem ser representados no valor do elemento de dado
- **Maxima Ocorrência** - Indica qualquer limite   repeti o do elemento de dado
- **Comentário** - Uma nota relativa   aplica o do ao elemento de dado

Seis dos referidos dez atributos são comuns a todos os elementos "Dublin Core":

- Versão: 1.1
- Autoridade de Registro: Dublin Core Metadata Initiative
- Língua: pt ("en" para a versão original)
- Obrigac o: Opcional
- Tipo dos Dados: Cadeia de caracteres
- Máxima Ocorrência: Ilimitada

Os elementos dos metadados Dublin Core são organizados em três grupos:

Relacionados com o conteúdo	Relacionados com a propriedade intelectual dos recursos	Relacionados com as características formais dos recursos
Title	Creator	Identifier
Coverage	Contributor	Date
Subject	Rights	Format
Relation	Publisher	Language
Source		
Type		

Para a descri o dos objetos digitais da BDCL, utiliza-se os elementos previstos pelo Dublin Core e as orienta es estabelecidas no manual de descri o bibliográfica e no vocabulário controlado da RVBI, especificado anteriormente. O Dspace permite a customiza o de formulários, em linguagem HTML, para descri o dos itens de cada cole o, optando-se pelos elementos mais adequados àquele conjunto documental. As políticas de cada cole o e os elementos e formulários programados para a BDCL encontram-se no item 5 e no anexo 1 desse documento.

#### 4.2 Normas de padroniza o da descri o dos documentos

a) Não usar pontua o final nos campos, exceto nos textos incluídos nos campos de descri o das comunidades e cole es, e nos textos de resumos e notas referentes   descri o dos itens.

b) Caso o conteúdo do documento trate de uma norma jurídica, indicar no campo **description** o endereço eletrônico do texto da norma atualizada no campo. Incluir também, a seguir, a URI desse endereço no campo **identifier.uri**, para que se possa fazer o link.

Ex:

**description:** Para o texto atualizado da lei, clique no endereço (URI) abaixo:

**Identifier.uri:** <http://www.cl.df.gov.br/pesquisa-de-leis-e-proposicoes>

c) Caso se deseje incluir a fonte original do documento, indicar o publicador original no campo **description**. Incluir também, a seguir, a URI desse endereço no campo **identifier.uri**, para que se possa fazer o link.

Ex:

**description:** Publicado originalmente no site da Codeplan.

**Identifier.uri:** <http://www.codeplan.df.gov.br/imprensa/avisos-de-pauta/item/3094-codeplan-divulga-pdad-2013-2014-pesquisa-distrital-por-amostra-de-domic%C3%ADlios-da-ra-sia.html>

## 5 FLUXO DE TRABALHO E AUTORIZAÇÕES NA BDCL

O DSpace trabalha com várias interfaces: uma para os administradores de sistema, outra para os catalogadores/editores/reviões e outra para o usuário final que realiza a pesquisa na Biblioteca Digital em busca de informações e documentos.

Somente o administrador geral tem permissão para criar comunidades na BDCL. Para cadastrar os administradores gerais é necessário solicitar à CMI para que o administrador do sistema, o analista responsável pelo sistema, acesse o diretório de instalação do [DSpace]/bin e execute o comando adequado. Atualmente, dois bibliotecários da Biblioteca Paulo Bertran são administradores gerais das coleções e há um analista de sistemas, lotado na CMI, que é o administrador do sistema.

“Há algumas formas de um usuário ter um cadastro no DSpace. O autocadastramento e o cadastramento pelo administrador são as duas formas mais comuns. Independente da forma de cadastramento, os usuários cadastrados possuem registro no DSpace e sua identificação é um endereço de e-mail. Essa opção deve-se ao fato de que o DSpace se comunica com seus usuários através de mensagens eletrônicas automáticas. O autocadastramento é uma opção de cadastramento que o administrador ou o grupo gestor do repositório deve decidir se mantém ou não, pois ela permite que um usuário possa criar seu registro no repositório sem o intermédio do administrador. Por outro lado, o cadastramento dos usuários pelo administrador permite um controle maior do processo de cadastramento, pois requer a intervenção do administrador para que um usuário se cadastre no repositório. Seja qual for a forma de cadastramento, no que diz respeito ao gerenciamento dos usuários, o administrador é quem delega os privilégios, concedendo-os diretamente aos usuários ou conectando-os a um grupo que possui as permissões desejadas, necessárias para executar as tarefas. Entretanto, nem todo usuário precisa ter permissões, dependendo das políticas de acesso aos recursos do repositório.” (SHINTAKU, Milton, p. 25).

O gerenciamento de uma biblioteca digital que utiliza o DSpace envolve a criação de comunidades, subcomunidades e coleções, bem como a administração do fluxograma de entrada de dados. O fluxo de trabalho, chamado de *workflow*, inicia com a submissão de um novo item em alguma coleção, seguida da descrição do documento (catalogação e indexação), com o preenchimento dos metadados, e finaliza com a revisão e aprovação do item inserido na coleção.

Cada comunidade, subcomunidade ou coleção possui administradores gerais responsáveis pela distribuição das funções e concessão das autorizações aos membros que realizam as atividades estabelecidas no fluxograma de trabalho, conforme apresentado na tabela abaixo:

Função	Descrição da atividade
Administradores da coleção	São as pessoas que decidem quem pode submeter itens à coleção, editar metadados do item (após o envio) e adicionar (mapa) itens existentes de outras coleções para esta coleção (sujeita a autorização para esta coleção).
Submetedores	membros e grupos que têm permissão para submeter novos itens a esta coleção.
Padrão de acesso de leitura	membros e Grupos que podem ler novos itens submetidos a essa coleção. Alterações nesta função não são retroativas. Itens existentes no sistema ainda vão ser vistos por aqueles que tinham acesso de leitura no momento de sua inclusão ao sistema.
Etapa Aceitar/Rejeitar	As pessoas responsáveis por esta etapa são capazes de aceitar ou rejeitar propostas recebidas. No entanto, eles não são capazes de editar metadados da submissão.
Etapa Aceitar/Rejeitar/Editar metadados	As pessoas responsáveis por esta etapa são capazes de editar metadados, aceitar ou rejeitar propostas recebidas.
Etapa Editar Metadados	As pessoas responsáveis por esta etapa são capazes de editar os metadados de submissões recebidas, mas não serão capazes de rejeitá-los.

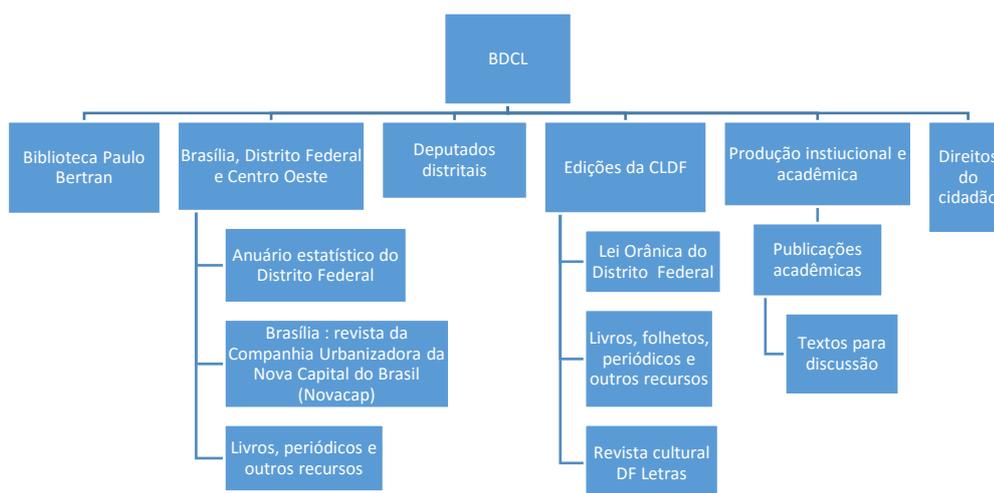
As autorizações para aceitar, rejeitar e editar metadados são concedidas pelo administrador geral que criou determinada comunidade e suas coleções. Grupos podem ser criados com membros detentores das mesmas autorizações, para facilitar o gerenciamento das atividades do fluxograma de depósito de documentos nas coleções. Para realizar essas funções, é necessário entrar no sistema com *login* e senha, ir na opção Meu espaço, Administrador, Controle de Acesso, ou, entrar diretamente na comunidade/coleção e escolher Editar no menu à direita.

Na BDCL, o controle de acesso e das políticas de todas as comunidades e coleções são estabelecidos pelo grupo **Administradores gerais**. Esse grupo possui as funções de **Aceitar/Rejeitar/Editar metadado**, e além de criar novas comunidades e coleções podem indicar outros membros com acesso e funções limitadas, de acordo com as atividades descritas na tabela acima.

O fluxo de trabalho é organizado obedecendo-se uma sequência de passos que inclui submissão, edição de metadados, revisão e aprovação/rejeição da entrada de um documento na biblioteca digital. Os diversos passos podem ser executados exclusivamente pelos administradores gerais ou por funcionários com autorizações limitadas, nesse caso, existe a necessidade de revisão dos metadados e de aprovação final ou rejeição do trabalho por um supervisor, que geralmente é o próprio administrador geral.

## 6 COMUNIDADE E COLEÇÕES DA BDCL

Inicialmente, foram criadas quatro comunidades para servirem de piloto na implantação da BDCL. Os acervos das coleções dessas comunidades foram formados a partir do levantamento de documentos digitais existentes, em conteúdo integral, no Portal da CLDF, cedidos pela Coordenação de Editoração da CLDF, coletados no site da CLDF, na Internet e na Rede RVBI. Foram também adicionadas publicações digitalizadas pela Biblioteca Paulo Bertran e por outras instituições parceiras, registrando-se nesse caso, no campo **Notas**, o órgão que executou a digitalização. Salienta-se a informação de que todas as obras selecionadas e inseridas nas coleções são livres de direitos autorais ou possuem expressa autorização do autor para serem disponibilizadas na Biblioteca Digital. Atualmente a BDCL possui quinze coleções subordinadas a seis comunidades, apresentadas na figura abaixo, e em seguida descreve-se as atuais políticas vigentes para cada uma delas.



## **6.1. Biblioteca Paulo Bertran /123456789/1893 (Comunidade)**

**Breve descrição:** Documentos sobre a Biblioteca Paulo Bertran e sobre os eventos promovidos pelo Setor.

### **Texto introdutório (HTML):**

```
<html>
```

```
<head>
```

```
Documentos sobre a Biblioteca Paulo Bertran e sobre os eventos promovidos pelo Setor.
```

```
</head>
```

```
<body> </body>
```

```
</html>
```

### **6.1.1 Documentos /123456789/1895 (Coleção)**

**Breve descrição:** Documentos sobre a Biblioteca Paulo Bertran e sobre os eventos promovidos pelo Setor.

#### **Texto introdutório (HTML):**

```
<html>
```

```
<head>
```

```
Documentos sobre a Biblioteca Paulo Bertran e sobre os eventos promovidos pelo Setor.
```

```
</head>
```

```
<body> </body>
```

```
</html>
```

## **6.2 Brasília, Distrito Federal e Centro Oeste 123456789/1440 (Comunidade)**

**Breve descrição:** Obras sobre história, cultura, arquitetura, meio ambiente e aspectos socioeconômicos da região administrativa de Brasília e das demais regiões do Distrito Federal e do Centro-Oeste.

### **6.2.1 Anuário Estatístico do Distrito Federal 123456789/1892 (Coleção)**

**Breve descrição:** Reúne os anuários estatísticos do Distrito Federal, das regiões administrativas e mapas rodoviários, publicados pela Codeplan a partir de 1977. Inclui também outros anuários publicados por outras entidades.

#### **6.2.3 Revista Brasília 123456789/1928 (Coleção)**

Notícia a construção da nova capital, com ilustrações fotográficas das obras em andamento, os planos urbanísticos e arquitetônicos em estudo.

#### **6.2.4 Livros, periódicos e outros recursos /123456789/1441 (Coleção)**

**Breve descrição:** Obras sobre história, cultura, arquitetura e aspectos socioeconômicos da região administrativa de Brasília e das demais regiões do Distrito Federal e do Centro-Oeste.

#### **Texto introdutório (HTML):**

```
<html><head> Obras sobre história, cultura, arquitetura e aspectos socioeconômicos de Brasília, das outras regiões administrativas do Distrito Federal e do Centro-Oeste. </head>
```

```
<body> </body>
```

```
</html>
```

### **6.3 Deputados distritais 123456789/1553 (Comunidade)**

**Breve descrição:** Documentos de autoria dos deputados distritais e sobre sua atuação parlamentar.

#### **6.3.1 Deputados distritais 123456789/1556 (Coleção)**

**Breve descrição:** Documentos de autoria dos deputados distritais e sobre sua atuação parlamentar.

**Texto introdutório (HTML):**

```
<html><head> <html><head> Documentos de autoria dos deputados distritais e sobre sua atuação parlamentar </head>
<body> </body>
</html> </head>
<body> </body>
</html>
```

### **6.4 Edições da CLDF 123456789/1443 (Comunidade)**

**Breve descrição:** Reúne as obras publicadas pela Câmara Legislativa do Distrito Federal.

**Texto introdutório (HTML):** Imagem da publicação em destaque com link.

```
<a href="http://biblioteca.cl.df.gov.br/dspace/handle/123456789/1890"> Em destaque: Lei Orgânica da Cultura 
```

#### **6.4. 1 Lei Orgânica do Distrito Federal 123456789/1625 (Coleção)**

Atualmente inclui-se apenas o link do texto atualizado da lei no Portal da CLDF, pois as publicações impressas se tornam desatualizadas. Planeja-se a criação de uma coleção para as edições impressas.

**Breve descrição:** Texto atualizado da Lei Orgânica do Distrito Federal.

**Texto introdutório (HTML):**

```
<html>
<head>
<body>
</body> </head><br> </br>
<head><body> Para acessar o texto atualizado da Lei acesse o seguinte endereço: <a href="http://www.sinj.df.gov.br/sinj/DetalhesDeNorma.aspx?id_norma=66634 ">
http://www.sinj.df.gov.br/sinj/DetalhesDeNorma.aspx?id_norma=66634 </body> </head>
<body> </body>
</html>
```

#### **6.4.2 Coleção Livros, folhetos, periódicos e outros recursos 123456789/1449 (Coleção)**

**Breve descrição:** Inclui livros, folhetos, jornais, revistas e outros recursos publicados pela Câmara Legislativa do Distrito Federal.

**Texto introdutório (HTML):**

```
<html>
<head>
Inclui livros, folhetos, jornais, revistas e outros recursos publicados pela Câmara Legislativa do Distrito Federal.
</head>
<body> </body>
</html>
```

### 6.4.3 DF Letras 123456789/1448 (Coleção)

**Breve descrição:** Revista cultural publicada pela Câmara Legislativa do Distrito Federal de novembro de 1992 a junho de 2003. O DF Letras iniciou como suplemento cultural do Diário da Câmara Legislativa – DCL.

**Texto introdutório (HTML):**

<html>

<head>

Revista cultural publicada pela Câmara Legislativa do Distrito Federal de novembro de 1992 a junho de 2003. O DF Letras Iniciou como suplemento cultural do Diário da Câmara Legislativa - DCL.

</head>

<body> </body>

</html>

### 6.5 Produção institucional e acadêmica 123456789/1455 (Comunidade)

**Breve descrição:** Produção das unidades da CLDF e trabalhos acadêmicos de interesse do Poder Legislativo. Inclui o periódico eletrônico "Textos para discussão" da Assessoria Legislativa da CLDF.

**Texto introdutório (HTML):**

<html>

<head>

Produção das unidades da CLDF e trabalhos acadêmicos de interesse do Poder Legislativo do Distrito Federal.

</head>

<body> </body>

</html>

#### 6.5.1 Publicações acadêmicas 123456789/1456 (Coleção)

**Breve descrição:** Monografias, teses, dissertações e outros trabalhos acadêmicos dos servidores e dos parlamentares da CLDF e de interesse do Poder Legislativo do Distrito Federal.

**Texto introdutório (HTML):**

<html>

<head>

Monografias, dissertações, teses e outros trabalhos acadêmicos dos servidores e dos parlamentares da CLDF e de interesse do Poder Legislativo do Distrito Federal.

</head>

<body> </body>

</html>

#### 6.5.2 Textos para discussão 123456789/1513 (Coleção)

Essa coleção é um periódico eletrônico registrado no IBICT com o ISSN [2446-5585](#)

**Breve descrição:** Série de artigos de autoria dos consultores legislativos da Câmara Legislativa do Distrito Federal.

**Texto introdutório (HTML):**

<html>

<head>

<b>Apresentação:</b> Textos para discussão é uma série de artigos, elaborada por Consultores Legislativos da CLDF, em atendimento ao que determina o art. 2º, II da Resolução n. 89 de 1994. Compete à Assessoria

Legislativa elaborar pesquisas e estudos técnicos sobre temas legislativos considerados relevantes para a Câmara Legislativa, além de promover, por iniciativa própria e no seu âmbito de competências, estudos e sugestões à Mesa Diretora sobre temas de interesse da Casa.

```
</head><br> </br>
```

```
<head> <b>URI: </b>http://biblioteca.cl.df.gov.br/dspace/handle/123456789/1513 </head>
```

```
<br> </br>
```

```
<head>
```

```
<body>
```

```
<b>Publicação mensal</b><b> </b>
```

```
</body>
```

```
</head><br></br>
```

```
<head><b>ISSN:</b> 2446-5585 </head><b> </b>
```

```
</body>
```

```
</html>
```

### Texto de direito autorais:

```
<html>
```

```
<head> Assessoria Legislativa da CLDF </head> <br></br>
```

```
<head> Contato: assels@cl.df.gov.br
```

```
</head>
```

```
<body>
```

```
<b> </b>
```

```
</body>
```

```
</html>
```

## 6.6 Promoção da cidadania 123456789/1672 (Comunidade)

**Breve descrição:** Documentos de interesse da sociedade e que promovam os direitos dos cidadãos.

### 6.6.1 Acessibilidade 123456789/1673 (Coleção)

**Breve descrição:** Inclui documentos e normas que promovam os direitos das pessoas com deficiência.

### 6.6.2 Direitos dos cidadãos 123456789/1680 (Coleção)

**Breve descrição:** Inclui documentos que promovam os direitos das mulheres, das crianças, dos negros, dos idosos, e outros de interesse da sociedade em geral.

## 7 FORMULÁRIO INPUT-FORMS-XML

O DSpace permite a customização dos formulários de entrada de dados e definição dos tipos de elementos do Dublin Core, ou metadados, que são utilizados em uma determinada coleção. Existe um formulário padrão do Dspace chamado "**tradicional**" que contém uma série de elementos Dublin Core pré-estabelecidos, que o sistema adota automaticamente caso não seja criado outro formulário para a coleção. Os formulários são criados em linguagem xml, utilizando-se como modelo o "**tradicional**". A atividade de criação, alteração e gestão dos formulários é realizada pelos administradores das coleções da Biblioteca Digital e de responsabilidade do Setor de Biblioteca em parceria com a Coordenação de Modernização e Informática, através do administrador geral do sistema.

Todos os formulários são incluídos no mesmo arquivo (input-forms-xml) e as modificações devem ser registradas neste documento e encaminhadas à Coordenação de Modernização e Informática para atualização no sistema. Atualmente, esse arquivo contém os formulários "**base bibliográfica**" e "**tradicional**". Esse último é o padrão original do Dspace e sempre deve ser incluído, mesmo que não tenha função. O primeiro

“base bibliográfica” é o criado para a BDCL e, atualmente, é o mesmo para todas as coleções, com exceção da coleção **Comissão dos Anais**, ainda em fase de estudo e testes desenvolvido para inclusão dos discursos parlamentares. O arquivo input-forms-xml atualmente utilizado encontra-se descrito no **anexo 2** deste documento.

Os elementos e identificadores utilizados para o formulário “base bibliográfica” são especificados na tabela a seguir, o que não impede que, no momento da edição dos metadados do item incluído, outros elementos ou qualificadores padrão do Dublin Core e do Dspace sejam utilizados:

Elemento	Identificador	Nome/Etiqueta	Repetitivo	Obrigatório	Comentário
contributor	author	Autor	x		Cite os autores da obra. Utilize as normas da RVBI
title		Título	x	x	Utilize as normas da RVBI
title	alternative	Outro título	x		Utilize as normas da RVBI
identification	citation	Referência			Cite a referência do documento no qual o recurso foi publicado. Utilize as normas da RVBI
format	extent	Extensão			Descreva a extensão do item: número de páginas, minutos, etc. Utilize as normas da RVBI
relation	Ispartofseries	Série			Cite a série ou coleção do recurso. Utilize as normas da RVBI
publisher		Local e publicador			Utilize as normas da RVBI
date		Data		x	
date	Issued	Data de publicação		x	Indique, no mínimo, o ano de publicação
description	abstract	Resumo			
description		Notas			Preencha com informações adicionais sobre o recurso
language		Idioma da obra			Escolher entre os especificados no formulário
type		Tipo de documento		x	Escolher entre os especificados no formulário
subject		Assunto	x	x	Utilize as normas da RVBI
identifier		Identificadores da obra			ISBN, ISSN ou outro identificador

## 8. FORMULÁRIO MESSAGES\_PT.PROPERTIES

Arquivo que permite configurar a página da Biblioteca digital no que se refere a visualização e interface com o usuário na Internet. A configuração atual da Biblioteca Digital, encontra-se no **anexo 3** desse documento.

É importante documentar as modificações realizadas no formulário original do DSpace para facilitar futuras atualizações de versão do software. Registra-se as alterações nas linhas do formulário arquivado no Setor de Biblioteca, antes de enviá-lo para o Administrador do Sistema na CMI.

## 9. CONCLUSÃO

As orientações descritas nesse documento devem guiar a política de entrada de dados na BDCL, buscando padronizar a catalogação e recuperação de informações, além de garantir o acesso a documentos relevantes, em conteúdo integral, para servidores e parlamentares da CLDF, bem como para a população do Distrito Federal. Encontra-se constantemente em construção, considerando a dinâmica da atual sociedade da informação, a velocidade das mudanças tecnológicas e as demandas que se apresentarem. Por esses motivos, salienta-se a necessidade de aprimorar o sistema utilizado, investir em pessoal especializado e na infraestrutura tecnológica a fim de garantir a estabilidade e a continuidade do projeto de implantação da BDCL.

## Bibliografia

BORBINHA, José Luis. **Elementos do núcleo de Metadata "Dublin Core", versão 1.1**: descrição de referência. Versão em língua Portuguesa do original. (Anexo 2)

BRASIL. Congresso Nacional. Senado Federal. Comissão Biblioteca Digital. **Projeto biblioteca digital do Senado Federal**: informação para todos. 2006. Disponível em: <http://www2.senado.leg.br/bdsf/bitstream/handle/id/99288/Projeto%20BDSF.pdf?sequence=4>. Acesso em 09 nov. 2015

\_\_\_\_\_. **Relatório final**: Projeto biblioteca digital do Senado Federal: informação para todos. 2006. Disponível em: [http://www2.senado.leg.br/bdsf/bitstream/handle/id/81937/Relatorio\\_BDSF\\_.pdf?sequence=7](http://www2.senado.leg.br/bdsf/bitstream/handle/id/81937/Relatorio_BDSF_.pdf?sequence=7). Acesso em 09 nov. 2015.

BRASIL. Congresso. Câmara dos Deputados. Centro de Documentação e Informação. Coordenação de Biblioteca. **Projeto: implantação da Biblioteca Digital da Câmara dos Deputados**. [Brasília]: [s.n], 2008. 29 f.

DELLA GIUSTINA, Leslie Regina. **Bibliotecas digitais no âmbito do Poder Legislativo** : uma proposta para a Câmara Legislativa do Distrito Federal. Trabalho final (especialização) -- Curso de Gestão do Conhecimento, da Informação e Documentação, Instituto Blaise Pascal, 2010. Disponível em: <http://biblioteca.cl.df.gov.br/dspace/handle/123456789/1663> HYPERLINK "http://biblioteca.cl.df.gov.br/dspace/handle/123456789/1663" ttp://biblioteca.cl.df.gov.br/dspace/handle/123456789/1663. Acesso em: 10 nov. 2015.

DSPACE. Disponível em: <http://www.dspace.org/>. Acesso em 11 abr. 2010.

DUBLIN CORE METADATA INICIATIVE. **Disponível em**: <http://www.dspace.org/about-dspace/introducing/>. Acesso em: 10 nov. 2015.

IBICT WIKI. Disponível em: <http://wiki.ibict.br/index.php/Dspace>. Acesso em: 10 nov. 2015.

NERI, Vandeilson Soares Neri. Info's It: **Porquê informação é tudo**. Manual de apoio do Curso ministrado pelo autor, na Câmara Legislativa do Distrito Federal, em maio de 2013

SHINTAKU, Milton. **Manual de desenvolvimento do DSpace**. Disponível em: [http://dspace.ibict.br/dmdocuments/manual\\_Instalacao\\_Dspace.pdf](http://dspace.ibict.br/dmdocuments/manual_Instalacao_Dspace.pdf). Acesso em: 2 jul. 2010.

## Anexo 1- Descrição dos elementos do Dublin Core

### Elementos do Núcleo de Metadata "Dublin Core", Versão 1.1: Descrição de Referência

Versão em língua Portuguesa do original:

<http://www.dublincore.org/documents/1999/07/02/dces/>

**Estado do documento:** Este documento é uma Recomendação da Iniciativa de Metadata "Dublin Core" (*Dublin Core Metadata Initiative*). Uma recomendação significa que as especificações estão estáveis, e que são apoiadas para adopção pela comunidade "Dublin Core".

Este documento é a descrição de referência dos Elementos do Núcleo de Metadata "Dublin Core", versão 1.1. Este documento substitui a [versão 1.0](#) do Conjunto de Elementos de Metadata "Dublin Core" (*Dublin Core Metadata Element Set, version 1.0*). Ver a página da Iniciativa "Dublin Core" (<http://purl.org/dc/>) para mais informação sobre os encontros de trabalho, relatórios, documentos dos grupos de trabalho, projectos, e novos desenvolvimentos relacionados com o Conjunto de Elementos de Metadata "Dublin Core".

Este documento resume as definições actualizadas para os elementos de metadata "Dublin Core", tal como foram definidos originalmente em [RFC2413](#). Estas novas definições serão oficialmente conhecidas como Versão 1.1.

As descrições dos elementos de metadata são normalizadas. Esta normalização ajuda a melhorar a consistência com outras comunidades de metadata, permitindo ainda uma melhor clarificação, definição do alcance e consistência interna nas definições dos elementos de metadata "Dublin Core".

Cada elemento "Dublin Core" é definido usando um conjunto de dez atributos da norma ISO/IEC 11179 [\[ISO11179\]](#), para a descrição de

de dados. Estes consistem em:

- **Nome** - A etiqueta atribuída ao elemento de dado
- **Identificador** - O identificador único atribuído ao elemento de dado
- **Versão** - A versão do elemento de dado
- **Autoridade de Registo** - A entidade autorizada a registar o elemento de dado
- **Língua** - A linguagem na qual o elemento de dado é definido
- **Definição** - Uma afirmação que representa claramente o conceito e a natureza do elemento de dado
- **Obligaçã**o - Indica se o elemento de dados é sempre obrigatório ou não (contém um valor)
- **Tipo dos Dados** - Indica o tipo de dados que podem ser representados no valor do elemento de dado
- **Maxima Ocorrência** - Indica qualquer limite à repetição do elemento de dado
- **Comentário** - Uma nota relativa à aplicação do ao elemento de dado

Seis dos referidos dez atributos são comuns a todos os elementos "Dublin Core". Esses são, com os seus respectivos valores:

Versão: 1.1

Autoridade de Registo: Dublin Core Metadata Initiative

Língua: pt ("en" para a versão original)

Obrigaçã: Opcional

Tipo dos Dados: Cadeia de caracteres

Máxima Ocorrência: Ilimitada

Estes atributos não serão repetidos nas definições seguintes, mas é importante ter presente que eles fazem parte da definição formal dos elementos.

As definições aqui fornecidas incluem ambas as formas conceptuais e de representação dos elementos "Dublin Core". O atributo Definição captura o conceito semântico, enquanto os atributos Tipo dos Dados

e Comentário capturam a representação dos dados. Por sua vez o atributo Identificador deverá ser entendido não como um nome mas apenas como uma etiqueta ou código único identificador do elemento, o qual será sempre representado pela palavra em língua Inglesa equivalente ao valor do atributo Nome (é esta etiqueta que deverá ser identificada pelas aplicações e sistemas que interpretem e processem registos de metadata "Dublin Core", por isso a necessidade de a manter numa forma única e compatível para qualquer aplicação, independentemente da língua do contexto).

Cada elemento "Dublin Core" refere-se ao recurso a ser descrito. Um recursos é definido em [\[RFC2396\]](#) como "tudo o que tiver uma identidade" ("anything that has identity"). Para o presente efeito, um recurso será tipicamente um serviço ou um recurso de informação, mas o conceito poderá ser aplicado de forma mais alargada.

#### **Elemento: Título**

Nome: Título  
Identificador: *Title*  
Definição: O nome dado ao recurso.  
Comentário: Tipicamente, um Título será o nome pelo qual o recurso é formalmente conhecido.

#### **Elemento: Criador**

Nome: Criador  
Identificador: *Creator*  
Definição: A entidade responsável em primeira instância pela existência do recurso.  
Comentário: Exemplos de Criador incluem uma pessoa, uma organização, ou um serviço. Tipicamente, o nome de um Criador deve ser usado para indicar uma entidade.

#### **Elemento: Assunto**

Nome: Assunto e Palavras Chave  
Identificador: *Subject*  
Definição: Tópicos do conteúdo do recurso.  
Comentário: Tipicamente, um Assunto deverá ser expresso por palavras chave, frases, ou códigos de classificação que descrevem o conteúdo do recurso. Como boa prática recomenda-se a selecção de termos de vocabulários controlados, ou de sistemas de classificação formais.

#### **Elemento: Descrição**

Nome: Descrição  
Identificador: *Description*  
Definição: Uma descrição do conteúdo do recurso.  
Comentário: Descrições podem incluir, sem estarem limitadas a tal: um resumo, um índice, uma referência a uma representação gráfica do conteúdo, ou uma descrição textual.

#### **Elemento: Editor**

Nome: Editor  
Identificador: *Publisher*  
Definição: Uma entidade responsável por tornar o recurso acessível.  
Comentário: Exemplos de um Editor incluem uma pessoa, uma organização ou um serviço. Tipicamente, o nome de um Editor deve ser usado para indicar a entidade.

#### **Elemento: Outro Contribuinte**

Nome: Outro Contribuinte  
Identificador: *Contributor*  
Definição: Uma entidade responsável por qualquer contribuição para o conteúdo do recurso.  
Comentário: Exemplos de Outro Contribuinte incluem uma pessoa, organização ou serviço. Tipicamente, o nome de um Outro Contribuinte deve ser usado para indicar a entidade.

#### **Elemento: Data**

Nome: Data  
Identificador: *Date*  
Definição: Uma data associada a um evento do ciclo de vida do recurso.  
Comentário: Tipicamente, uma Data deve ser associada à criação ou disponibilidade do recurso. Como boa prática recomenda-se para codificação de valores de datas um perfil da norma

ISO 8601 [[W3CDTF](#)], segundo o formato AAAA-MM-DD.

#### **Elemento: Tipo**

Nome: Tipo do Recurso

Identificador: *Type*

Definição: A natureza ou género do conteúdo do recurso.

Comentário: Tipos incluem termos descrevendo categorias genéricas, funções, géneros, ou níveis de agregação para o conteúdo. Recomenda-se como boa prática a selecção de valores a partir de vocabulários controlados (por exemplo, a lista do documento de trabalho "Dublin Core Types" [[DCT1](#)]). Para descrever a manifestação física ou digital do recurso, deve ser usado o elemento Formato.

#### **Elemento: Formato**

Nome: Formato

Identificador: *Format*

Definição: A manifestação física ou digital do recurso.

Comentário: Tipicamente, o Formato deve incluir o tipo de meio do recurso, ou as suas dimensões. Este elemento deve ser usado para determinar as aplicações informáticas ou qualquer tipo de equipamento necessário para reproduzir ou operar com o recurso. Exemplos de dimensões incluem tamanho e duração. Como boa prática recomenda-se a selecção de valores a partir de vocabulários controlados (como por exemplo a lista de "Internet Media Types" [[MIME](#)] definindo formatos e meios).

#### **Elemento: Identificador**

Nome: Identificador do Recurso

Identificador: *Identifier*

Definição: Uma referência não ambígua ao recurso, definida num determinado contexto.

Comentário: Como boa prática recomenda-se a identificação do recurso por meio de uma cadeia de caracteres ou por um número de acordo com um sistema de identificação formal. Exemplos de sistemas de identificação formais incluem o "Uniform Resource Identifier" (URI) (incluindo o "Uniform Resource Locator" (URL)), o "Digital Object Identifier" (DOI) e o "International Standard Book Number" (ISBN).

#### **Elemento: Fonte**

Nome: Fonte

Identificador: *Source*

Definição: Uma referência a um recurso de onde o presente recurso possa ter derivado.

Comentário: O presente recurso pode ter derivado do recurso Fonte na sua totalidade ou apenas em parte. Como boa prática recomenda-se a referência ao recurso fonte através de um identificador em conformidade com um sistema de identificação formal.

#### **Elemento: Língua**

Nome: Língua

Identificador: *Language*

Definição: A língua do conteúdo intelectual do recurso.

Comentário: Como boa prática recomenda-se para valores do elemento Língua a utilização do RFC 1766 [[RFC1766](#)], o qual inclui um código de língua de duas letras (retirado da norma ISO 639 [[ISO639](#)]), seguido opcionalmente por um código de duas letras para o país (retirado da norma ISO 3166 [[ISO3166](#)]). Por exemplo, 'en' para Inglês, 'fr' Francês, ou 'en-uk' para o Inglês do Reino Unido.

#### **Elemento: Relação**

Nome: Relação

Identificador: *Relation*

Definição: Uma referência a um recurso relacionado.

Comentário: Como boa prática recomenda-se referir o recurso através de uma cadeia de caracteres ou número em conformidade com um sistema de identificação formal.

#### **Elemento: Cobertura**

Nome: Cobertura  
Identificador: *Coverage*  
Definição: A extensão ou alcance do recurso.  
Comentário: Cobertura inclui tipicamente uma localização espacial (o nome de um lugar ou coordenadas geográficas), um período no tempo (a sua designação, data, ou intervalo de tempo), ou jurisdição (o nome de uma entidade administrativa). Como boa prática recomenda-se a selecção de valores de vocabulários controlados (como por exemplo o "Thesaurus of Geographic Names" [TGN]), devendo ainda ser usados, quando apropriado, preferencialmente nomes de lugares e designações de períodos no tempo, em vez de identificadores numéricos tais como coordenadas ou intervalos de datas.

#### Elemento: Direitos

Nome: Gestão de Direitos  
Identificador: *Rights*  
Definição: Informação de direitos sobre o recurso ou relativos ao mesmo.  
Comentário: Tipicamente, este elemento deverá conter uma declaração de gestão de direitos sobre o recurso, ou uma referência a um serviço que fornecerá essa informação. Tal poderá compreender informação sobre direitos de propriedade intelectual, direitos de autor, ou outros. A ausência deste elemento não permite formular qualquer hipótese válida sobre quaisquer direitos que possam incidir sobre o recurso.

#### Referências:

- [DCT1] List of Resource Types. Dublin Core Draft Working Group Report.  
<<http://purl.org/DC/documents/wd-typelist.htm> HYPERLINK "<http://purl.org/DC/documents/wd-typelist.htm>">
- [ISO11179] ISO 11179 - Specification and Standardization of Data Elements, Parts 1-6.  
<<ftp://sdct-sunsv1.ncsl.nist.gov/x318/11179/>>
- [ISO639] ISO 639 - Codes for the representation of names of languages.  
<<http://www.oasis-open.org/cover/iso639a.html> HYPERLINK "<http://www.oasis-open.org/cover/iso639a.html>">
- [ISO3166] ISO 3166 - Codes for the representation of names of countries.  
<<http://www.oasis-open.org/cover/country3166.html> HYPERLINK "<http://www.oasis-open.org/cover/country3166.html>">
- [MIME] Internet Media Types.  
<<http://www.isi.edu/in-notes/iana/assignments/media-types/media-types>>
- [RFC1766] Tags for the Identification of Languages, Internet RFC 1766.  
<<http://www.ietf.org/rfc/rfc1766.txt>>
- [RFC2396] Uniform Resource Identifiers (URI): Generic Syntax, Internet RFC 2396.  
<<http://www.ietf.org/rfc/rfc2396.txt>>
- [RFC2413] Dublin Core Metadata for Resource Discovery. Internet RFC 2413.  
<<http://www.ietf.org/rfc/rfc2413.txt>>
- [TGN] Getty Thesaurus of Geographic Names.  
<[http://shiva.pub.getty.edu/tgn\\_browser/](http://shiva.pub.getty.edu/tgn_browser/)>
- [W3CDTF] Date and Time Formats, W3C Note.  
<<http://www.w3.org/TR/NOTE-datetime> HYPERLINK "<http://www.w3.org/TR/NOTE-datetime>">

José Luis Borbinha  
Biblioteca Nacional - 18 de Maio de 2000  
(National Library of Portugal - 18th May 2000)

## Anexo 2 - Formulário input-forms XML da Biblioteca da CLDF em 1/6/2018

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
<!DOCTYPE input-forms SYSTEM "input-forms.dtd">
```

```
<input-forms>
```

```
<!-- The form-map maps collection handles to forms. DSpace does not -->
<!-- require a collection name to be unique, not even within a community. -->
<!-- DSpace does however ensure that each collection's handle is unique. -->
<!-- Form-map provides the means to associate a unique collection name -->
<!-- with a form. The form-map also provides the special handle "default" -->
<!-- (which is never a collection), here mapped to "traditional". Any -->
<!-- collection which does not appear in this map will be associated with -->
<!-- the mapping for handle "default". -->
```

```
<form-map>
```

```
<name-map collection-handle="default" form-name="traditional" />
<name-map collection-handle="123456789/1441" form-name="baseBibliografica" />
<name-map collection-handle="123456789/1448" form-name="baseBibliografica" />
<name-map collection-handle="123456789/1449" form-name="baseBibliografica" />
<name-map collection-handle="123456789/1456" form-name="baseBibliografica" />
<name-map collection-handle="123456789/1469" form-name="baseBibliografica" />
<name-map collection-handle="123456789/1513" form-name="baseBibliografica" />
<name-map collection-handle="123456789/1556" form-name="baseBibliografica" />
<name-map collection-handle="123456789/1625" form-name="baseBibliografica" />
<name-map collection-handle="123456789/1673" form-name="baseBibliografica" />
<name-map collection-handle="123456789/1682" form-name="baseBibliografica" />
<name-map collection-handle="123456789/1895" form-name="baseBibliografica" />
<name-map collection-handle="123456789/1892" form-name="baseBibliografica" />
<name-map collection-handle="123456789/1889" form-name="baseBibliografica" />
<name-map collection-handle="123456789/1915" form-name="baseBibliografica" />
<name-map collection-handle="123456789/1888" form-name="baseAnais" /> APENAS no APLIC
```

```
</form-map>
```

```
<form-definitions>
```

```
<!--
```

```
=====
```

```
===== -->
```

```
<!-- Formulário Setor de Biblioteca -->
```

```
<!--
```

```
=====
```

```
===== -->
```

```
<form name="baseBibliografica">
```

```
<page number="1">
```

```
<field>
```

```
<dc-schema>dc</dc-schema>
```

```
<dc-element>contributor</dc-element>
```

```
<dc-qualifier>author</dc-qualifier>
```

```
<repeatable>true</repeatable>
<label>Autor</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint>Cite os autores da obra. Utilize as normas da RVBI.</hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>title</dc-element>
<dc-qualifier></dc-qualifier>
<repeatable>true</repeatable>
<label>Título</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint>Utilize as normas da RVBI.</hint>
<required>Necessário preenchimento.</required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>title</dc-element>
<dc-qualifier>alternative</dc-qualifier>
<repeatable>true</repeatable>
<label>Outro título</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint>Utilize as normas da RVBI.</hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>identifier</dc-element>
<dc-qualifier>citation</dc-qualifier>
<repeatable>true</repeatable>
<label>Citação</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint>Cite a referência do documento no qual o recurso foi publicado. Utilize as normas da RVBI</hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>relation</dc-element>
<dc-qualifier>ispartofseries</dc-qualifier>
<repeatable>true</repeatable>
<label>Série</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint>Cite a série ou a coleção do recurso. Utilize as normas da RVBI.</hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>publisher</dc-element>
<dc-qualifier></dc-qualifier>
<repeatable>true</repeatable>
<label>Local e publicador</label>
<input-type>onebox</input-type>
```

```
<hint>Utilize as normas da RVBI.</hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>date</dc-element>
<dc-qualifier></dc-qualifier>
<repeatable>>false</repeatable>
<label>Data</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint>Indique o ano de publicação. Caso não saiba a data use o ano aproximado, substituindo o algarismo indefinido por 0 (zero). Não utilize pontuação.
</hint>
<required>Necessário preenchimento.</required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>date</dc-element>
<dc-qualifier>issued</dc-qualifier>
<repeatable>>false</repeatable>
<label>Data de publicação</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint>Indique, no mínimo, o ano de publicação. Caso não saiba a data use o ano aproximado, substituindo o algarismo indefinido por 0 (zero). Indique o data de publicação no seguinte padrão: 'yyyy-mm-dd'. Não utilize pontuação.</hint>
<required>Necessário preenchimento.</required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>contributor</dc-element>
<dc-qualifier>advisor</dc-qualifier>
<repeatable>>false</repeatable>
<label>Orientador</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint>Cite o orientador do trabalho acadêmico. Utilize as normas da RVBI.</hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>description</dc-element>
<dc-qualifier></dc-qualifier>
<repeatable>>true</repeatable>
<label>Nota</label>
<input-type>textarea</input-type>
<hint>Entre com alguma descrição ou comentários sobre a obra. </hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>description</dc-element>
<dc-qualifier>abstract</dc-qualifier>
<repeatable>>false</repeatable>
<label>Resumo</label>
```

```
<input-type>textarea</input-type>
<hint></hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>format</dc-element>
<dc-qualifier>extent</dc-qualifier>
<repeatable>>false</repeatable>
<label>Extensão</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint></hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>subject</dc-element>
<dc-qualifier></dc-qualifier>
<repeatable>>true</repeatable>
<label>Assunto</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint>Preencha de acordo com as normas da RVBI.</hint>
<required>Necessário preenchimento.</required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>language</dc-element>
<dc-qualifier></dc-qualifier>
<repeatable>>true</repeatable>
<label>Idioma da publicação</label>
<input-type value-pairs-name="listaIdiomas">dropdown</input-type>
<hint>Preencha o idioma da publicação.Para seleccionar mais de uma opção, pressione "CTRL" e seleccione as outras opções com o mouse.</hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>type</dc-element>
<dc-qualifier></dc-qualifier>
<repeatable>>false</repeatable>
<label>Tipo de documento</label>
<input-type value-pairs-name="listaTipoDocumentos">dropdown</input-type>
<hint></hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>identifier</dc-element>
<dc-qualifier></dc-qualifier>
<repeatable>>true</repeatable>
<label>Identificadores da obra</label>
<input-type value-pairs-name="listaIdentificadores">qualdrop_value</input-type>
<hint>Preencha com o código identificador da publicação.</hint>
```

```
<required></required>
</field>
</page>
```

```
</form>
```

```
<!--
```

```
=====
----- -->
<!-- Formulário Comissão dos Anais e Memória -->
<!--
=====
----- -->
```

```
<form name="baseAnais">
```

```
<page number="1">
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>title</dc-element>
<dc-qualifier></dc-qualifier>
<repeatable>>true</repeatable>
<label>Título</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint>Especifique o título do pronunciamento, se houver.(element.title qualifier.)</hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>contributor</dc-element>
<dc-qualifier>author</dc-qualifier>
<repeatable>>true</repeatable>
<label>Deputado distrital/autor</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint>Cite o deputado distrital, autor do pronunciamento. Use as normas da RVBI para autoria.
(element.contributor qualifier.author)</hint>
<required>Necessário preenchimento.</required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>contributor</dc-element>
<dc-qualifier>other</dc-qualifier>
<repeatable>>true</repeatable>
<label>Outro(s) contribuidor(es)</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint>Cite outro contribuidor, se houver. Use as normas da RVBI para autoria.(element.contributor
qualifier.other)</hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>identifier</dc-element>
<dc-qualifier>citation</dc-qualifier>
```

```
<repeatable>true</repeatable>
<label>Citação/fonte</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint>Cite a referência da fonte na qual o pronunciamento foi publicado. Siga o padrão estabelecido conforme o exemplo: Diário da Câmara Legislativa do Distrito Federal, n. 15, p. 60-63.</hint>
<required>Necessário preenchimento.</required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>date</dc-element>
<dc-qualifier>issued</dc-qualifier>
<repeatable>>false</repeatable>
<label>Data da publicação</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint>Indique o data de publicação da fonte do pronunciamento no seguinte padrão: 'yyyy-mm-dd'. (element.date qualifier.issued)</hint>
<required>Necessário preenchimento.</required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>description</dc-element>
<dc-qualifier></dc-qualifier>
<repeatable>>true</repeatable>
<label>Nota</label>
<input-type>textarea</input-type>
<hint>Entre com as seguintes notas, em campos separados: Sessão; e aparteante(s), se houver. Siga o padrão estabelecido conforme o exemplo: Sessão ordinária nº 115, de 13-12-2017 Aparteante: Valle, Joe(element.description qualifier.)</hint>
<required>Necessário preenchimento.</required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>description</dc-element>
<dc-qualifier>abstract</dc-qualifier>
<repeatable>>false</repeatable>
<label>Resumo</label>
<input-type>textarea</input-type>
<hint>Entre com um resumo conciso do pronunciamento, incluindo palavras-chave importantes para recuperação da informação.(element.description qualifier.abstract)</hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>subject</dc-element>
<dc-qualifier></dc-qualifier>
<repeatable>>true</repeatable>
<label>Palavra-chave</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint>Preencha de acordo com as normas da RVBI.(element.subject qualifier.)</hint>
<required>Necessário preenchimento.</required>
</field>
```

```
<field>
```

```
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>language</dc-element>
<dc-qualifier></dc-qualifier>
<repeatable>>true</repeatable>
<label>Idioma da publicação</label>
<input-type value-pairs-name="listaIdiomas">dropdown</input-type>
<hint>Preencha o idioma do pronunciamento. Para selecionar mais de uma opção, pressione "CTRL" e selecione as outras opções com o mouse.(element.language qualifier.)</hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>type</dc-element>
<dc-qualifier></dc-qualifier>
<repeatable>>true</repeatable>
<label>Tipo de documento</label>
<input-type value-pairs-name="listaTipoDocumentosAnais">dropdown</input-type>
<hint>Preencha o tipo de documento do pronunciamento. Se o formato é: Texto; Áudio; Vídeo; etc. Para selecionar mais de uma opção, pressione "CTRL" e selecione as outras opções com o mouse.(element.type qualifier.)</hint>
<required></required>
</field>
```

```
</page>
```

```
</form>
```

```
<!--
```

```
*****
***** -->
```

```
<!-- Formulário tradicional do Sistema Dspace -->
```

```
<!--
```

```
*****
***** -->
```

```
<form name="traditional">
<page number="1">
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>contributor</dc-element>
<dc-qualifier>author</dc-qualifier>
<repeatable>>true</repeatable>
<label>Authors</label>
<input-type>name</input-type>
<hint>Enter the names of the authors of this item below.</hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>title</dc-element>
<dc-qualifier></dc-qualifier>
<repeatable>>false</repeatable>
<label>Title</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint>Enter the main title of the item.</hint>
<required>You must enter a main title for this item.</required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>title</dc-element>
<dc-qualifier>alternative</dc-qualifier>
<repeatable>>true</repeatable>
<label>Other Titles</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint>If the item has any alternative titles, please enter them
below.</hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>date</dc-element>
<dc-qualifier>issued</dc-qualifier>
<repeatable>>false</repeatable>
<label>Date of Issue</label>
<input-type>date</input-type>
<hint>Please give the date of previous publication or public
distribution
below. You can leave out the day and/or
month if they
aren't
applicable.</hint>
<required>You must enter at least the year.</required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>publisher</dc-element>
<dc-qualifier></dc-qualifier>
<repeatable>>false</repeatable>
<label>Publisher</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint>Enter the name of the publisher of the previously issued
instance of this item.</hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>identifier</dc-element>
<dc-qualifier>citation</dc-qualifier>
<repeatable>>false</repeatable>
<label>Citation</label>
<input-type>onebox</input-type>
<hint>Enter the standard citation for the previously issued
instance of this item.</hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>relation</dc-element>
<dc-qualifier>ispartofseries</dc-qualifier>
<repeatable>>true</repeatable>
```

```
<label>Series/Report No.</label>
<input-type>series</input-type>
<hint>Enter the series and number assigned to this item by your
community.</hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>identifier</dc-element>
<dc-qualifier></dc-qualifier>
<!-- An input-type of qualdrop_value MUST be marked as repeatable -->
<repeatable>>true</repeatable>
<label>Identifiers</label>
<input-type value-pairs-name="common_identifiers">qualdrop_value</input-type>
<hint>If the item has any identification numbers or codes
associated with it, please enter the types and the actual
numbers
or codes below.</hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>type</dc-element>
<dc-qualifier></dc-qualifier>
<repeatable>>true</repeatable>
<label>Type</label>
<input-type value-pairs-name="common_types">dropdown</input-type>
<hint>Select the type(s) of content of the item. To select more
than one value in the list, you may have to hold
down the "CTRL"
or "Shift" key.</hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>language</dc-element>
<dc-qualifier>iso</dc-qualifier>
<repeatable>>false</repeatable>
<label>Language</label>
<input-type value-pairs-name="common_iso_languages">dropdown</input-type>
<hint>Select the language of the main content of the item. If the
language does not appear in the list below, please
select 'Other'.
If the content does not really have a language (for example, if it
is a dataset or an image) please
select 'N/A'.</hint>
<required></required>
</field>
</page>
```

```
<page number="2">
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>subject</dc-element>
<dc-qualifier></dc-qualifier>
```

```
<!-- An input-type of twobox MUST be marked as repeatable -->
<repeatable>>true</repeatable>
<label>Subject Keywords</label>
<input-type>twobox</input-type>
<hint>Enter appropriate subject keywords or phrases below. </hint>
<required></required>
<vocabulary>srsc</vocabulary>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>description</dc-element>
<dc-qualifier>abstract</dc-qualifier>
<repeatable>>false</repeatable>
<label>Abstract</label>
<input-type>textarea</input-type>
<hint>Enter the abstract of the item below. </hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>description</dc-element>
<dc-qualifier>sponsorship</dc-qualifier>
<repeatable>>false</repeatable>
<label>Sponsors</label>
<input-type>textarea</input-type>
<hint>Enter the names of any sponsors and/or funding codes in the
box below.
</hint>
<required></required>
</field>
```

```
<field>
<dc-schema>dc</dc-schema>
<dc-element>description</dc-element>
<dc-qualifier></dc-qualifier>
<repeatable>>false</repeatable>
<label>Description</label>
<input-type>textarea</input-type>
<hint>Enter any other description or comments in this box. </hint>
<required></required>
</field>
</page>
</form>
</form-definitions>
```

```
<!--
```

```
=====
===== -->
```

```
<!-- Formulário Setor de Biblioteca -->
```

```
<!--
```

```
=====
===== -->
```

```
<!--
```

```
=====
===== -->
```

```
<!-- <input-type value-pairs-name="listaTipoDocumentos">dropdown</input-type> -->
<!--
```

```
=====
===== -->
```

```
<form-value-pairs>
```

```
<value-pairs value-pairs-name="listaTipoDocumentos" dc-term="type">
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>Livro</displayed-value>
```

```
<stored-value>Livro</stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>Folheto</displayed-value>
```

```
<stored-value>Folheto</stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>Capítulo de livro</displayed-value>
```

```
<stored-value>Capítulo de livro</stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>Periódico</displayed-value>
```

```
,
```

```
<stored-value>Periódico</stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>Artigo de periódico</displayed-value>
```

```
<stored-value>Artigo de periódico</stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>Fascículo de periódico</displayed-value>
```

```
<stored-value>Fascículo de periódico</stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>Dissertação</displayed-value>
```

```
<stored-value>Dissertação</stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>Tese</displayed-value>
```

```
<stored-value>Tese</stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>TCC</displayed-value>
```

```
<stored-value>TCC</stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>Base de dados</displayed-value>
```

```
<stored-value>Base de dados</stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>Vídeo</displayed-value>
```

```
<stored-value>Vídeo</stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>Som</displayed-value>
```

```
<stored-value>Som</stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
<displayed-value>Mapa</displayed-value>
<stored-value>Mapa</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>Texto</displayed-value>
<stored-value>Texto</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>Imagem</displayed-value>
<stored-value>Imagem</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>Foto</displayed-value>
<stored-value>Foto</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>Documento oficial</displayed-value>
<stored-value>Documento Oficial</stored-value>
</pair>
</value-pairs>
```

```
<!--
```

```
=====
----- -->
```

```
<!-- Formulário Comissão dos Anais e Memória- -->
```

```
<!--
```

```
=====
----- -->
```

```
<!--
```

```
=====
----- -->
```

```
<!-- <input-type value-pairs-name="listaTipoDocumentosAnais">dropdown</input-type> -->
```

```
<!--
```

```
=====
----- -->
```

```
<value-pairs value-pairs-name="listaTipoDocumentosAnais" dc-term="type">
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>
```

```
</displayed-value>
```

```
<stored-value></stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>Texto</displayed-value>
```

```
<stored-value>Texto</stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>Imagem</displayed-value>
```

```
<stored-value>Imagem</stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>Foto</displayed-value>
```

```
<stored-value>Foto</stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
<displayed-value>Áudio</displayed-value>
<stored-value>Áudio</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>Vídeo</displayed-value>
<stored-value>Vídeo</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>Documento oficial</displayed-value>
<stored-value>Documento Oficial</stored-value>
</pair>
</value-pairs>
```

```
<!--
```

```
=====
----- -->
```

```
<!-- Formulário Setor de Biblioteca -->
```

```
<!--
```

```
=====
----- -->
```

```
<!--
```

```
=====
----- -->
```

```
<!-- Formulário Comissão dos Anais e Memória - -->
```

```
<!--
```

```
=====
----- -->
```

```
<!--
```

```
=====
----- -->
```

```
<!-- <input-type value-pairs-name="listaIdiomas">dropdown</input-type> -->
```

```
<!--
```

```
=====
----- -->
```

```
<value-pairs value-pairs-name="listaIdiomas" dc-term="language">
```

```
<pair>
<displayed-value>Português</displayed-value>
<stored-value>Português</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>Inglês</displayed-value>
<stored-value>Inglês</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>Espanhol</displayed-value>
<stored-value>Espanhol</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>Francês</displayed-value>
<stored-value>Francês</stored-value>
</pair>
<pair>
```

```
<displayed-value>Italiano</displayed-value>
<stored-value>Italiano</stored-value>
</pair>
</value-pairs>
```

```
<!--
```

```
=====
----- -->
```

```
<!-- Formulário Setor de Biblioteca -->
<!--
```

```
=====
----- -->
```

```
<!--
```

```
=====
----- -->
```

```
<!-- <input-type value-pairs-name="listaIdentificadores">qualdrop_value</input-type> -->
<!--
```

```
=====
----- -->
```

```
<value-pairs value-pairs-name="listaIdentificadores" dc-term="identifier">
```

```
<pair>
<displayed-value>ISBN</displayed-value>
<stored-value>isbn</stored-value>
</pair>
```

```
<pair>
<displayed-value>ISSN</displayed-value>
<stored-value>issn</stored-value>
</pair>
```

```
<pair>
<displayed-value>Outros</displayed-value>
<stored-value>outros</stored-value>
</pair>
```

```
<pair>
<displayed-value>URI</displayed-value>
<stored-value>uri</stored-value>
</pair>
</value-pairs>
```

```
<!--
```

```
*****
***** -->
```

```
<!-- Formulário tradicional do Sistema Dspace -->
<!--
```

```
*****
***** -->
```

```
<!--
```

```
*****
***** -->
```

```
<!-- <input-type value-pairs-name="common_identifiers">qualdrop_value</input-type> -->
<!--
*****
***** -->

<value-pairs value-pairs-name="common_identifiers" dc-term="identifier">
<pair>
<displayed-value>ISSN</displayed-value>
<stored-value>issn</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>Other</displayed-value>
<stored-value>other</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>ISMN</displayed-value>
<stored-value>ismn</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>Gov't Doc #</displayed-value>
<stored-value>govdoc</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>URI</displayed-value>
<stored-value>uri</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>ISBN</displayed-value>
<stored-value>isbn</stored-value>
</pair>
</value-pairs>

<!--
*****
***** -->
<!-- Formulário tradicional do Sistema Dspace -->
<!--
*****
***** -->

<!--
*****
***** -->
<!-- <input-type value-pairs-name="common_types">dropdown</input-type> -->
<!--
*****
***** -->

<value-pairs value-pairs-name="common_types" dc-term="type">
<pair>
<displayed-value>Animation</displayed-value>
<stored-value>Animation</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>Article</displayed-value>
<stored-value>Article</stored-value>
</pair>
<pair>
```

<displayed-value>Book</displayed-value>  
<stored-value>Book</stored-value>  
</pair>  
<pair>  
<displayed-value>Book chapter</displayed-value>  
<stored-value>Book chapter</stored-value>  
</pair>  
<pair>  
<displayed-value>Dataset</displayed-value>  
<stored-value>Dataset</stored-value>  
</pair>  
<pair>  
<displayed-value>Learning Object</displayed-value>  
<stored-value>Learning Object</stored-value>  
</pair>  
<pair>  
<displayed-value>Image</displayed-value>  
<stored-value>Image</stored-value>  
</pair>  
<pair>  
<displayed-value>Image, 3-D</displayed-value>  
<stored-value>Image, 3-D</stored-value>  
</pair>  
<pair>  
<displayed-value>Map</displayed-value>  
<stored-value>Map</stored-value>  
</pair>  
<pair>  
<displayed-value>Musical Score</displayed-value>  
<stored-value>Musical Score</stored-value>  
</pair>  
<pair>  
<displayed-value>Plan or blueprint</displayed-value>  
<stored-value>Plan or blueprint</stored-value>  
</pair>  
<pair>  
<displayed-value>Preprint</displayed-value>  
<stored-value>Preprint</stored-value>  
</pair>  
<pair>  
<displayed-value>Presentation</displayed-value>  
<stored-value>Presentation</stored-value>  
</pair>  
<pair>  
<displayed-value>Recording, acoustical</displayed-value>  
<stored-value>Recording, acoustical</stored-value>  
</pair>  
<pair>  
<displayed-value>Recording, musical</displayed-value>  
<stored-value>Recording, musical</stored-value>  
</pair>  
<pair>  
<displayed-value>Recording, oral</displayed-value>  
<stored-value>Recording, oral</stored-value>  
</pair>  
<pair>  
<displayed-value>Software</displayed-value>  
<stored-value>Software</stored-value>

```
</pair>
<pair>
<displayed-value>Technical Report</displayed-value>
<stored-value>Technical Report</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>Thesis</displayed-value>
<stored-value>Thesis</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>Video</displayed-value>
<stored-value>Video</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>Working Paper</displayed-value>
<stored-value>Working Paper</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>Other</displayed-value>
<stored-value>Other</stored-value>
</pair>
</value-pairs>
```

```
<!--
```

```
*****
```

```
***** -->
```

```
<!-- Formulário tradicional do Sistema Dspace -->
```

```
<!--
```

```
*****
```

```
***** -->
```

```
<!--
```

```
*****
```

```
***** -->
```

```
<!-- <input-type value-pairs-name="common_iso_languages">dropdown</input-type> -->
```

```
<!--
```

```
*****
```

```
***** -->
```

```
<value-pairs value-pairs-name="common_iso_languages" dc-term="language_iso">
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>N/A</displayed-value>
```

```
<stored-value></stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>English (United States)</displayed-value>
```

```
<stored-value>en_US</stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>English</displayed-value>
```

```
<stored-value>en</stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>Spanish</displayed-value>
```

```
<stored-value>es</stored-value>
```

```
</pair>
```

```
<pair>
```

```
<displayed-value>German</displayed-value>
```

```
<stored-value>de</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>French</displayed-value>
<stored-value>fr</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>Italian</displayed-value>
<stored-value>it</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>Japanese</displayed-value>
<stored-value>ja</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>Chinese</displayed-value>
<stored-value>zh</stored-value>
</pair>
<pair>
<displayed-value>(Other)</displayed-value>
<stored-value>other</stored-value>
</pair>
</value-pairs>
</form-value-pairs>
</input-forms>
```

### Anexo 3 - Formulário Messages\_pt.properties do Setor de Biblioteca da CLDF em 1/6/2018

```
#
# The contents of this file are subject to the license and copyright
# detailed in the LICENSE and NOTICE files at the root of the source
# tree and available online at
#
# http://www.dspace.org/license/
#

browse.et-al = et al.
browse.full.etal = Registro(s):
browse.full.etal.unlimited = Todos
browse.full.header = Navegando {0} por
browse.full.next = Próximo >
browse.full.order = Em ordem:
browse.full.prev = < Anterior
browse.full.range = Mostrando resultados {0} a {1} de {2}
browse.full.rpp = Resultados/página
browse.full.sort-by = Classificar por:
browse.menu.author = Todos os autores
browse.menu.dateaccessioned = Data de depósito
browse.menu.dateissued = Data do documento
browse.menu.subject = Assunto
browse.menu.title = Título
browse.nav.date.jump = Ir para a página inicial
browse.nav.enter = ou entre com as primeiras letras:
browse.nav.go = Ir
browse.nav.jump = Ir para:
browse.nav.month = (Escolha o mês)
browse.nav.type-year = ou digite o ano:
browse.nav.year = (Escolha o ano)
browse.no-results.col = Não há documentos nesta coleção "{0}".
browse.no-results.com = Não há documentos nesta comunidade "{0}".
browse.no-results.genericScope = Não há documentos disponíveis no repositório de acordo com a sua solicitação.
browse.no-results.title = Não há documentos
browse.order.asc = Ascendente
browse.order.desc = Descendente
browse.page-title = Buscando no repositório
browse.single.header = Navegando {0} por
browse.single.next = Próximo >
browse.single.order = Ordem:
browse.single.prev = < Anterior
browse.single.range = Mostrando resultados {0} a {1} de {2}
browse.single.rpp = Resultados/página
browse.sort-by.dateaccessioned = Data de depósito
browse.sort-by.dateissued = Data do documento
browse.sort-by.title = Título
browse.type.item.dateaccessioned = Data de depósito
browse.type.item.dateissued = Data do documento
browse.type.item.title = Título
browse.type.metadata.author = Autor
browse.type.metadata.subject = Assunto

feedback.error.forbidden = O e-mail de feedback não poderá ser chamado por uma outra página do DSpace.

help.collection-admin = /help/collection-admin.html
help.formats = /help/formats.jsp
```

help.index = /help/index.html  
help.site-admin = /help/site-admin.html

itemlist.dc.contributor.\* = Autor(es)  
itemlist.dc.contributor.author = Autor(es)  
itemlist.dc.creator = Autor(es)  
itemlist.dc.date.defense = Data de defesa  
itemlist.dc.date.issued = Data do documento  
itemlist.dc.title = Título  
itemlist.dc.type = Tipo  
itemlist.dc.type.\* = Tipo  
itemlist.dc.type.course = Curso  
itemlist.dc.type.degree = Grau  
itemlist.et-al = et al.  
itemlist.thumbnail = Pré-visualização  
itemlist.title.undefined = Não definido

itemRequest.all = Todos os arquivos  
itemRequest.response.subject.approve = Solicitação de cópia de documento  
itemRequest.response.body.approve = Prezado(a) Sr(a). {0},\n\nEm resposta à sua solicitação com respeito ao item: "{2}" ({1}), do qual sou autor (ou co-autor), tenho o prazer de informá-lo que segue(m) anexa(s) cópia(s) do(s) documento(s) solicitado(s).\n\n\nCordialmente,\n\n{3} <{4}>  
itemRequest.response.subject.reject = Solicitação de cópia de documento  
itemRequest.response.body.reject = Prezado(a) Sr(a). {0},\n\nEm resposta à sua solicitação com respeito ao item: "{2}" ({1}), do qual sou autor (ou co-autor), sinto informar que não é permitido fornecer cópia(s) do(s) documento(s) solicitado(s).\n\n\nCordialmente,\n\n{3} <{4}>  
itemRequest.response.subject.contactAuthor = Solicitação de cópia de documento  
itemRequest.response.body.contactAuthor = Prezado(a) Sr(a). {0},\n\n\nDSpace has an archived digitized copy of your work, "{1}". The digital version is here:\n\n\n{2}\n\n\nEla não está acessível ao público. Recebemos um pedido de acesso ao trabalho de alguém que não tem acesso a ele. Desde que você possua os direitos autorais para o seu trabalho, precisamos da sua permissão para conceder o acesso ao solicitante. Se você conceder acesso, enviarei um e-mail ao solicitante uma cópia digital.\n\n\n\nPor favor, deixe-me saber se você irá aprovar ou negar o pedido.\n\n\n\nRequested by: {5} <{6}>\n\n\nMessage: {7}\n\n\nObrigado!\n\n\n{3} <{4}>  
itemRequest.response.subject.contactRequester = Solicitação de cópia de documento  
itemRequest.response.body.contactRequester = Prezado(a) Sr(a). {0},\n\n\nObrigado pelo seu interesse! Uma vez que o autor detém os direitos autorais para este trabalho, entrarei em contato com o autor e pedir permissão para enviar-lhe uma cópia. Irei informá-lo assim que tiver a resposta do autor.\n\n\n\nObrigado!\n\n\n{1} <{2}>

jsp.actiontools = Ações

jsp.adminhelp = <span class="glyphicon glyphicon-question-sign"></span>

jsp.administer = Administrador

jsp.admintools = Ferramentas do administrador

jsp.authority.confidence.description.accepted = Esta autoridade foi confirmada por um usuário interativo  
jsp.authority.confidence.description.ambiguous = Existem vários resultados correspondentes e igualmente válidos  
jsp.authority.confidence.description.failed = O administrador encontrou uma falha interna  
jsp.authority.confidence.description.notfound = Não há resultados correspondentes à autoridade  
jsp.authority.confidence.description.novalue = Nenhum valor confiável foi retornado por parte da autoridade  
jsp.authority.confidence.description.rejected = A autoridade recomenda que esta submissão seja rejeitada  
jsp.authority.confidence.description.uncertain = O resultado é singular e válido, mas não foi revisado e aceito. Por isso ainda é incerto  
jsp.authority.confidence.description.unset = Este valor não tem confiança associada

jsp.browse.authors.enter = ou insira as primeiras letras:

jsp.browse.authors.jump = Ir para:

jsp.browse.authors.show = Mostrando autores {0}-{1} de {2}.

jsp.browse.authors.title = Busca por autor

jsp.browse.general.go = Ir  
jsp.browse.general.next = Próxima página  
jsp.browse.general.previous = Página anterior  
jsp.browse.items-by-author.heading1 = Itens por autor  
jsp.browse.items-by-author.return = Retornar a busca por autor  
jsp.browse.items-by-author.show = Mostrando {0} itens.  
jsp.browse.items-by-author.sort1 = Ordenado por título  
jsp.browse.items-by-author.sort2 = Ordenado por data  
jsp.browse.items-by-author.sort3 = Ordenado por título  
jsp.browse.items-by-author.sort4 = Ordenado por data  
jsp.browse.items-by-author.title = Itens por autor  
jsp.browse.items-by-date.jump = Ir para a página inicial do repositório  
jsp.browse.items-by-date.month = (Escolha o mês)  
jsp.browse.items-by-date.old = Mostrar o mais antigo primeiro  
jsp.browse.items-by-date.order1 = Ordenado pelo mais recente primeiro  
jsp.browse.items-by-date.order2 = Ordenado pelo mais antigo primeiro  
jsp.browse.items-by-date.recent = Mostrar o mais recente primeiro  
jsp.browse.items-by-date.show = Mostrando itens {0}-{1} de {2}.  
jsp.browse.items-by-date.title = Busca por data  
jsp.browse.items-by-date.type = ou insira o ano:  
jsp.browse.items-by-date.year = (Escolha o ano)  
jsp.browse.items-by-subject.heading1 = Itens por assunto  
jsp.browse.items-by-subject.return = Voltar a busca por assunto  
jsp.browse.items-by-subject.show = Mostrando {0} itens  
jsp.browse.items-by-subject.sort1 = Ordenado por título  
jsp.browse.items-by-subject.sort2 = Ordenado por data  
jsp.browse.items-by-subject.sort3 = Ordenado por título  
jsp.browse.items-by-subject.sort4 = Ordenado por data  
jsp.browse.items-by-subject.title = Itens por assunto  
jsp.browse.items-by-title.enter = ou insira as primeiras letras:  
jsp.browse.items-by-title.jump = Ir para:  
jsp.browse.items-by-title.show = Mostrando itens{0}-{1} de {2}.  
jsp.browse.items-by-title.title = Navegar por título  
jsp.browse.no-results.col = Não existem itens novos nesta coleção"{0}".  
jsp.browse.no-results.com = Não existem itens novos nesta comunidade"{0}".  
jsp.browse.no-results.genericScope = Não existem itens novos na página inicial  
jsp.browse.no-results.title = Não existem itens novos na página inicial  
jsp.browse.subject.enter = ou insira as primeiras letras  
jsp.browse.subject.jump = Ir para  
jsp.browse.subject.show = Mostrando assuntos {0}-{1} de {2}.  
jsp.browse.subject.title = Navegar por assunto

jsp.collection-home.content.range = coleção&#39;s Itens (Ordenado por {0} na {1} ordem): {2} para {3} de {4}  
jsp.collection-home.display-statistics = Visualizar estatísticas  
jsp.collection-home.editsub.button = Editar depositantes  
jsp.collection-home.feeds = RSS Feeds  
jsp.collection-home.heading1 = Página principal da coleção  
jsp.collection-home.info = Ver assinaturas  
jsp.collection-home.item.button = Item mapeado  
jsp.collection-home.recentsub = Novos documentos depositados  
jsp.collection-home.submit.button = Submeter a esta coleção  
jsp.collection-home.subscribe = Assinar  
jsp.collection-home.subscribe.msg = Assinar esta coleção para receber notificações por e-mail de cada item inserido  
jsp.collection-home.subscribed = Você assinou esta coleção  
jsp.collection-home.unsub = Cancelar assinatura

jsp.community-home.create1.button = Criar coleção  
jsp.community-home.create2.button = Criar subcomunidade

jsp.community-home.display-statistics = Visualizar estatísticas  
jsp.community-home.feeds = RSS Feeds  
jsp.community-home.heading1 =  
jsp.community-home.heading2 = Coleções  
jsp.community-home.heading3 = Subcomunidades desta comunidade  
jsp.community-home.recentsub = Novos documentos depositados  
jsp.community-list.create.button = Criar comunidades  
jsp.community-list.text1 = Você encontrará abaixo uma lista de comunidades, subcomunidades e coleções presentes neste repositório  
jsp.community-list.title = Comunidades e coleções

jsp.components.contact-info.details = Deixe uma mensagem para os administradores do {0}.  
jsp.components.ldap-form.enter = Insira seu nome de usuário e senha no espaço abaixo  
jsp.components.ldap-form.login.button = Entrar  
jsp.components.ldap-form.newuser = Usuário novo? Clique aqui para se registrar  
jsp.components.ldap-form.password = Senha:  
jsp.components.ldap-form.username-or-email = Nome de usuário <br/>ou endereço de e-mail:  
jsp.components.login-form.email = Endereço de e-mail:  
jsp.components.login-form.enter = Digite seu endereço de e-mail e senha nos espaços abaixo  
jsp.components.login-form.forgot = Esqueceu sua senha?  
jsp.components.login-form.login = Entrar  
jsp.components.login-form.newuser = Usuário novo? Clique aqui para se registrar  
jsp.components.login-form.password = Senha:

jsp.controlledvocabulary.controlledvocabulary.clearbutton = Excluir  
jsp.controlledvocabulary.controlledvocabulary.closebutton = Fechar  
jsp.controlledvocabulary.controlledvocabulary.filter = Filtrar:  
jsp.controlledvocabulary.controlledvocabulary.help-link = (Ajuda no preenchimento)  
jsp.controlledvocabulary.controlledvocabulary.title = Selecionar valor  
jsp.controlledvocabulary.controlledvocabulary.trimbutton = Aplicar  
jsp.controlledvocabulary.controlledvocabulary.trimmessage = Buscar um assunto em um vocabulário controlado  
jsp.controlledvocabulary.controlledvocabularytag.noresults = Nenhum resultado  
jsp.controlledvocabulary.results.newsearch = Buscar outro assunto  
jsp.controlledvocabulary.search.clearbutton = Clear  
jsp.controlledvocabulary.search.filter = Filtrar:  
jsp.controlledvocabulary.search.heading = Busca por assunto  
jsp.controlledvocabulary.search.on-page-help.para1 = Marque ao lado as categorias que você deseja buscar e, em seguida, clique em "Buscar". Categorias podem ser expandidas afim de refinar os termos de busca. Caso seja necessário, você pode selecionar mais de uma.  
jsp.controlledvocabulary.search.on-page-help.para2 = Ao filtrar a lista de categorias, serão removidas da lista abaixo qualquer categoria que não se adequar ao filtro do termo. Expandindo cada categoria serão mostrados quais termos se adequam ao filtro.  
jsp.controlledvocabulary.search.searchbutton = Buscar  
jsp.controlledvocabulary.search.title = Buscar por assunto  
jsp.controlledvocabulary.search.trimbutton = Aplicar  
jsp.controlledvocabulary.search.trimmessage = Buscar um assunto em um vocabulário controlado:

jsp.display-item.back\_to\_workspace = Voltar a área de trabalho  
jsp.display-item.copyright = Os itens no repositório estão protegidos por copyright, com todos os direitos reservados, salvo quando é indicado o contrário.  
jsp.display-item.display-statistics = Visualizar estatísticas  
jsp.display-item.identifier = Use este identificador para citar ou linkar para este item:  
jsp.display-item.license = Licença Creative Commons  
jsp.display-item.suggest = Recomendar este item  
jsp.display-item.text1 = Mostrar registro simples do item  
jsp.display-item.text2 = Mostrar registro completo do item  
jsp.display-item.text3 = Este item está licenciado sob uma

jsp.dspace-admin.authorize-advanced.add = Adicionar política  
jsp.dspace-admin.authorize-advanced.advanced = Gerenciar políticas avançadas  
jsp.dspace-admin.authorize-advanced.clear = Deletar políticas  
jsp.dspace-admin.authorize-advanced.col = Coleção:  
jsp.dspace-admin.authorize-advanced.text = Permite que você acrescente "curingas" para complementação de políticas e tipos de conteúdo contidos em uma coleção. Atenção, excluir as permissões de leitura dos itens fará com que eles não estejam visíveis  
jsp.dspace-admin.authorize-advanced.type = Tipo de conteúdo:  
jsp.dspace-admin.authorize-advanced.type1 = Item  
jsp.dspace-admin.authorize-advanced.type2 = Arquivo binário  
jsp.dspace-admin.authorize-advanced.warning = (Aviso: ao deletar o sistema apagará todas as políticas de um determinado conjunto de objetos)  
jsp.dspace-admin.authorize-collection-edit.policies = Políticas de coleção "{0}" ({1}, DB ID {2})  
jsp.dspace-admin.authorize-collection-edit.title = Editar políticas de coleção  
jsp.dspace-admin.authorize-community-edit.policies = Políticas por comunidade "{0}" ({1}, DB ID {2})  
jsp.dspace-admin.authorize-community-edit.title = Editar políticas de comunidades  
jsp.dspace-admin.authorize-item-edit.bitstream = Bitstream {0} ({1})  
jsp.dspace-admin.authorize-item-edit.bundle = Políticas por Bundle {0} ({1})  
jsp.dspace-admin.authorize-item-edit.eperson = Usuário  
jsp.dspace-admin.authorize-item-edit.item = Políticas por item  
jsp.dspace-admin.authorize-item-edit.policies = Políticas por item {0} (ID = {1})  
jsp.dspace-admin.authorize-item-edit.text1 = Com este editor você pode visualizar e alterar as políticas de um item, além de alterar as políticas de componentes de itens individuais: pacotes e arquivos binários. Resumidamente, um item é um recipiente de pacotes e pacotes são recipientes de arquivos binários. Recipientes geralmente têm políticas para Adicionar / Excluir / Ler / Escrever, enquanto arquivos binários são políticas de leitura/escrita.  
jsp.dspace-admin.authorize-item-edit.text2 = Você vai notar um bundle e arquivos binários extras para cada item, e aqueles que contêm o texto da licença para o item.  
jsp.dspace-admin.authorize-item-edit.title = Editar políticas de de itens  
jsp.dspace-admin.authorize-main.adm = Administrar políticas de autorização  
jsp.dspace-admin.authorize-main.advanced = Ferramenta de administração de política  
jsp.dspace-admin.authorize-main.choose = Escolha um recurso de gestão de políticas para:  
jsp.dspace-admin.authorize-main.manage1 = Gerenciar políticas de uma comunidade  
jsp.dspace-admin.authorize-main.manage2 = Gerenciar políticas de uma coleção  
jsp.dspace-admin.authorize-main.manage3 = Gerenciar políticas de um item  
jsp.dspace-admin.authorize-main.title = Administrar políticas de autorização  
jsp.dspace-admin.authorize-policy-edit.heading = Editar política por {0}:  
jsp.dspace-admin.authorize-policy-edit.title = Editar política  
jsp.dspace-admin.batchmetadataimport.genericerror = Ocorreu um erro! Tente novamente!  
jsp.dspace-admin.batchmetadataimport.selectcollection = Selecione a coleção em que os itens serão importados  
jsp.dspace-admin.batchmetadataimport.selectfile = Selecione o arquivo de dados para o upload  
jsp.dspace-admin.batchmetadataimport.selectinputfile = Selecione o tipo de dado que será enviado  
jsp.dspace-admin.batchmetadataimport.success = O processo foi iniciado, será enviado um e-mail quando o processo terminar  
jsp.dspace-admin.batchmetadataimport.title = Importação de metadados em lote (BTE)  
jsp.dspace-admin.collection-select.col = Coleções  
jsp.dspace-admin.collection-select.title = Selecionar coleção  
jsp.dspace-admin.community-select.com = Comunidades\  
jsp.dspace-admin.community-select.title = Selecionar comunidade  
jsp.dspace-admin.confirm-delete-format.confirm = Tem certeza que o campo <strong>{0}</strong> deve ser deletado?  
jsp.dspace-admin.confirm-delete-format.heading = Deletar formato Bitstream: {0}  
jsp.dspace-admin.confirm-delete-format.returntoedit = Voltar a página de usuário administrador  
jsp.dspace-admin.confirm-delete-format.title = Deletar formato Bitstream  
jsp.dspace-admin.confirm-delete-format.warning = Quaisquer arquivos binários existentes neste formato serão revertidos para um formato de arquivo binário <em>desconhecido</em>  
jsp.dspace-admin.confirm-delete-mdfield.confirm = Tem certeza que o campo <strong>{0}</strong> deve ser deletado?

jsp.dspace-admin.confirm-delete-mdfield.failed = Não foi possível deletar este campo de metadados. Isto acontece porque está referenciado por, pelo menos, um item.

jsp.dspace-admin.confirm-delete-mdfield.heading = Deletar campo de metadados: <code>{0}</code>

jsp.dspace-admin.confirm-delete-mdfield.title = Deletar campo de metadados

jsp.dspace-admin.confirm-delete-mdfield.warning = Isso resultará em um erro se todos os itens têm referências a esse campo de metadados.

jsp.dspace-admin.confirm-delete-mdschema.confirm = Tem certeza que o esquema <strong>{0}</strong> deve ser deletado?

jsp.dspace-admin.confirm-delete-mdschema.heading = Deletar esquema de metadados: <code>{0}</code>

jsp.dspace-admin.confirm-delete-mdschema.title = Deletar esquema de metadados

jsp.dspace-admin.confirm-delete-mdschema.warning = Isso resultará em um erro se todos os itens têm referências a esse esquema.

jsp.dspace-admin.curate.main.heading = Tarefas do sistema de curadoria

jsp.dspace-admin.curate.main.info1 = Handle do objeto do repositório

jsp.dspace-admin.curate.main.info2 = Ajuda: Informe [seu-handle-prefix]/0 para executar a tarefa sobre todo o site (algumas tarefas não podem ser executadas desta forma)

jsp.dspace-admin.curate.main.title = Tarefas de curadoria

jsp.dspace-admin.eperson.general.firstname = Primeiro nome

jsp.dspace-admin.eperson.general.lastname = Último nome

jsp.dspace-admin.eperson-browse.canlogin = Consigo entrar?

jsp.dspace-admin.eperson-browse.email = Endereço de e-mail

jsp.dspace-admin.eperson-browse.heading = Buscar usuários {0}-{1} de {2}

jsp.dspace-admin.eperson-browse.mustusecert = Necessário usar certificados?

jsp.dspace-admin.eperson-browse.phone = Telefone

jsp.dspace-admin.eperson-browse.self = Auto-registro

jsp.dspace-admin.eperson-browse.title = Usuários

jsp.dspace-admin.eperson-confirm-delete.confirm = Você tem certeza que essa usuário deve ser excluído?

jsp.dspace-admin.eperson-confirm-delete.heading = Deletar usuário: {0} ({1})

jsp.dspace-admin.eperson-confirm-delete.title = Deletar usuário

jsp.dspace-admin.eperson-deletion-error.errormsg = O usuário {0} não pode ser excluído porque existe uma referência a ele na(s) tabela(s) seguinte(s):

jsp.dspace-admin.eperson-deletion-error.heading = Não é possível deletar usuário

jsp.dspace-admin.eperson-deletion-error.title = Erro ao deletar usuário

jsp.dspace-admin.eperson-edit.can = Pode entrar:

jsp.dspace-admin.eperson-edit.email = E-mail:

jsp.dspace-admin.eperson-edit.emailexists = Este endereço de e-mail está em uso por outra usuário.Os e-mails devem ser exclusivos.

jsp.dspace-admin.eperson-edit.groups = O usuário selecionado é membro do(s) grupo(s):

jsp.dspace-admin.eperson-edit.heading = Editar usuário {0}:

jsp.dspace-admin.eperson-edit.phone = Telefone:

jsp.dspace-admin.eperson-edit.require = Exigir certificado:

jsp.dspace-admin.eperson-edit.title = Editar usuário

jsp.dspace-admin.eperson-main.add = Adicionar usuário

jsp.dspace-admin.eperson-main.choose = Escolha uma ação

jsp.dspace-admin.eperson-main.heading = Administrar usuários

jsp.dspace-admin.eperson-main.loginAs.authorize.errormsg = Razão: você não pode assumir o login de outro administrador.

jsp.dspace-admin.eperson-main.loginAs.authorize.title = Erro de autorização

jsp.dspace-admin.eperson-main.loginAs.backtoeditpeople = Voltar para a página de administração de usuários

jsp.dspace-admin.eperson-main.LoginAs.submit = Login como

jsp.dspace-admin.eperson-main.noepersonselected = Nenhum usuário selecionado

jsp.dspace-admin.eperson-main.or = ou

jsp.dspace-admin.eperson-main.ResetPassword-error.errormsg = Ocorreu um erro no envio do email com as instruções.

jsp.dspace-admin.eperson-main.ResetPassword.head = Redefinir senha

jsp.dspace-admin.eperson-main.ResetPassword.returntoedit = Retornar à página de administração de usuários

jsp.dspace-admin.eperson-main.ResetPassword.submit = Redefinir senha

jsp.dspace-admin.eperson-main.ResetPassword.success\_notice = Um email foi enviado para o usuário contendo um token que pode ser usado para a criação de uma nova senha.

jsp.dspace-admin.eperson-main.ResetPassword.title = Redefinir senha

jsp.dspace-admin.eperson-main.then = Depois

jsp.dspace-admin.eperson-main.title = Administração de usuário

jsp.dspace-admin.general.abort = Excluir

jsp.dspace-admin.general.abort-w-confirm = Excluir

jsp.dspace-admin.general.action = Ação

jsp.dspace-admin.general.action-colon = Ação:

jsp.dspace-admin.general.addnew = Adicionar novo

jsp.dspace-admin.general.addpolicy = Adicionar nova política

jsp.dspace-admin.general.cancel = Cancelar

jsp.dspace-admin.general.delete = Excluir

jsp.dspace-admin.general.delete-w-confirm = Excluir

jsp.dspace-admin.general.edit = Editar

jsp.dspace-admin.general.editpolicy = Editar políticas

jsp.dspace-admin.general.eperson = usuário

jsp.dspace-admin.general.group = Grupo

jsp.dspace-admin.general.group-colon = Grupo:

jsp.dspace-admin.general.next.button = Próximo &gt;

jsp.dspace-admin.general.remove = Excluir

jsp.dspace-admin.general.save = Salvar

jsp.dspace-admin.general.update = Atualizar

jsp.dspace-admin.general.upload = Carregar

jsp.dspace-admin.group-confirm-delete.confirm = Tem certeza que este grupo deve ser deletado? Nota: Deletar este grupo irá excluir todas as políticas associadas ao seu grupo.

jsp.dspace-admin.group-confirm-delete.heading = Excluir grupo: {0}

jsp.dspace-admin.group-confirm-delete.title = Excluir grupo

jsp.dspace-admin.group-eperson-select.add = Adicionar usuário

jsp.dspace-admin.group-eperson-select.heading = Selecionar usuário para adicionar ao grupo {0}

jsp.dspace-admin.group-eperson-select.title = Selecionar usuário

jsp.dspace-admin.group-group-select.add = Adicionar grupo

jsp.dspace-admin.group-group-select.heading = Selecionar grupo to Add to Group {0}

jsp.dspace-admin.group-group-select.title = Selecionar grupo

jsp.dspace-admin.index.heading = Ferramentas de administração

jsp.dspace-admin.index.text = Selecione uma operação nos menus superiores.

jsp.dspace-admin.item-select.enter = Insira o Handle ou ID interno do item que deseja selecionar.

jsp.dspace-admin.item-select.find = Buscar

jsp.dspace-admin.item-select.handle = Handle:

jsp.dspace-admin.item-select.heading = Selecionar um item

jsp.dspace-admin.item-select.id = ID interno:

jsp.dspace-admin.item-select.text = <strong>O ID inserido não é válido.</strong> Se você está tentando editar uma comunidade ou coleção, é necessário usar o <a href=&quot;{0}&quot;> página de administr de comunidades e coleções</a>.

jsp.dspace-admin.item-select.title = Selecionar item

jsp.dspace-admin.license-edit.description = Edite a licença padrão tomando por base o texto abaixo. <br> A licença não pode estar vazia. <br> Certifique-se que a licença a ser utilizada cumpre os requisitos legais do seu país.<br>As alterações na licença padrão não afetarão os itens e coleções que possuem licenças próprias, definidas anteriormente.<br>\u0009Existem algumas variáveis de substituição que podem ser usadas para criar licenças personalizadas, para maiores detalhes, verifique as páginas de ajuda.<br>Recomenda-se fazer um depósito fictício para verificar a alter de licença:<b>Verifique a versão final da licença na etapa aceitar/rejeitar licença.</b>

jsp.dspace-admin.license-edit.edited = A licença padrão foi atualizada

jsp.dspace-admin.license-edit.empty = Você deve inserir uma licença

jsp.dspace-admin.license-edit.heading = Editor de licença padrão

jsp.dspace-admin.license-edit.title = Editar licença padrão

jsp.dspace-admin.list-formats.description = Descrição longa

jsp.dspace-admin.list-formats.extensions = Extensões

jsp.dspace-admin.list-formats.internal = Interno?

jsp.dspace-admin.list-formats.known = Conhecido  
jsp.dspace-admin.list-formats.mime = MIME Type  
jsp.dspace-admin.list-formats.name = Nome  
jsp.dspace-admin.list-formats.support = Nível de suporte  
jsp.dspace-admin.list-formats.supported = Apoiado  
jsp.dspace-admin.list-formats.text1 = As extensões são listas separadas por vírgulas das extensões de arquivo usados para identificar automaticamente os formatos de arquivos enviados. não incluir o ponto.  
jsp.dspace-admin.list-formats.text2 = Ao adicionar um formato de arquivo binário, este não estarão visível na interface de depósito do usuário antes do término da edição dos formatos de metadados. Certifique-se de desmarcar a opção "visível" se o formato deve aparecer na interface de depósito do usuário.  
jsp.dspace-admin.list-formats.title = Registro de formato de arquivos binários  
jsp.dspace-admin.list-formats.unknown = Desconhecido  
jsp.dspace-admin.list-metadata-fields.addfield = Adicionar campo de metadado  
jsp.dspace-admin.list-metadata-fields.addfieldnote = Para criar um novo campo você deve fornecer um elemento único e um par qualificador. O qualificador pode ser deixado em branco se desejar. O mesmo não pode conter espaços ou sublinhados.  
jsp.dspace-admin.list-metadata-fields.element = Elemento  
jsp.dspace-admin.list-metadata-fields.moveformnote = Caso tenha mais de um esquema aparecendo aqui, você pode mover os campos entre os esquemas.  
jsp.dspace-admin.list-metadata-fields.move = Mover campo  
jsp.dspace-admin.list-metadata-fields.moveformnote = Caso tenha mais de um esquema aparecendo aqui, você pode mover os campos entre os esquemas.  
jsp.dspace-admin.list-metadata-fields.movenote = Para mover um ou mais campos, selecione os campos desejados (use a tecla control para selecionar vários) e os esquemas de destino. Caso o esquema de destino já tenha campos com nomes idênticos, os campos não serão movidos.  
jsp.dspace-admin.list-metadata-fields.movesubmit = Mover  
jsp.dspace-admin.list-metadata-fields.note = Nota: Incluir um novo campo para o registro não adiciona um campo de entrada correspondente às formas de depósito.  
jsp.dspace-admin.list-metadata-fields.qualifier = Qualificador  
jsp.dspace-admin.list-metadata-fields.schema = Esquema  
jsp.dspace-admin.list-metadata-fields.schemas = Esquemas  
jsp.dspace-admin.list-metadata-fields.scope = Nota de escopo  
jsp.dspace-admin.list-metadata-fields.title = Campo de metadados do registro  
jsp.dspace-admin.list-metadata-schemas.instruction = Crie um novo esquema inserindo um espaço para nome / nome ou para editar um já existente, clicando no botão "Atualizar". O nome do esquema deve ser inferior a 32 caracteres e não pode ter espaços ou sublinhados.  
jsp.dspace-admin.list-metadata-schemas.name = Nome  
jsp.dspace-admin.list-metadata-schemas.namespace = Espaço para nome  
jsp.dspace-admin.list-metadata-schemas.title = Registro de esquema de metadados  
jsp.dspace-admin.metadataimport.add = Adicionar  
jsp.dspace-admin.metadataimport.added = Adicionado  
jsp.dspace-admin.metadataimport.addedtocollection = Mapeado para coleção  
jsp.dspace-admin.metadataimport.addedtoownercollection = Adicionado a nova coleção proprietária  
jsp.dspace-admin.metadataimport.addtocollection = Mapear para coleção  
jsp.dspace-admin.metadataimport.addtoownercollection = Adicionar a nova coleção proprietária  
jsp.dspace-admin.metadataimport.apply = Aceitar alterações  
jsp.dspace-admin.metadataimport.badheadingelement = Elemento de metadados desconhecido  
jsp.dspace-admin.metadataimport.badheadingschema = Esquema de metadados desconhecido  
jsp.dspace-admin.metadataimport.changesforitem = Mudanças por item  
jsp.dspace-admin.metadataimport.delete = Excluir item definitivamente  
jsp.dspace-admin.metadataimport.deleted = Item excluído definitivamente  
jsp.dspace-admin.metadataimport.finished = {0} Mudanças concluídas com sucesso.  
jsp.dspace-admin.metadataimport.newitem = Novo item  
jsp.dspace-admin.metadataimport.reinstate = Reintegrar item  
jsp.dspace-admin.metadataimport.reinstated = Item reintegrado  
jsp.dspace-admin.metadataimport.remove = Excluir  
jsp.dspace-admin.metadataimport.removed = Removido  
jsp.dspace-admin.metadataimport.removedfromcollection = Desmapeado da coleção

jsp.dspace-admin.metadataimport.removedfromownercollection = Removido de coleção proprietária  
jsp.dspace-admin.metadataimport.removefromcollection = Cancelar o mapeamento da coleção  
jsp.dspace-admin.metadataimport.removefromownercollection = Excluir de coleção proprietária  
jsp.dspace-admin.metadataimport.title = Importar metadados  
jsp.dspace-admin.metadataimport.toomany = Há muitas mudanças. Submeta menos mudanças, ajuste o limite, ou execute-as diretamente no servidor.  
jsp.dspace-admin.metadataimport.unknownerror = Ocorreu um erro desconhecido  
jsp.dspace-admin.metadataimport.withdraw = Retirar item  
jsp.dspace-admin.metadataimport.withdrawn = Item retirado  
jsp.dspace-admin.news-edit.heading = Editor de notícias  
jsp.dspace-admin.news-edit.news = Notícias:  
jsp.dspace-admin.news-edit.text.sidebar = Adicione ou edite o texto que aparecerá na <strong>barra lateral</strong> da página principal do repositório no espaço abaixo.  
jsp.dspace-admin.news-edit.text.topbox = Adicione ou edite o texto que aparecerá na <strong>barra superior</strong> da página principal do repositório no espaço abaixo.  
jsp.dspace-admin.news-edit.text3 = Você pode formatar o texto usando tags HTML, mas note que o HTML não será validado aqui.  
jsp.dspace-admin.news-edit.title = Formulário de edição de revistas  
jsp.dspace-admin.news-main.heading = Editor de notícias  
jsp.dspace-admin.news-main.news.sidebar = Notícias da barra lateral  
jsp.dspace-admin.news-main.news.top = Notícias do cabeçalho  
jsp.dspace-admin.news-main.title = Editor de notícias  
jsp.dspace-admin.supervise-confirm-remove.authorheader = Autor  
jsp.dspace-admin.supervise-confirm-remove.confirm = Tem certeza que deseja excluir este pedido de supervisão?  
jsp.dspace-admin.supervise-confirm-remove.heading = Confirmar remoção  
jsp.dspace-admin.supervise-confirm-remove.subheading = Você pediu que a ordem de supervisão seguinte fosse removida:  
jsp.dspace-admin.supervise-confirm-remove.supervisorgroupheader = Supervisor do grupo  
jsp.dspace-admin.supervise-confirm-remove.title = Administrar pedidos de Supervisão  
jsp.dspace-admin.supervise-confirm-remove.titleheader = Título  
jsp.dspace-admin.supervise-duplicate.errormsg = O pedido de supervisão não pode ser encaminhado a área de trabalho, pois o grupo que você selecionou já está supervisionando o item selecionado.  
jsp.dspace-admin.supervise-duplicate.heading = Falha na oper  
jsp.dspace-admin.supervise-duplicate.return = Voltar a página de administração de supervisão  
jsp.dspace-admin.supervise-duplicate.title = Administrar pedidos de revisão  
jsp.dspace-admin.supervise-link.choose = Escolha um grupo, um item na área de trabalho e a definição de política inicial para aplicar:  
jsp.dspace-admin.supervise-link.group = Grupo:  
jsp.dspace-admin.supervise-link.heading = Administrar pedidos de supervisão  
jsp.dspace-admin.supervise-link.id = ID  
jsp.dspace-admin.supervise-link.policy = Definição de política inicial:  
jsp.dspace-admin.supervise-link.policyeditor = Editor  
jsp.dspace-admin.supervise-link.policynone = Nenhum  
jsp.dspace-admin.supervise-link.policyobserver = Observador  
jsp.dspace-admin.supervise-link.select = Selecionar  
jsp.dspace-admin.supervise-link.submit.button = Submeter pedido de supervisão  
jsp.dspace-admin.supervise-link.submittedby = Submetido por  
jsp.dspace-admin.supervise-link.submittedto = Submetido para  
jsp.dspace-admin.supervise-link.title = Título  
jsp.dspace-admin.supervise-link.workspace = Área de trabalho a ser supervisionada  
jsp.dspace-admin.supervise-list.add.button = Adicionar um pedido de supervisão  
jsp.dspace-admin.supervise-list.author = Autor do item  
jsp.dspace-admin.supervise-list.back.button = Voltar  
jsp.dspace-admin.supervise-list.group = Grupo de supervisão  
jsp.dspace-admin.supervise-list.heading = Atuais pedidos de supervisão  
jsp.dspace-admin.supervise-list.policies.button = Políticas  
jsp.dspace-admin.supervise-list.subheading = Esta página lista todas as configurações atuais de supervisão, com a opção de excluir qualquer configuração

jsp.dspace-admin.supervise-list.title = Título do item  
jsp.dspace-admin.supervise-main.add.button = Adicionar pedidos de supervisão  
jsp.dspace-admin.supervise-main.clean.button = Limpar pedidos de supervisão da base de dados  
jsp.dspace-admin.supervise-main.heading = Administrar pedidos de supervisão  
jsp.dspace-admin.supervise-main.subheading = Selecione uma das opções nesta página  
jsp.dspace-admin.supervise-main.title = Administrar pedidos de supervisão  
jsp.dspace-admin.supervise-main.view.button = Ver atuais pedidos de supervisão  
jsp.dspace-admin.supervise-no-workspaceitem.heading = Falha na operação  
jsp.dspace-admin.supervise-no-workspaceitem.no-wsitems = A ordem de supervisão não pode ser aplicada porque não existe nenhum item na área de trabalho.  
jsp.dspace-admin.supervise-no-workspaceitem.return = Retornar a página de administração do supervisor  
jsp.dspace-admin.supervise-no-workspaceitem.title = Ordens de administração do supervisor  
jsp.dspace-admin.supervise-no-workspaceitem.unselected = A ordem de supervisão não pode ser aplicada porquenenhum item foi selecionado na área de trabalho.  
jsp.dspace-admin.upload-logo.select.col = Selecione a imagem e faça a carga para a coleção <strong>{0}</strong>  
jsp.dspace-admin.upload-logo.select.com = Selecione uma imagem e faça o upload para adicioná-la à comunidade <strong>{0}</strong>  
jsp.dspace-admin.upload-logo.title = Fazer upload de logotipo  
jsp.dspace-admin.version-summary.heading = Versão  
jsp.dspace-admin.version-summary.text = Razão para criação de uma nova versão  
jsp.dspace-admin.version-summary.text3 = Criar nova versão para o item: {0}  
jsp.dspace-admin.version-summary.title = Criar versão  
jsp.dspace-admin.wizard-basicinfo.choose = Escolha um logotipo em formato JPEG ou GIF para a página inicial da coleção. A imagem deve ser muito pequena.  
jsp.dspace-admin.wizard-basicinfo.copyright = Texto de copyright:  
jsp.dspace-admin.wizard-basicinfo.description = Descrição curta:  
jsp.dspace-admin.wizard-basicinfo.html1 = HTML, mostrado no centro da página principal coleção. Certifique-se de colocar nas tags. <P> </P>  
jsp.dspace-admin.wizard-basicinfo.html2 = HTML, mostrado do lado direito da página principal coleção. Certifique-se de colocar em tags. <P> </P>  
jsp.dspace-admin.wizard-basicinfo.intro = Texto introdutório:  
jsp.dspace-admin.wizard-basicinfo.license1 = Licença que depositantes devem conceder. Deixe em branco para utilizar a licença padrão.  
jsp.dspace-admin.wizard-basicinfo.license2 = Licença  
jsp.dspace-admin.wizard-basicinfo.logo = Logo:  
jsp.dspace-admin.wizard-basicinfo.name = Nome:  
jsp.dspace-admin.wizard-basicinfo.plain = Texto simples, mostrado na parte inferior da página inicial da coleção.  
jsp.dspace-admin.wizard-basicinfo.plain2 = Texto simples, onde será registradas todas as informações sobre a proveniência da coleção. Este não é mostrado nas páginas da coleção.  
jsp.dspace-admin.wizard-basicinfo.provenance = Proveniência:  
jsp.dspace-admin.wizard-basicinfo.shown = Mostrar na página inicial da comunidade  
jsp.dspace-admin.wizard-basicinfo.side = Texto da barra lateral:  
jsp.dspace-admin.wizard-basicinfo.title = Descreva a coleção  
jsp.dspace-admin.wizard-default-item.dcore = Campo de metadados  
jsp.dspace-admin.wizard-default-item.enter = Insira o item padrão dos metadados  
jsp.dspace-admin.wizard-default-item.language = Idioma  
jsp.dspace-admin.wizard-default-item.select = Selecionar campo  
jsp.dspace-admin.wizard-default-item.text1 = Sempre que um novo depósito é adicionada a esta coleção, os metadados que você inseriu abaixo já estarão preenchidos.  
jsp.dspace-admin.wizard-default-item.text2 = Você pode deixar vários campos em branco caso prefira  
jsp.dspace-admin.wizard-default-item.title = Insira metadado padrão  
jsp.dspace-admin.wizard-default-item.value = Valor  
jsp.dspace-admin.wizard-permissions.change = Você poderá alterar isso posteriormente utilizando as seções adequadas da página inicial do administrador do repositório.  
jsp.dspace-admin.wizard-permissions.click = Clique no botão "Selecionar usuários" para escolher as pessoas que gostaria adicionar à lista.  
jsp.dspace-admin.wizard-permissions.click2 = Clique no botão "Selecionar grupos" para escolher grupos que gostaria de adicionar à lista.

jsp.dspace-admin.wizard-permissions.heading1 = Autorização para ler  
jsp.dspace-admin.wizard-permissions.heading2 = Autorização para depositar  
jsp.dspace-admin.wizard-permissions.heading3 = Área de trabalho de depósito. Passo Aceitar/Rejeitar  
jsp.dspace-admin.wizard-permissions.heading4 = Área de trabalho de depósito. Passo Aceitar/Rejeitar/Editar metadados  
jsp.dspace-admin.wizard-permissions.heading5 = Área de trabalho de depósito. Passo Editar metadados  
jsp.dspace-admin.wizard-permissions.heading6 = Administrar coleções delegadas  
jsp.dspace-admin.wizard-permissions.mit = Todos usuários do MIT  
jsp.dspace-admin.wizard-permissions.or = ou  
jsp.dspace-admin.wizard-permissions.text1 = Quem (por definição padrão) tem permissão para ler os arquivos novos desta coleção?  
jsp.dspace-admin.wizard-permissions.text2 = Quem tem permissão para depositar novos itens a esta coleção?  
jsp.dspace-admin.wizard-permissions.text3 = Quem é responsável por executar o passo<strong>aceitar/rejeitar</strong>? Eles poderão de aceitar ou rejeitar depósitos recebidos. No entanto, eles não poderão editar os metadados do depósito. Apenas um do grupo precisa executar o passo para cada depósito.  
jsp.dspace-admin.wizard-permissions.text4 = Quem é responsável por executar o passo <strong>aceitar/rejeitar/editar metadados</strong>? Eles poderão editar os metadados do depósito, e depois aceitá-los ou rejeitá-los. Apenas um do grupo precisa executar o passo para cada depósito.  
jsp.dspace-admin.wizard-permissions.text5 = Quem é responsável por executar o passo <strong>editar metadados</strong> ? Eles poderão editar os metadados do depósito, não poderão rejeitá-los.  
jsp.dspace-admin.wizard-permissions.text6 = Quem são os administradores desta coleção? Eles poderão escolher quem poderá depositar itens, revisar itens, editar metadados dos itens (após o depósito), e adicionar(mapear) itens existentes em outras coleções para esta coleção (sujeito às autorizações da outra coleção).  
jsp.dspace-admin.wizard-permissions.title = Autorização de coleção  
jsp.dspace-admin.wizard-questions.check1 = Novos itens estão disponíveis  
jsp.dspace-admin.wizard-questions.check1-disabled = Apenas o administrador do sistema pode fazer essa alteração  
jsp.dspace-admin.wizard-questions.check2 = Alguns usuários poderão depositar nesta coleção  
jsp.dspace-admin.wizard-questions.check3 = Será incluído um passo <em>aceitar/rejeitar</em> durante o preenchimento dos itens  
jsp.dspace-admin.wizard-questions.check4 = Será incluído um passo <em>aceitar/rejeitar/editar metadados</em> durante o preenchimento dos itens  
jsp.dspace-admin.wizard-questions.check5 = Será incluído um passo <em>editar metadados</em> durante o preenchimento dos itens  
jsp.dspace-admin.wizard-questions.check6 = Esta coleção terá administradores  
jsp.dspace-admin.wizard-questions.check7 = Novos depósitos terão alguns metadados previamente preenchidos com respostas padrão  
jsp.dspace-admin.wizard-questions.text = Marque ao lado as afirmações que se aplicam à coleção.  
jsp.dspace-admin.wizard-questions.title = Descreva a coleção  
jsp.dspace-admin.workflow-abort-confirm.button = Abortar  
jsp.dspace-admin.workflow-abort-confirm.collection = Coleção: {0}  
jsp.dspace-admin.workflow-abort-confirm.heading = Deletar área de trabalho: {0}  
jsp.dspace-admin.workflow-abort-confirm.item-title = Título: {0}  
jsp.dspace-admin.workflow-abort-confirm.submitter = Submetedor: {0}  
jsp.dspace-admin.workflow-abort-confirm.title = Abortar área de trabalho: {0}  
jsp.dspace-admin.workflow-abort-confirm.warning = Tem certeza que quer abortar área de trabalho? Ele irá retornar a área de trabalho pessoal do usuário.  
jsp.dspace-admin.workflow-list.collection = Coleção  
jsp.dspace-admin.workflow-list.heading = Áreas de trabalho atualmente ativas  
jsp.dspace-admin.workflow-list.item-title = Título  
jsp.dspace-admin.workflow-list.submitter = Depositante  
jsp.dspace-admin.workflow-list.title = Abortar área de trabalho

jsp.error.404.text1 = O documento que você está tentando acessar não foi encontrado no servidor.  
jsp.error.404.text2 = Se você chegou aqui seguindo uma ligação ou bookmark fornecida por alguém, a ligação pode estar incorreta ou digitado incorretamente o link. Verifique o link e tente novamente. Se você ainda receber esse erro, tente ir para o Meu espaço <a href=&quot;{0}&quot;>página principal</a> e procure o registro.  
jsp.error.404.text3 = Se você chegou a este erro ao clicar em um link no repositório, nos avise para que possamos corrigí-lo

jsp.error.404.title = Erro: Documento não encontrado  
jsp.error.authorize.text1 = Você não tem permissão para executar esta ação.  
jsp.error.authorize.text2 = Se você acha que deveria ter esta permissão, entre em contato com os administradores do repositório:  
jsp.error.authorize.title = Autorização obrigatória  
jsp.error.exceeded-size.text1 = Desculpe, mas o arquivo que você tentou enviar ({0} bytes) excede o limite máximo de tamanho de ({1} bytes). Você pode contatar o administrador do repositório para perguntar sobre este limite.  
jsp.error.exceeded-size.title = Erro: Excede o tamanho máximo de arquivo  
jsp.error.integrity.heading = Erro do sistema: solicitação mal formada  
jsp.error.integrity.list1 = Às vezes, se você clicar no botão "Voltar" de seu navegador durante um processo como o de depósito, pode estar tentando fazer algo que já está feito, como comprometer o depósito do arquivo. Clicando nos botões "reiniciar" ou "atualizar" podem gerar resultados semelhantes.  
jsp.error.integrity.list2 = Se você chegou aqui através de um link fornecido por alguém, o mesmo pode estar incorreto ou ter sido digitado incorretamente. Verifique o link e tente novamente.  
jsp.error.integrity.list3 = Se tiver mais de uma janela do navegador aberta com DSpace, isso pode causar um problema semelhante em que um botão clicado em uma janela pode fazer um clique de botão na janela de outro inválido.  
jsp.error.integrity.list4 = você pode ter descoberto um problema no sistema. Todos esses erros são registrados, e nós os verificamos regularmente para ver se há um problema.  
jsp.error.integrity.text1 = Houve uma inconsistência nos dados recebidos a partir de seu navegador. Isto pode ser devido a uma de várias coisas:  
jsp.error.integrity.text2 = Se o problema persistir, entre em contato com os administradores do repositório:  
jsp.error.integrity.title = Pedido malformado  
jsp.error.internal.text1 = O sistema apresentou um erro interno. Repita a operação e se o problema persistir, entre em contato conosco para que possamos corrigi-lo.  
jsp.error.internal.title = Erro interno do sistema  
jsp.error.invalid-id.constants.type.0 = Bitstream  
jsp.error.invalid-id.constants.type.1 = Bundle  
jsp.error.invalid-id.constants.type.2 = Item  
jsp.error.invalid-id.constants.type.3 = Coleção  
jsp.error.invalid-id.constants.type.4 = Comunidade  
jsp.error.invalid-id.constants.type.5 = Site  
jsp.error.invalid-id.constants.type.6 = Grupo  
jsp.error.invalid-id.constants.type.7 = Usuário  
jsp.error.invalid-id.list1 = A URL da página atual está incorreta - Se você clicou em um link externo, ele pode ter sido digitado incorretamente ou estar corrompido.  
jsp.error.invalid-id.list2 = você digitou um ID inválido em um formulário. Tente novamente.  
jsp.error.invalid-id.text1 = O identificador {0} não se apresenta como um válido {1} no repositório. Isto pode ser devido a uma das seguintes razões:  
jsp.error.invalid-id.text2 = Se você está tendo problemas, por favor entre em contato com os administradores do repositório.  
jsp.error.invalid-id.title = Identificador inválido  
jsp.error.invalid-id.type.object = Objeto  
jsp.error.require-certificate.text = A configuração deste sistema exige que você tenha um certificado Web válido. Se você está tendo problemas com isso, entre em contato conosco.  
jsp.error.require-certificate.title = Certificado exigido

jsp.feedback.acknowledge.text = Seus comentários foram recebidos.  
jsp.feedback.acknowledge.title = Obrigado por comentar.  
jsp.feedback.form.comment = Comentários:  
jsp.feedback.form.email = Seu endereço de e-mail:  
jsp.feedback.form.send = Enviar  
jsp.feedback.form.text1 = Obrigado por compartilhar seus comentários sobre o repositório. Seus comentários são bem-vindos!  
jsp.feedback.form.text2 = Preencha todas as informações abaixo  
jsp.feedback.form.title = Formulário de contato com a administração

jsp.general.authors.button = Autor

jsp.general.browse = Navegar  
jsp.general.date.button = Por data  
jsp.general.edit.button = Editar  
jsp.general.genericScope = Todo o repositório  
jsp.general.go = Ir  
jsp.general.gohome = Ir para a página inicial do repositório  
jsp.general.goto = Ir para  
jsp.general.home = Página inicial do repositório  
jsp.general.id = ID  
jsp.general.location = Em:  
jsp.general.metadataexport.button = Exportar metadados  
jsp.general.mydspace = Meu espaço  
jsp.general.orbrowse = ou <strong>navegar</strong>  
jsp.general.search.button = Buscar  
jsp.general.searchfor = <strong>Buscar</strong> por  
jsp.general.subjects.button = Assuntos  
jsp.general.titles.button = Títulos  
jsp.general.untitled = Sem título  
jsp.general.update = Atualizar  
jsp.general.version.button = Criar versão deste item  
jsp.general.version.history.button = Mostrar histórico da versão  
jsp.general.without-contributor = Anônimo  
jsp.general.without-date = Sem data determinada

jsp.help = <span class="glyphicon glyphicon-question-sign"></span>  
jsp.help.formats.contact1 = Entre em contato com os  
jsp.help.formats.contact2 = administradores do repositório  
jsp.help.formats.contact3 = caso tenha dúvidas sobre um formato em particular.  
jsp.help.formats.extensions = Extensões  
jsp.help.formats.here = (Apoio à política de formatos aceitos pelo site)  
jsp.help.formats.mime = MIME Type  
jsp.help.formats.name = Nome  
jsp.help.formats.policy = Política de formatos aceitos  
jsp.help.formats.return = Retorno à ajuda principal  
jsp.help.formats.support = Nível de apoio  
jsp.help.formats.support.known = Conhecido  
jsp.help.formats.support-levels = Nivel de formatos suportados  
jsp.help.formats.support.supported = suportado  
jsp.help.formats.support = Nível de apoio  
jsp.help.formats.support.unknown = Desconhecido  
jsp.help.formats.support-levels = Nivel de formatos aceitos  
jsp.help.formats.title = Formatos aceitos pelo repositório  
jsp.help.formats.top = Acima  
jsp.help.formats.whattodo = O que fazer caso o formato desejado não está listado

jsp.home.com1 = Acervo digital  
jsp.home.com2 = Selecione uma das opções para ver as coleções  
jsp.home.feeds = RSS Feeds  
jsp.home.search1 = Buscar  
jsp.home.search2 = Utilize o espaço abaixo para fazer buscas no repositório  
jsp.home.title =  
jsp.layout.footer-default.feedback = Contato com a administração  
jsp.layout.footer-default.text = DSpace Software Copyright \u00A9 2002-2010  
jsp.layout.footer-default.theme-by = Tema criado por  
jsp.layout.header-default.about = Sobre o software DSpace  
jsp.layout.header-default.alt = DSpace

jsp.layout.header-default.brand.description = <h4> A Biblioteca Digital da Câmara Legislativa do Distrito Federal objetiva armazenar, preservar e divulgar documentos de interesse do Poder Legislativo e da população do Distrito Federal.</h4>

jsp.layout.header-default.brand.heading = <small>Biblioteca Digital da Câmara Legislativa do Distrito Federal</small>

jsp.layout.navbar-admin.accesscontrol = Controle de acesso

jsp.layout.navbar-admin.authorization = Autorização

jsp.layout.navbar-admin.batchmetadataimport = Importação de metadados em lote (BTE)

jsp.layout.navbar-admin.communities-collections = Comunidades e coleções

jsp.layout.navbar-admin.contents = Conteúdo

jsp.layout.navbar-admin.curate = Tarefas de curadoria

jsp.layout.navbar-admin.editlicense = Editar licença padrão

jsp.layout.navbar-admin.editnews = Editar notícias

jsp.layout.navbar-admin.epeople = Usuários

jsp.layout.navbar-admin.formatregistry = Registrar formato de arquivo

jsp.layout.navbar-admin.groups = Grupos

jsp.layout.navbar-admin.help = <span class="glyphicon glyphicon-question-sign"></span>

jsp.layout.navbar-admin.items = Itens

jsp.layout.navbar-admin.logout = Sair

jsp.layout.navbar-admin.metadataimport = Importar metadados

jsp.layout.navbar-admin.metadataregistry = Registrar metadados

jsp.layout.navbar-admin.privateitems = Itens privados

jsp.layout.navbar-admin.settings = Configurações gerais

jsp.layout.navbar-admin.statistics = Estatísticas

jsp.layout.navbar-admin.supervisors = Supervisores

jsp.layout.navbar-admin.withdrawn = Itens retirados

jsp.layout.navbar-admin.workflow = Gerenciar depósitos

jsp.layout.navbar-default.about = Sobre o DSpace

jsp.layout.navbar-default.advanced = Busca avançada

jsp.layout.navbar-default.authors = Autor

jsp.layout.navbar-default.browse = Navegar

jsp.layout.navbar-default.communities-collections = Coleções

jsp.layout.navbar-default.date = Por data

jsp.layout.navbar-default.display-statistics = Ver estatísticas

jsp.layout.navbar-default.edit = Editar perfil

jsp.layout.navbar-default.go = Ir

jsp.layout.navbar-default.help = Ajuda

jsp.layout.navbar-default.home = Página inicial

jsp.layout.navbar-default.portal = Portal CLDF

jsp.layout.navbar-default.loggedin = Logado como: <br> {0}

jsp.layout.navbar-default.logout = Sair

jsp.layout.navbar-default.receive = Receber atualizações<br> por e-mail

jsp.layout.navbar-default.search = Buscar no repositório

jsp.layout.navbar-default.sign = Entrar em:

jsp.layout.navbar-default.subjects = Assuntos

jsp.layout.navbar-default.subjectsearch = Buscar assuntos

jsp.layout.navbar-default.titles = Títulos

jsp.layout.navbar-default.users = Meu espaço

jsp.layout.navbar-default.users-authorized = <small>Usuários autorizados</small>

jsp.login.chooser.chooseyour = Escolha uma das maneiras para logar:

jsp.login.chooser.heading = Escolha um método de entrar

jsp.login.chooser.title = Escolha um método de entrar

jsp.login.incorrect.heading = Entrar no repositório

jsp.login.incorrect.text = O e-mail e senha fornecidos não são válidos. Tente novamente ou clique em <a href="&quot;{0}&quot;">Esqueceu sua senha?</a>

jsp.login.incorrect.title = Entrar

jsp.login.ldap.heading = Entrar no repositório

jsp.login.ldap.title = Entrar  
jsp.login.ldap-incorrect.errormsg = O nome de usuário e senha que você forneceu não eram válidos. Tente novamente.  
jsp.login.ldap-incorrect.heading = Entrar no repositório  
jsp.login.ldap-incorrect.title = Entrar  
jsp.login.ldap.title = Entrar  
jsp.login.logged-out.thank = Obrigado por se lembrar de sair  
jsp.login.logged-out.title = Sair  
jsp.login.not-in-records.register = Registrar-se no repositório  
jsp.login.not-in-records.text = você tem um certificado web válido, mas o repositório não tem seu registro. você terá que <a href=&quot;{0}&quot;>registrar-se no repositório</a> antes de usar as áreas do sistema que requerem um registro de usuário.  
jsp.login.not-in-records.title = Nenhum registro de usuário disponível  
jsp.login.no-valid-cert.heading = Sair do repositório  
jsp.login.no-valid-cert.text = <strong>você não parece ter um certificado da Web válido.</strong> Tente novamente.  
jsp.login.no-valid-cert.title = Entrar  
jsp.login.password.heading = Entrar no repositório  
jsp.login.password.title = Entrar

jsp.morehelp = Ajuda

jsp.mydspace = Meu espaço  
jsp.mydspace.general.approve = Aprovar  
jsp.mydspace.general.backto-mydspace = Voltar para "Meu espaço"  
jsp.mydspace.general.cancel = Cancelar  
jsp.mydspace.general.goto-mydspace = Ir para "Meu espaço"  
jsp.mydspace.general.open = Abrir  
jsp.mydspace.general.reject = Rejeitar  
jsp.mydspace.general.remove = Excluir  
jsp.mydspace.general.returnto-mydspace = Voltar para o espaço  
jsp.mydspace.in-archive.heading1 = Obrigado  
jsp.mydspace.in-archive.return.link = Voltar para o "Meu espaço"  
jsp.mydspace.in-archive.text1 = O depósito foi aceito no repositório. O registro recebeu o seguinte identificador:  
jsp.mydspace.in-archive.text2 = Notificação sobre o registro no repositório foi enviada para as pessoas apropriadas.  
jsp.mydspace.in-archive.title = Submissão arquivada  
jsp.mydspace.main.authoring = Autoria  
jsp.mydspace.main.elem1 = Título  
jsp.mydspace.main.elem2 = Submetido para:  
jsp.mydspace.main.export.archive.title = Exportar arquivo  
jsp.mydspace.main.export.error.title = Erro na exportação  
jsp.mydspace.main.export.error.toolarge = Esta exportação é muito grande. Entre em contato com o administrador para mais informações.  
jsp.mydspace.main.heading2 = Tarefas prioritárias  
jsp.mydspace.main.heading3 = Conjunto de tarefas  
jsp.mydspace.main.heading4 = Submissões não concluídas  
jsp.mydspace.main.heading5 = Fluxo de depósito  
jsp.mydspace.main.heading6 = Authorization Groups I'm a Member Of  
jsp.mydspace.main.heading7 = Recursos exportados  
jsp.mydspace.main.item = Item  
jsp.mydspace.main.link = Ver suas assinaturas  
jsp.mydspace.main.perform.button = Executar esta tarefa  
jsp.mydspace.main.return.button = Voltar  
jsp.mydspace.main.start.button = Iniciar um novo depósito  
jsp.mydspace.main.sub1 = Revisar depósito  
jsp.mydspace.main.sub2 = Checar depósito  
jsp.mydspace.main.sub3 = Edição final de depósito  
jsp.mydspace.main.subby = Submetido por

jsp.mydspace.main.subto = Submetido a  
jsp.mydspace.main.supervising = Supervisionar  
jsp.mydspace.main.take.button = Executar uma tarefa  
jsp.mydspace.main.task = Tarefas  
jsp.mydspace.main.text1 = Abaixo estão as tarefas que você escolheu fazer.  
jsp.mydspace.main.text2 = Abaixo estão o conjunto de tarefas que foram atribuídas a você.  
jsp.mydspace.main.text4 = Nesta seção estão os documentos cujo o depósito não foi concluído.  
jsp.mydspace.main.view.button = Ver depósito(s) aceito(s)  
jsp.mydspace.own-submissions.text1 = não há itens no repositório enviados por você.  
jsp.mydspace.own-submissions.text2 = Abaixo estão listados seus envios anteriores que foram aceitos no repositório.  
jsp.mydspace.own-submissions.text3 = Há <strong>1</strong> item no repositório enviado por você  
jsp.mydspace.own-submissions.text4 = Há <strong>{0}</strong> itens no repositório enviados por você  
jsp.mydspace.own-submissions.title = Seu(s) depósito(s) aceito(s)  
jsp.mydspace.perform-task.commit.button = Enviar ao arquivo  
jsp.mydspace.perform-task.edit.button = Editar metadados  
jsp.mydspace.perform-task.instruct1 = Se você revisou o item e o considera adequado para esta coleção, clique em "Aprovar".  
jsp.mydspace.perform-task.instruct2 = Uma vez que você editou o item, utilize esta opção para enviar o item para o arquivo.  
jsp.mydspace.perform-task.instruct3 = Se você revisou o item e considera que ele <strong>não</strong> é adequado para esta coleção, clique em "Rejeitar". Em seguida, Será solicitada uma mensagem indicando por que o item não é adequado e se o solicitante deve mudar alguma coisa para voltar a depositar.  
jsp.mydspace.perform-task.instruct4 = Selecione esta opção para corrigir, alterar ou editar os metadados do item.  
jsp.mydspace.perform-task.instruct5 = Caso queira deixar essa tarefa para mais tarde e retornar ao "Meu espaço", clique em "Fazer depois".  
jsp.mydspace.perform-task.instruct6 = Para retornar ao conjunto de tarefas e deixar que outro usuário execute esta tarefa, clique em "Voltar ao conjunto de tarefas".  
jsp.mydspace.perform-task.later.button = Fazer depois  
jsp.mydspace.perform-task.return.button = Voltar ao conjunto de tarefas  
jsp.mydspace.perform-task.text1 = O item a seguir foi submetido à coleção <strong>{0}</strong>. Cheque se o item se adequa a esta coleção. após revisar o item, aceite-o ou rejeite-o usando os comandos que estão no fim da página.  
jsp.mydspace.perform-task.text3 = O item a seguir foi submetido à coleção <strong>{0}</strong>. Cheque se o item se adequa a esta coleção. após revisar o item, você pode editar seus metadados e em seguida, aceita-lo ou rejeita-lo usando os comandos que estão no fim da página.  
jsp.mydspace.perform-task.text4 = O item a seguir foi aceito na coleção <strong>{0}</strong>. Edite o que for necessário para que o item se adequa aos padrões da coleção, e depois enviar item ao arquivo usando os comandos que estão no fim da página.  
jsp.mydspace.perform-task.title = Executar tarefa  
jsp.mydspace.preview-task.accept.button = Aceitar esta tarefa  
jsp.mydspace.preview-task.text1 = O item a seguir foi submetido à coleção <strong>{0}</strong>. Para aceitar a tarefa de revisar este item, clique no botão "Aceitar esta tarefa".  
jsp.mydspace.preview-task.text3 = O item a seguir foi submetido à coleção <strong>{0}</strong>. Para aceitar a tarefa de revisar este item, clique no botão "Aceitar esta tarefa".  
jsp.mydspace.preview-task.text4 = O item a seguir foi aceito na coleção <strong>{0}</strong>. Para aceitar a tarefa de editar este item, clique no botão "Aceitar esta tarefa".  
jsp.mydspace.preview-task.title = Tarefa anterior  
jsp.mydspace.reject-reason.cancel.button = Cancelar rejeição  
jsp.mydspace.reject-reason.reject.button = Rejeitar item  
jsp.mydspace.reject-reason.text1 = Insira abaixo os motivos pelos quais você rejeitou o depósito. Indique em sua mensagem se o solicitante deve resolver o problema e refazer o depósito.  
jsp.mydspace.reject-reason.title = Insira o motivo da rejeição  
jsp.mydspace.remove-item.cancel.button = Cancelar exclusão  
jsp.mydspace.remove-item.confirmation = Tem certeza que deseja excluir este item incompleto?  
jsp.mydspace.remove-item.remove.button = Excluir o item  
jsp.mydspace.remove-item.title = Excluir item  
jsp.mydspace.request.export.collection = Exportar coleção

jsp.mydspace.request.export.community = Exportar comunidade  
jsp.mydspace.request.export.item = Exportar item  
jsp.mydspace.request.export.migratecollection = Exportar (migrar) coleção  
jsp.mydspace.request.export.migratecommunity = Exportar (migrar) comunidade  
jsp.mydspace.request.export.migrateitem = Exportar (migrar) item  
jsp.mydspace.subscriptions.info1 = Suas assinaturas foram atualizadas  
jsp.mydspace.subscriptions.info2 = Assinar uma coleção significa receber em sua caixa de e-mail informações sobre os novos itens depositados. Para assinar uma coleção, visite a página principal da coleção e clique no botão "Assinar".  
jsp.mydspace.subscriptions.info3 = Abaixo estão as coleções que você assinou. Todos os dias será enviado a você um e-mail detalhando novos itens disponíveis nessas coleções. Quando não houver novidades, nenhum e-mail será enviado.  
jsp.mydspace.subscriptions.info4 = Você não assinou nenhuma coleção  
jsp.mydspace.subscriptions.remove.button = Excluir todas assinaturas  
jsp.mydspace.subscriptions.select\_collection = ( Selecionar coleção )  
jsp.mydspace.subscriptions.title = Suas assinaturas  
jsp.mydspace.subscriptions.unsub.button = Cancelar assinatura  
jsp.mydspace.task-complete.text1 = A tarefa foi concluída. As pessoas apropriadas receberão notificações a respeito disso.  
jsp.mydspace.task-complete.title = Obrigado!

jsp.register.already-registered.info1 = Nossos registros mostram que você já se registrou no repositório e tem uma conta ativa.  
jsp.register.already-registered.info2 = Você pode <a href="&quot;{0}&quot; >configurar uma nova senha caso tenha esquecido</a>.  
jsp.register.already-registered.info4 = Caso tenha problemas para entrar, entre em contato conosco  
jsp.register.already-registered.title = Já registrado  
jsp.register.cannot-register.msg = A configuração deste repositório não permite que você cadastre a si mesmo. Entre em contato conosco caso haja qualquer dúvida.  
jsp.register.cannot-register.title = Não é possível registrar  
jsp.register.edit-profile.confirm.field = Confirmar senha:  
jsp.register.edit-profile.info1 = Preencha todos campos obrigatórios  
jsp.register.edit-profile.info2 = As senhas inseridas abaixo devem coincidir e ter pelo menos 6 caracteres.  
jsp.register.edit-profile.info3 = Insira ou altere as informações abaixo. Os campos marcados com (\*) são obrigatórios.  
jsp.register.edit-profile.info5 = <strong>Opcionalmente</strong> você pode escolher uma nova senha, inseri-la no campo abaixo e confirmá-la digitando-a novamente. A senha deve conter pelo menos 6 caracteres.  
jsp.register.edit-profile.pswd.field = Nova senha:  
jsp.register.edit-profile.title = Editar seu perfil  
jsp.register.edit-profile.update.button = Atualizar perfil  
jsp.register.forgot-password.email.field = Endereço de e-mail:  
jsp.register.forgot-password.forgot.button = Esqueci minha senha  
jsp.register.forgot-password.info1 = O endereço de e-mail inserido não foi reconhecido. Tente novamente.  
jsp.register.forgot-password.info2 = Insira seu endereço de e-mail abaixo e clique em "Esqueci minha senha" . você receberá um e-mail para configurar uma nova senha.  
jsp.register.forgot-password.title = Recuperar senha  
jsp.register.general.return-home = Voltar a página inicial do repositório  
jsp.register.inactive-account.info = O endereço de e-mail inserido corresponde a uma conta inativa. Caso você ainda não tenha se <a href="&quot;{0}&quot; >registrado</a>, entre em contato com o administrador do repositório.  
jsp.register.inactive-account.title = Conta inativa  
jsp.register.invalid-token.info1 = O registro ou a URL de senha esquecida são inválidos. Isto pode ter acontecido pelos seguintes motivos:  
jsp.register.invalid-token.info2 = A URL pode estar incorreta. Alguns servidores de e-mail vão "quebrar" longas linhas de texto em um e-mail. Talvez por isso, tenha dividido a sua URL em duas linhas, como neste exemplo:  
jsp.register.invalid-token.info3 = Caso isso tenha acontecido, você deverá copiar e colar a primeira linha na barra de endereço do seu navegador, depois copiar a segunda linha e colar na barra de endereço do navegador ao final da primeira linha, conferindo se não há espaços entre elas. A barra de endereço do navegador deve conter algo parecido com isso:

jsp.register.invalid-token.info4 = Depois, aperte "Voltar" na barra de endereço do navegador e funcionará bem.  
jsp.register.invalid-token.info5 = URL inválida  
jsp.register.invalid-token.title = Palavra inválida  
jsp.register.new-ldap-user.button.register = Registrar  
jsp.register.new-ldap-user.heading = Registro de usuário  
jsp.register.new-ldap-user.info1 = O nome de usuário, senha ou e-mail são inválidos. Tente novamente.  
jsp.register.new-ldap-user.info2 = Caso nunca tenha entrado no repositório, insira seu nome de usuário, senha e endereço de e-mail nos campos abaixo e clique em "Registrar". Caso ainda não tenha um nome de usuário, você pode se registrar inserindo seu endereço de e-mail.  
jsp.register.new-ldap-user.info3 = Caso seu departamento/coordenação/divisão esteja interessado em se registrar no repositório, entre em contato com os administradores do sistema  
jsp.register.new-ldap-user.label.email = Endereço de e-mail:  
jsp.register.new-ldap-user.label.password = Senha:  
jsp.register.new-ldap-user.label.username = Nome de usuário:  
jsp.register.new-ldap-user.title = Registro de usuário  
jsp.register.new-password.confirm.field = Confirmar senha:  
jsp.register.new-password.hello = Olá {0},  
jsp.register.new-password.info1 = As senhas que inserir abaixo devem coincidir, e precisam ser de pelo menos 6 caracteres.  
jsp.register.new-password.info2 = Insira uma nova senha abaixo e confirme-a digitando novamente. A senha deve ser de pelo menos 6 caracteres.  
jsp.register.new-password.pswd.field = Nova senha:  
jsp.register.new-password.set.button = Configurar nova senha  
jsp.register.new-password.title = Inserir nova senha  
jsp.register.new-user.email.field = Endereço de e-mail:  
jsp.register.new-user.info1 = <strong>O endereço de e-mail que você inseriu não é válido.</strong> Please try again.  
jsp.register.new-user.info2 = Caso ainda não tenha se registrado no repositório, informe o endereço de e-mail e clique em "Registrar".  
jsp.register.new-user.info3 = Caso seu departamento/coordenação/divisão esteja interessado em se registrar no repositório, entre em contato com os administradores do sistema  
jsp.register.new-user.register.button = Registrar  
jsp.register.new-user.title = Registro de usuário  
jsp.register.password-changed.info = Obrigado, sua senha foi configurada e será validada imediatamente  
jsp.register.password-changed.link = Ir para a página inicial do repositório  
jsp.register.password-changed.title = Senha alterada  
jsp.register.password-token-sent.info = Foi enviado ao seu e-mail uma URL especial. Ao clicar nesta URL, você será capaz de configurar uma nova senha para continuar usando o repositório.  
jsp.register.password-token-sent.title = E-mail de nova senha enviado  
jsp.register.profile-form.fname.field = Primeiro nome\*:  
jsp.register.profile-form.language.field = Idioma:  
jsp.register.profile-form.lname.field = Último nome\*:  
jsp.register.profile-form.phone.field = Telefone para contato:  
jsp.register.profile-updated.info1 = Obrigado, suas informações de perfil e sua senha foram atualizadas.  
jsp.register.profile-updated.info2 = Obrigado, suas informações de perfil foram atualizadas.  
jsp.register.profile-updated.title = Atualização de perfil  
jsp.register.registered.info = Você está registrado para usar o sistema DSpace. Você pode assinar coleções para receber atualizações quando um novo item for inserido.  
jsp.register.registered.thank = Obrigado {0},  
jsp.register.registered.title = Registro completo  
jsp.register.registration-form.complete.button = Complete o registro  
jsp.register.registration-form.confirm.field = Confirmar senha:  
jsp.register.registration-form.instruct1 = Preencha todos os campos obrigatórios  
jsp.register.registration-form.instruct2 = As senhas que inserir abaixo devem coincidir, e precisam ser de pelo menos 6 caracteres.  
jsp.register.registration-form.instruct3 = Insira as informações a seguir. Os campos marcados com \* são obrigatórios.

jsp.register.registration-form.instruct4 = Escolha uma senha e digite-a no campo abaixo. Confirme-a digitando novamente. A senha deve conter, pelo menos, seis caracteres.

jsp.register.registration-form.pswd.field = Senha:

jsp.register.registration-form.title = Informações de registro

jsp.register.registration-sent.info = Foi enviado ao seu e-mail uma URL especial. Ao clicar nesta URL, você precisará preencher algumas informações simples. Depois disso, você estará pronto para entrar no repositório.

jsp.register.registration-sent.title = E-mail de registro enviado

jsp.request.item.request-form.allfiles = Documentos:

jsp.request.item.request-form.cancel = Cancelar

jsp.request.item.request-form.coment = Mensagem:

jsp.request.item.request-form.email = E-mail do requisitante:

jsp.request.item.request-form.go = Enviar

jsp.request.item.request-form.info2 = Solicitar uma cópia: {0}

jsp.request.item.request-form.no = O(s) documento(s) que você solicitou

jsp.request.item.request-form.problem = Você precisa preencher os campos restantes

jsp.request.item.request-form.reqname = Nome do requisitante:

jsp.request.item.request-form.title = Solicitar uma cópia

jsp.request.item.request-form.yes = Todos os documentos (deste item) estão em acesso restrito

jsp.request.item.request-free-access.close = Fechado

jsp.request.item.request-free-access.email = E-mail:

jsp.request.item.request-free-access.free = Alterar para acesso aberto

jsp.request.item.request-free-access.info1 = Sua resposta foi encaminhada para o e-mail indicado pelo requisitante. Obrigado!

jsp.request.item.request-free-access.info2 = Você pode aproveitar esta ocasião para reconsiderar as restrições de acesso sobre este documento (evitando responder novas solicitações), se não há nenhuma razão para mantê-lo em acesso restrito. Para fazê-lo, após inserir seu nome e e-mail (para autenticação), clique no botão "Alterar para Acesso Aberto".

jsp.request.item.request-free-access.name = Nome:

jsp.request.item.request-free-access.title = Sua resposta foi enviada

jsp.request.item.request-information.info1 = Assunto: solicitação de cópia de documento

jsp.request.item.request-information.info2 = SE VOCÊ É AUTOR DO DOCUMENTO, {0}, utilize um dos seguintes botões para responder à solicitação efetuada pelo usuário {1}.

jsp.request.item.request-information.no = Não enviar cópia

jsp.request.item.request-information.note = Será proposto um modelo de texto para a resposta, o qual poderá ser editado

jsp.request.item.request-information.title = Solicitação de cópia de documento

jsp.request.item.request-information.yes = Enviar cópia

jsp.request.item.request-letter.accept.heading = Aceitar a solicitação

jsp.request.item.request-letter.accept.info = Este é o e-mail que será enviado ao requisitante com respeito ao(s) documento(s)

jsp.request.item.request-letter.back = Voltar

jsp.request.item.request-letter.message = Mensagem:

jsp.request.item.request-letter.next = Enviar

jsp.request.item.request-letter.reject.heading = Rejeitar a solicitação

jsp.request.item.request-letter.reject.info = Este é o e-mail que será enviado para o requisitante.

jsp.request.item.request-letter.subject = Assunto:

jsp.request.item.request-letter.title = Cópia do documento solicitado

jsp.request.item.request-send.info1 = Sua solicitação foi enviada.

jsp.request.item.request-send.info2 = Sua solicitação foi enviada para o(s) autor(es) do documento. <br><br>Obrigado!

jsp.request.item.request-send.title = Solicitação de cópia de documento.

jsp.request.item.response-send.info1 = Sua solicitação foi enviada.

jsp.request.item.response-send.info2 = Sua resposta foi encaminhada para o e-mail indicado pelo requisitante. <br><br>Obrigado!

jsp.request.item.response-send.title = Solicitar uma cópia

jsp.request.item.return-item = Voltar para o item

jsp.search.advanced.clear = Limpar  
jsp.search.advanced.logical.and = E  
jsp.search.advanced.logical.not = NÃO  
jsp.search.advanced.logical.or = OU  
jsp.search.advanced.search = Busca  
jsp.search.advanced.search2 = Busca  
jsp.search.advanced.searchfor = Busca por:  
jsp.search.advanced.title = Busca avançada  
jsp.search.advanced.type = Tipo de busca:  
jsp.search.advanced.type.abstract = Resumo  
jsp.search.advanced.type.ANY = Palavra-chave  
jsp.search.advanced.type.author = Autor  
jsp.search.advanced.type.identifier = Identificador  
jsp.search.advanced.type.keyword = Assunto  
jsp.search.advanced.type.language = Idioma (ISO)  
jsp.search.advanced.type.series = Série  
jsp.search.advanced.type.sponsor = Financiador  
jsp.search.advanced.type.title = Título  
jsp.search.didyoumean = Você quis dizer? <b><i>{0}</i></b>  
jsp.search.error.discovery = Um erro ocorreu. Seu argumento de busca é inválido ou o motor de busca está desativado  
jsp.search.error.invalid-search-string = Sequência de busca inválida  
jsp.search.error.number-format-exception = Exceção formato de número  
jsp.search.error.query-too-broad = Sua busca era muito ampla. Tente uma busca mais restrita.  
jsp.search.facet.narrow = Filtrado por {0}  
jsp.search.facet.refine = Busca  
jsp.search.facet.refine.author = Autor  
jsp.search.facet.refine.dateIssued = Data de Publicação  
jsp.search.facet.refine.next = Próximo &gt;  
jsp.search.facet.refine.previous = &lt; Anterior  
jsp.search.facet.refine.subject = Assunto  
jsp.search.filter.add = Adicionar  
jsp.search.filter.any = Todos os campos  
jsp.search.filter.applied = Filtros correntes:  
jsp.search.filter.author = Autor  
jsp.search.filter.dateIssued = Data de publicação  
jsp.search.filter.heading = Adicionar filtros:  
jsp.search.filter.hint = Utilizar filtros para refinar o resultado de busca.  
jsp.search.filter.op.authority = Identificado  
jsp.search.filter.op.contains = Contém  
jsp.search.filter.op.equals = Igual  
jsp.search.filter.op.notauthority = Não identificado  
jsp.search.filter.op.notcontains = Não contém  
jsp.search.filter.op.notequals = Diferente  
jsp.search.filter.subject = Assunto  
jsp.search.filter.title = Título  
jsp.search.general.new-search =  
jsp.search.general.next = Próximo  
jsp.search.general.noresults = Não há resultados para sua busca  
jsp.search.general.previous = Anterior  
jsp.search.results.colhits = Conjunto de Coleções:  
jsp.search.results.comhits = Conjunto de comunidades:  
jsp.search.results.itemhits = Conjunto de itens:  
jsp.search.results.results = Resultado {0}-{1} de {2}.  
jsp.search.results.searchfor = Por  
jsp.search.results.searchin = Buscar em:  
jsp.search.results.title = Resultados da busca  
jsp.search.title = Página de Busca

jsp.sherpa.copyright = <p><b>Copyright:</b></p>

jsp.sherpa.error = <p class="sherpaError">Houve erro durante a consulta à base do SHERPA/RoMEO. Nenhuma data disponível, tente mais tarde ou verifique diretamente no site <a href="http://www.sherpa.ac.uk/romeo.php" target="\_blank">SHERPA/RoMEO WebSite</a>. </p>

jsp.sherpa.generalconditions = <p><b>Condições gerais:</b></p>

jsp.sherpa.heading = <p class="sherpaDisclaimer"><a href="http://www.sherpa.ac.uk/romeo.php" target="\_blank"></a> Toda informação do SHERPA/RoMEO está correta de acordo com nosso conhecimento, mas não se deve tomar esse fato como verdade devido a questões. SHERPA não pode se responsabilizar pela reutilização dos dados do RoMEO, ou por interpretações alternativas derivadas desta informação. </p>

jsp.sherpa.journalissn = (ISSN\: {0})</p>

jsp.sherpa.jornaltitle = <p><b>Revista:</b> {0}</p>

jsp.sherpa.legend = <div class="sherpaLegend"><table class="romeoColour table"><thead><tr><th>ROMEo colour</th><th>Archiving policy</th></tr></thead><tbody><tr><td class="greenRomeoPublisher">green</td><td>can archive pre-print <i>and</i> post-print or publisher's version/PDF</td></tr><tr><td class="blueRomeoPublisher">blue</td><td>can archive post-print (ie final draft post-refereeing) or publisher's version/PDF</td></tr><tr><td class="yellowRomeoPublisher">yellow</td><td>can archive pre-print (ie pre-refereeing)</td></tr><tr><td class="grayRomeoPublisher">gray</td><td>publishers found in DOAJ that have not yet been analyzed by RoMEO</td></tr><tr><td class="whiteRomeoPublisher">white</td><td>archiving not formally supported</td></tr></tbody></table></div>

jsp.sherpa.loading = <p>Buscando informações sobre a política da base de dados SHERPA/RoMEO</p>

jsp.sherpa.moreresults = <p>Os ISSNs fornecidos correspondem a mais de uma revista, por favor reveja-o. Para qualquer revista, é possível encontrar abaixo a política editorial. </p>

jsp.sherpa.noresult = <p class="sherpaNoResult">Desculpe-me, não existe informação na <a href="http://www.sherpa.ac.uk/romeo.php" target="\_blank">base SHERPA/RoMEO</a> para os ISSNs fornecidos. </p>

jsp.sherpa.oneresult = <p>A base <a href="http://www.sherpa.ac.uk/romeo.php" target="\_blank">SHERPA/RoMEO</a> possui as informações para a revista selecionada. </p>

jsp.sherpa.paidoption = <p><b>Acesso aberto pago:</b> <a href="{1}" target="\_blank">{0}</a>. {2}</p>

jsp.sherpa.post-print.cannot = <p><b>Post-prints do autor:</b>  O autor <b>não pode</b> arquivar o post-print (ie versão final post-refereeing)</p>

jsp.sherpa.post-print.can = <p><b>Post-prints do autor:</b>  O autor <b>pode</b> arquivar o post-print (ie versão final post-refereeing)</p>

jsp.sherpa.post-print.restricted = <p><b>Post-prints do autor:</b>  <b>Assunto das restrições abaixo</b>, o autor <b>pode</b> arquivar o post-print (ie versão final post-refereeing)</p>

jsp.sherpa.post-print.unclear = <p><b>Author's Post-prints:</b>  Archiving status unclear</p>

jsp.sherpa.post-print.unknown = <p><b>Author's Post-prints:</b> - No information</p>

jsp.sherpa.pre-print.cannot = <p><b>Pré-prints do autor:</b>  O autor <b>não pode</b> arquivar pre-print (ie pre-refereeing)</p>

jsp.sherpa.pre-print.can = <p><b>Pré-prints do autor:</b>  O autor <b>pode</b> arquivar pre-print (ie pre-refereeing)</p>

jsp.sherpa.pre-print.restricted = <p><b>Pré-prints do autor:</b>  <b>Assunto das restrições abaixo</b>, o autor <b>pode</b> arquivar o pre-print (ie pre-refereeing)</p>

jsp.sherpa.pre-print.unclear = <p><b>Pré-prints do autor:</b>  Estatus de arquivamento não claro</p>

jsp.sherpa.pre-print.unknown = <p><b>Pré-prints do autor:</b> - Sem informação</p>

jsp.sherpa.publisher.nodata = <p>Desculpe-me, não existe informação na <a href="http://www.sherpa.ac.uk/romeo.php" target="\_blank">base SHERPA/RoMEO</a> para a Editora fornecida. Se desejar, poderá sugerir que se adicione esta editora a base SHERPA/RoMEO por meio <a href="http://www.sherpa.ac.uk/romeoupdate.php" target="\_blank">deste formulário</a></p>

jsp.sherpa.publisher.onlyname = <p><b>Editora:</b> {0}</p>

jsp.sherpa.publisher = <p><b>Editora:</b> <a href="{1}" target="\_blank">{0}</a></p>  
jsp.sherpa.publisher.romeocolour = <p><b>RoMEO:</b> Esta é editora RoMEO {0}</p>  
jsp.sherpa.publisher.unknown = <p><b>Editora:</b> desconhecida</p>  
jsp.sherpa.publisher-version.cannot = <p><b>Versão da Editora:</b> o autor <b>não pode</b> arquivar a versão da editora/PDF</p>  
jsp.sherpa.publisher-version.can = <p><b>Versão da Editora:</b> O autor <b>pode</b> arquivar a versão da editora/PDF</p>  
jsp.sherpa.publisher-version.restricted = <p><b>Versão da Editora:</b> <b>Assunto das restrições abaixo</b>, o autor <b>pode</b> arquivar a versão da editora/PDF</p>  
jsp.sherpa.publisher-version.unclear = <p><b>Versão da Editora:</b> Estatus de arquivamento não claro</p>  
jsp.sherpa.publisher-version.unknown = <p><b>Versão da Editora:</b> - sem informação</p>  
jsp.sherpa.title = Base SHERPA/RoMEO de políticas para Editoras

jsp.statistics.heading.cityvisits = Ranking de visitas por cidades  
jsp.statistics.heading.countryvisits = Ranking de visitas por países  
jsp.statistics.heading.filedownloads = Download de arquivos  
jsp.statistics.heading.monthlyvisits = Total de visitas por mês  
jsp.statistics.heading.views = Visualizações  
jsp.statistics.heading.visits = Total de visitas  
jsp.statistics.no-report.info1 = Atualmente não há relatórios disponíveis para este serviço. Verifique novamente mais tarde  
jsp.statistics.no-report.title = Nenhum relatório está atualmente disponível  
jsp.statistics.report.info1 = Relatório seja excluído  
jsp.statistics.report.info2 = Relatórios mensais\  
jsp.statistics.report.title = Resumo estatístico  
jsp.statistics.title = Estatísticas

jsp.submit.access.access\_setting.heading = Configurações de acesso  
jsp.submit.access.edit\_policy.heading = Editar política de acesso  
jsp.submit.access.embargo\_setting.heading = Embargo  
jsp.submit.access.error\_1 = Formato da data de início inválido  
jsp.submit.access.error\_2 = Faltando a data de início  
jsp.submit.access.error\_3 = Grupo selecionado é inválido  
jsp.submit.access.error\_4 = Política de acesso duplicada  
jsp.submit.access.error\_5 = Política de acesso duplicada  
jsp.submit.access.plist.heading = Grupo políticas  
jsp.submit.access.policy\_setting.help = Políticas listadas nesta seção sobrescreverão as políticas padrão da coleção que você está submetendo o item. Se você quer configurar um embargo mas a coleção permite acesso para qualquer usuário, você precisa configurar uma política que permita o acesso ao grupo Anonymous somente a partir de data específica.  
jsp.submit.access.policy\_setting.label\_date = Acesso embargado até a data\  
jsp.submit.access.policy\_setting.label\_date.help = Formatos aceitos: aaaa, aaaa-mm, aaaa-mm-dd  
jsp.submit.access.policy\_setting.label\_group = Grupo\  
jsp.submit.access.policy\_setting.label\_name = Nome\  
jsp.submit.access.policy\_setting.label\_reason = Razão\  
jsp.submit.access.private\_setting.heading = Item privado  
jsp.submit.access.private\_setting.help = Se selecionado, o item não poderá ser recuperado na busca.  
jsp.submit.access.private\_setting.label = Item privado\  
jsp.submit.access.private\_setting.review.discoverable = O item será recuperável  
jsp.submit.access.private\_setting.review.notdiscoverable = O item <b>não</b> será recuperável  
jsp.submit.access.review.button = Editar configurações de acesso  
jsp.submit.access.review.embargoed = Acesso será permitido a partir de {0}  
jsp.submit.access.submit\_add\_policy.button = Confirmar política & adicionar outra  
jsp.submit.access.title = Acesso  
jsp.submit.cancel.continue.button = Continuar depósito

jsp.submit.cancel.info = Você deseja excluir o depósito que ainda não foi finalizado ou você deseja mantê-lo para continuar a trabalhar nele mais tarde? você também pode retornar para onde estava durante o processo de depósito, se clicou em <Cancelar> por acidente.

jsp.submit.cancelled-removed.info = Seu depósito foi cancelado e o item incompleto removido do sistema.

jsp.submit.cancelled-removed.title = Depósito cancelado

jsp.submit.cancel.remove.button = Deletar o depósito

jsp.submit.cancel.save.button = Salvá-lo, eu vou trabalhar nisto mais tarde

jsp.submit.cancel.title = Cancelar ou salvar o depósito

jsp.submit.change-file-description.file = Arquivo

jsp.submit.change-file-description.filedescr = Descrição de arquivo:

jsp.submit.change-file-description.format = Formato do arquivo

jsp.submit.change-file-description.heading = Depósito: Alterar descrição do arquivo

jsp.submit.change-file-description.info1 = Aqui estão os detalhes do arquivo.

jsp.submit.change-file-description.info2 = Digite a descrição correta do arquivo na caixa abaixo:

jsp.submit.change-file-description.size = Tamanho

jsp.submit.change-file-description.title = Alterar descrição do arquivo

jsp.submit.choose-file.document = Arquivo do documento:

jsp.submit.choose-file.filedescr = Descrição do arquivo:

jsp.submit.choose-file.heading = Depósito: fazer upload do arquivo

jsp.submit.choose-file.info1 = Insira o arquivo do seu disco rígido local correspondente ao item que está sendo submetido. Se você clicar em "Selecionar arquivo", uma nova janela aparecerá na qual você poderá localizar e selecionar o arquivo no seu disco rígido local.

jsp.submit.choose-file.info6 = Observe também que o sistema é capaz de preservar o conteúdo de certos tipos de arquivos.

jsp.submit.choose-file.info7 = Informações sobre tipos de arquivos e níveis de apoio.

jsp.submit.choose-file.info9 = Digite uma breve descrição do conteúdo deste arquivo, por exemplo "Artigo principal", ou "leitura de dados".

jsp.submit.choose-file.skip = Ir para o arquivo enviado &gt;

jsp.submit.choose-file.title = Carga do arquivo

jsp.submit.choose-file.upload-ajax.button.cancel = Cancelar

jsp.submit.choose-file.upload-ajax.button.select-file = Selecione um </br> arquivo

jsp.submit.choose-file.upload-ajax.dialog.close = Ok

jsp.submit.choose-file.upload-ajax.fileRequired.info = Você precisa enviar ao menos um arquivo file para este item

jsp.submit.choose-file.upload-ajax.fileRequired.title = Arquivo obrigatório

jsp.submit.choose-file.upload-ajax.uploadCompleted = Envio completado

jsp.submit.choose-file.upload-ajax.uploadInit = Envio está começando...

jsp.submit.choose-file.upload-ajax.uploadInProgress = Envio em progresso... <b>{0}%</b> [{1} bytes de {2}]

jsp.submit.choose-file.upload-resumable.unsupported = Infelizmente o seu navegador, não oferece suporte aprimorado para upload de arquivos. Use um navegador que suporte <a href="http://www.w3.org/TR/FileAPI/">a API File do HTML5</a> junto com <a href="http://www.w3.org/TR/FileAPI/#normalization-of-params">file slicing</a> para um upload melhorado.

jsp.submit.choose-file.upload-resumable.button.select-file = Selecione um arquivo ou arraste arquivos

jsp.submit.complete.again = Submeter outro item para a mesma coleção

jsp.submit.complete.heading = Depósito: depósito completo

jsp.submit.complete.info = Seu depósito passará pelo processo de fluxo de depósito designado para a coleção à qual você está enviando. Você receberá uma notificação por e-mail assim que seu depósito se tornar parte da coleção, ou se por alguma razão, houver problemas com o seu envio. Você também poderá verificar o status de seu depósito, indo para o "Meu espaço".

jsp.submit.complete.link = Ir para o "Meu espaço"

jsp.submit.complete.title = Submissão completa

jsp.submit.creative-commons.choice1 = Pressione o botão 'Next' abaixo para <em> manter </em> a licença anteriormente escolhida.

jsp.submit.creative-commons.choice2 = Pressione a tecla 'Skip Creative Commons', botão abaixo, para <em>excluir </em> a escolha atual e abrir mão de uma Licença Creative Commons.

jsp.submit.creative-commons.choice3 = Complete o processo de seleção abaixo para <em> substituir </em> a escolha atual.

jsp.submit.creative-commons.heading = Depósito: Use uma Licença Creative Commons

jsp.submit.creative-commons.info1 = Você já escolheu uma Licença Creative Commons e acrescentou para este item. Você pode:

jsp.submit.creative-commons.info2 = Para licenciar o seu artigo em Creative Commons, siga as instruções abaixo. Será dada a você a oportunidade de rever sua seleção. Clique no link 'Prosseguir' para adicionar a licença. Se você deseja omitir uma licença Creative Commons, pressione o botão "Skip Creative Commons".

jsp.submit.creative-commons.info3 = Seu browser deve suportar IFrames para usar este recurso

jsp.submit.creative-commons.skip.button = Não aderir

jsp.submit.creative-commons.title = Usar a licença Creative Commons

jsp.submit.edit-bitstream-access.heading = Editar acesso ao Bitstream

jsp.submit.edit-bitstream-access.save.button = Salvar

jsp.submit.edit-bitstream-access.title = Editar acesso ao arquivo

jsp.submit.edit-metadata.affiliation.other = Outro

jsp.submit.edit-metadata.affiliation.select = Muitas escolhas possíveis, favor escolha uma para continuar!

jsp.submit.edit-metadata.button.add = Adicionar mais

jsp.submit.edit-metadata.button.remove = Excluir esta entrada

jsp.submit.edit-metadata.button.remove2 = Excluir

jsp.submit.edit-metadata.cancelsave = Cancelar/Salvar

jsp.submit.edit-metadata.controlledvocabulary = Categorias de assuntos

jsp.submit.edit-metadata.day = Dia:

jsp.submit.edit-metadata.firstname = Primeiro(s) nome(s), ex. João

jsp.submit.edit-metadata.heading = Depósito: descreva este item

jsp.submit.edit-metadata.help = (Ajuda)

jsp.submit.edit-metadata.info1 = Preencha as informações solicitadas sobre o depósito abaixo. Na maioria dos navegadores, você pode usar a tecla Tab para mover o cursor para a próxima caixa de entrada

jsp.submit.edit-metadata.info2 = Preencha mais informações sobre o depósito abaixo

jsp.submit.edit-metadata.lastname = Último nome + "Jr", ex. Silva

jsp.submit.edit-metadata.month = Mês:

jsp.submit.edit-metadata.next = Próximo &gt;

jsp.submit.edit-metadata.no\_month = (Sem mês)

jsp.submit.edit-metadata.paperno = Número de relatório

jsp.submit.edit-metadata.previous = &lt; Anterior

jsp.submit.edit-metadata.seriesname = Número de série

jsp.submit.edit-metadata.title = Descrever este item

jsp.submit.edit-metadata.year = Ano:

jsp.submit.general.cancel = Cancelar

jsp.submit.general.cancel-or-save.button = Cancelar/Salvar

jsp.submit.general.next = Próximo &gt;

jsp.submit.general.previous = &lt; Anterior

jsp.submit.general.save = Salvar

jsp.submit.general.submit = Submeter

jsp.submit.get-file-format.choose.button = Escolha o tipo automaticamente reconhecido

jsp.submit.get-file-format.format = Formato do arquivo:

jsp.submit.get-file-format.heading = Depósito: Selecione o formato do arquivo

jsp.submit.get-file-format.info1 = Arquivo enviado: <code>{0}</code> ({1} bytes)

jsp.submit.get-file-format.info2 = DSpace não conseguiu identificar o formato do arquivo.

jsp.submit.get-file-format.info3 = DSpace reconheceu o formato de arquivo como {0}. <strong> Tenha certeza antes de mudar isso. </strong>

jsp.submit.get-file-format.info5 = Selecione o formato do arquivo a partir da lista abaixo, por exemplo "Adobe PDF" ou "Microsoft Word", ou se o formato não está na lista, descreva o formato de arquivo na caixa de entrada, abaixo da lista.

jsp.submit.get-file-format.info6 = Formato não consta na lista

jsp.submit.get-file-format.info7 = <strong> Se o formato não está na lista acima </strong>, descreva o formato adequado no espaço abaixo. Digite o nome do aplicativo usado para criar o arquivo, e o número da versão do aplicativo (por exemplo, "ACMESoft versão SuperApp 1.5").

jsp.submit.get-file-format.known = (conhecido)

jsp.submit.get-file-format.supported = (suportada)

jsp.submit.get-file-format.title = Selecionar formato do arquivo

jsp.submit.initial-questions.elem1 = O item tem mais de um título, por exemplo, um título em outro idioma

jsp.submit.initial-questions.elem2 = O artigo já foi publicado ou distribuído publicamente  
jsp.submit.initial-questions.elem3 = O item é composto por <em>mais de um</em> arquivo  
jsp.submit.initial-questions.elem4 = O item é uma tese  
jsp.submit.initial-questions.heading = depósito: Descreva este item  
jsp.submit.initial-questions.info = Marque as afirmações que se aplicam a este depósito.  
jsp.submit.initial-questions.title = Descreva este item  
jsp.submit.license-rejected.heading = Depósito: Licença rejeitada  
jsp.submit.license-rejected.info1 = Você optou por não conceder a licença para distribuição do documento entregue por meio do repositório. Sua apresentação não foi excluído e pode ser acessado a partir do repositório no "Meu espaço".  
jsp.submit.license-rejected.info2 = Se você deseja entrar em contato conosco para discutir a licença, use um dos métodos abaixo:  
jsp.submit.license-rejected.title = Licença rejeitada  
jsp.submit.no-theses.info1 = O repositório não teses submetidas individualmente, por essa razão, incentiva-se o uso do site de submissão eletrônico apoiado pela biblioteca da instituição.  
jsp.submit.no-theses.info2 = O repositório não aceita teses submetidas individualmente, por essa razão, a submissão não será processada; alguns arquivos não serão carregados.  
jsp.submit.no-theses.info3 = Observe requisito para o seu grau. Devido às importantes razões legais e de manutenção de registros, é provável que no futuro o repositório irá trabalhar diretamente com o sistema eletrônico tese para atualizar grupos de teses que tenham sido analisados \u00E2\u20AC\u2039\u00E2\u20AC\u2039e aprovados oficialmente. Obrigado pela compreensão.  
jsp.submit.no-theses.info4 = Para mais informações <strong>entre em contato com os administradores do sistema</strong>:  
jsp.submit.no-theses.info5 = Obrigado pelo seu interesse em nosso repositório.  
jsp.submit.no-theses.title = Tese não aceita no repositório  
jsp.submit.progressbar.access = Acesso  
jsp.submit.progressbar.CClicense = Licença  
jsp.submit.progressbar.complete = Completo  
jsp.submit.progressbar.describe = Descrição  
jsp.submit.progressbar.initial-questions = Descrição  
jsp.submit.progressbar.license = Licença  
jsp.submit.progressbar.select = Seleção  
jsp.submit.progressbar.upload = Upload  
jsp.submit.progressbar.verify = Verificar  
jsp.submit.review.button.cancelsave = Cancelar/Salvar  
jsp.submit.review.button.correct = Correção de um campo  
jsp.submit.review.button.edit = Editar detalhes do arquivo  
jsp.submit.review.button.next = Próximo &gt;  
jsp.submit.review.button.previous = &lt; Anterior  
jsp.submit.review.button.upload1 = Adicionar ou excluir arquivo  
jsp.submit.review.button.upload2 = Upload de um arquivo diferente  
jsp.submit.review.heading = depósito: Verifique a submissão  
jsp.submit.review.info1 = <strong>O processo de submissão ainda não está finalizado, porém esta é a etapa final.</strong>  
jsp.submit.review.info2 = Gaste alguns minutos para examinar o que você acabou de depositar. Se algo estiver errado, volte e corrija-o usando os botões ao lado do erro ou clicando na barra "Fluxo de depósito" no topo da página.  
jsp.submit.review.info3 = <strong>Se estiver tudo certo,</strong> clique em "Próximo" na parte inferior da página.  
jsp.submit.review.info4 = Clicando sobre o link, uma nova janela será aberta e você poderá verificar os arquivos que foram enviados.  
jsp.submit.review.init-question1 = O item tem mais de um título:  
jsp.submit.review.init-question2 = Artigo publicado anteriormente:  
jsp.submit.review.init-question3 = O item é composto por mais de um arquivo:  
jsp.submit.review.known = (conhecido)  
jsp.submit.review.no\_md = <em>Nenhum</em>  
jsp.submit.review.policies.embargoed = Acesso é permitido a partir de {0}  
jsp.submit.review.policies.founded = Econtrada(s) {0} configurações de acesso  
jsp.submit.review.policies.openaccess = Acesso livre

jsp.submit.review.state1 = Sim  
jsp.submit.review.state2 = Não  
jsp.submit.review.supported = (Suportado)  
jsp.submit.review.title = Verificar depósito  
jsp.submit.review.unknown = (Desconhecido)  
jsp.submit.review.upload1 = Arquivo carregado:  
jsp.submit.review.upload2 = Arquivo carregado:  
jsp.submit.saved.info = Sua apresentação foi salva por você para terminar mais tarde. você pode continuar a apresentação, indo para a página "Meu espaço" e clicando no botão "Continuar".  
jsp.submit.saved.title = Submissão aceita  
jsp.submit.select-collection.cancel = Cancelar  
jsp.submit.select-collection.collection = Coleção  
jsp.submit.select-collection.heading = Depósito: Escolha uma coleção  
jsp.submit.select-collection.info1 = Selecione a coleção que você deseja enviar um item a partir da lista abaixo e clique em "Próximo".  
jsp.submit.select-collection.no-collection = você deve selecionar uma coleção para este item.  
jsp.submit.select-collection.none-authorized = Você não está autorizado a depositar em nenhuma coleção.  
jsp.submit.select-collection.title = Selecione a coleção para depositar  
jsp.submit.show-license.grant.button = Eu concedo a licença  
jsp.submit.show-license.heading1 = depósito: Concessão de Licença de distribuição do repositório  
jsp.submit.show-license.info1 = <strong> Esta é a última etapa:</strong> Para que o repositório possa reproduzir, traduzir e distribuir sua apresentação a nível mundial, é necessário que você concorde com os termos a seguir. Dedique um momento para ler os termos desta licença, e clique em um dos botões na parte inferior da página. Ao clicar sobre o botão "Concessão de licença", você indica que concede os seguintes termos da licença.  
jsp.submit.show-license.info2 = <strong>A não concessão da licença não excluirá o seu depósito.</strong> O item permanecerá na página "Meu espaço" . você pode excluir o depósito do sistema ou concordar com a licença mais tarde, uma vez que suas dúvidas foram resolvidas.  
jsp.submit.show-license.notgrant.button = Eu não concedo a licença  
jsp.submit.show-license.title = Licença de distribuição do DSpace  
jsp.submit.show-uploaded-file.checksum = Checagem de erros no envio do arquivo  
jsp.submit.show-uploaded-file.click1.button = Clique aqui se este formato estiver errado  
jsp.submit.show-uploaded-file.click2.button = Clique aqui se este arquivo estiver errado  
jsp.submit.show-uploaded-file.click3.button = Configurações de embargo  
jsp.submit.show-uploaded-file.file = Arquivo  
jsp.submit.show-uploaded-file.format = Formato do arquivo  
jsp.submit.show-uploaded-file.heading1 = Depósito: Arquivo carregado com sucesso  
jsp.submit.show-uploaded-file.heading2 = Depósito: Arquivo carregado  
jsp.submit.show-uploaded-file.info1 = Seu arquivo foi enviado com sucesso.  
jsp.submit.show-uploaded-file.info2 = Aqui estão os detalhes do arquivo que você enviou. Verifique-os antes de ir para a próxima etapa.  
jsp.submit.show-uploaded-file.info3 = você pode verificar se o arquivo foi carregado corretamente:  
jsp.submit.show-uploaded-file.info4 = Clicando sobre o nome do arquivo acima. você fará o download do arquivo em uma nova janela do navegador, de modo que você possa verificar o conteúdo.  
jsp.submit.show-uploaded-file.info5 = Comparando checagem de erros exibido acima com uma checagem elaborada em seu computador local. Eles devem ser exatamente o mesmo.  
jsp.submit.show-uploaded-file.info6 = Clique aqui para saber como fazer isso.  
jsp.submit.show-uploaded-file.info7 = O sistema pode calcular uma checagem e você pode verificá-la.  
jsp.submit.show-uploaded-file.info8 = Clique aqui para mais informações.  
jsp.submit.show-uploaded-file.known = Conhecido  
jsp.submit.show-uploaded-file.notSupported = Não suportado  
jsp.submit.show-uploaded-file.show.button = Exibição da checagem de erros no envio do arquivo  
jsp.submit.show-uploaded-file.size = Tamanho  
jsp.submit.show-uploaded-file.size-in-bytes = {0} bytes  
jsp.submit.show-uploaded-file.size = Tamanho  
jsp.submit.show-uploaded-file.supported = Suportado  
jsp.submit.show-uploaded-file.title = Upload de arquivo  
jsp.submit.start-lookup-submission.button.manual-submission = Submissão manual  
jsp.submit.start-lookup-submission.byfile = Fazer upload de arquivo

jsp.submit.start-lookup-submission.byfile.chooseprovider = Selecionar um tipo  
jsp.submit.start-lookup-submission.byfile.file = Arquivo  
jsp.submit.start-lookup-submission.byfile.filecollection = Coleção  
jsp.submit.start-lookup-submission.byfile.filepreview = Pré-visualização  
jsp.submit.start-lookup-submission.byfile.hints = Selecione um arquivo para efetuar upload e também seu tipo no menu drop-down. Se o modo de pré-visualização estiver ativo, a lista de publicações será exibida de modo que selecione uma para submissão. Caso contrário (modo de pré-visualização desabilitado), todas as publicações serão importadas para seu espaço como "Publicações não finalizadas" e a primeira da lista será colocada no processo de submissão.  
jsp.submit.start-lookup-submission.byfile.process = Processar  
jsp.submit.start-lookup-submission.byfile = Submissão utilizando um arquivo de referência bibliográfica  
jsp.submit.start-lookup-submission.exit = Sair  
jsp.submit.start-lookup-submission.heading = Nova submissão: recupere dados de serviços bibliográficos externos  
jsp.submit.start-lookup-submission.identifier.lookup = Buscar  
jsp.submit.start-lookup-submission.identifier-arxiv = arXiv ID  
jsp.submit.start-lookup-submission.identifier-arxiv.hint = e.g. arXiv:1302.1497  
jsp.submit.start-lookup-submission.identifier-cinii = CiNii NAID  
jsp.submit.start-lookup-submission.identifier-cinii.hint = e.g. 110004744915  
jsp.submit.start-lookup-submission.identifier-doi = DOI (Identificador de Objeto Digital)  
jsp.submit.start-lookup-submission.identifier-doi.hint = e.g. 10.1021/ac0354342  
jsp.submit.start-lookup-submission.identifier-pubmed = PubMed ID  
jsp.submit.start-lookup-submission.identifier-pubmed.hint = e.g. 20524090  
jsp.submit.start-lookup-submission.identifiers = Buscar por identificador  
jsp.submit.start-lookup-submission.identifiers.hints = Pesquise por identificador de publicação (DOI é preferido). Uma lista de todas as publicações encontradas será exibida e você poderá selecionar a mais adequada para aproveitar estes dados no processo de submissão.  
jsp.submit.start-lookup-submission.js.detailsbuttonmessage = Ver detalhes & importar o registro  
jsp.submit.start-lookup-submission.js.errorMessage = Erro, tente novamente. Se esta mensagem aparecer novamente, por favor, acione o(s) administrador(es) do repositório e continue com a submissão em modo manual. Obrigado!  
jsp.submit.start-lookup-submission.js.filldataandstartbuttonmessage = Entre com os dados e inicie a submissão  
jsp.submit.start-lookup-submission.js.titlepopupmessage = Detalhes da publicação  
jsp.submit.start-lookup-submission.manual-submission = Modo de submissão por formulário  
jsp.submit.start-lookup-submission.no-collection = Nenhuma coleção selecionada  
jsp.submit.start-lookup-submission.no-collection.dialog.return = Eu entendo  
jsp.submit.start-lookup-submission.no-collection-warn.hint = A coleção da publicação é obrigatória.  
jsp.submit.start-lookup-submission.no-collection-warn.title = Atenção, nenhuma coleção  
jsp.submit.start-lookup-submission.noresult = Nenhum resultado disponível!  
jsp.submit.start-lookup-submission.search = Busca livre  
jsp.submit.start-lookup-submission.search.authors = Autores/Editores  
jsp.submit.start-lookup-submission.search.hints = Entre com as informações básicas sobre a publicação:  
<b>título</b> ou <b>autor/ano</b> são obrigatórios.<br/>Se um identificador único é conhecido como:  
<b>DOI</b>, <b>Pubmed</b>, or <b>arXiv</b>, é possível selecionar o <span id="link-rica-identificatore">Modo de busca de identificador</span>.  
jsp.submit.start-lookup-submission.search.title = Título  
jsp.submit.start-lookup-submission.search.year = Ano  
jsp.submit.start-lookup-submission.search-go = Buscar  
jsp.submit.start-lookup-submission.search-loading.hint = Conectando com o serviço externo para recuperar as publicações solicitadas. Por favor, aguarde um momento. Se esta janela for fechada, a requisição será abortada.  
jsp.submit.start-lookup-submission.search-loading.title = Carregando...  
jsp.submit.start-lookup-submission.select.collection.defaultoption = Selecione  
jsp.submit.start-lookup-submission.select.collection.label = Selecione a coleção:  
jsp.submit.start-lookup-submission.tabs.result = Resultados  
jsp.submit.start-lookup-submission.tabs.search = Formulário de busca  
jsp.submit.start-lookup-submission.title = Nova submissão  
jsp.submit.thesis-removed-workaround.heading = Submissão parada: Teses não aceitas no repositório  
jsp.submit.thesis-removed-workaround.info = Seu depósito foi interrompido. Para começar depositar novamente, clique abaixo.

jsp.submit.thesis-removed-workaround.link = Começar um novo depósito.  
jsp.submit.thesis-removed-workaround.title = Submissão parada  
jsp.submit.upload-error.heading = Submissão: Erro no upload do arquivo  
jsp.submit.upload-error.info = Um problema na rede pode ter impedido o upload correto do arquivo ou você tentou carregar um formato de arquivo marcado para uso interno. Tente novamente.  
jsp.submit.upload-error.retry.button = Repetir Upload  
jsp.submit.upload-error.title = Erro no upload do arquivo  
jsp.submit.upload-file-list.button1 = Alterar  
jsp.submit.upload-file-list.button2 = Deletar  
jsp.submit.upload-file-list.button3 = Mostrar checagem de erros no envio do arquivo  
jsp.submit.upload-file-list.button4 = Adicionar outro arquivo  
jsp.submit.upload-file-list.button5 = &lt; Anterior  
jsp.submit.upload-file-list.button6 = Próximo &gt;  
jsp.submit.upload-file-list.button7 = Cancelar/Salvar  
jsp.submit.upload-file-list.button8 = Políticas  
jsp.submit.upload-file-list.empty1 = <em>Nenhum</em>  
jsp.submit.upload-file-list.heading1 = Depósito: Arquivo carregado com sucesso  
jsp.submit.upload-file-list.heading2 = Depósito: Envio de arquivos  
jsp.submit.upload-file-list.help1 = Clique aqui para saber como fazer isso.  
jsp.submit.upload-file-list.help2 = Clike aqui para obter mais informações.  
jsp.submit.upload-file-list.info1 = <strong>Seu arquivo foi carregado com sucesso.</strong>  
jsp.submit.upload-file-list.info2 = A tabela abaixo mostra os arquivos que foram carregados para este item.  
jsp.submit.upload-file-list.info3 = Você pode verificar se o(s) arquivo (s) foram enviados corretamente:  
jsp.submit.upload-file-list.info4 = Clicando nos nomes acima irá ser feito o download do arquivo em uma nova janela do navegador, de modo que você possa verificar o conteúdo.  
jsp.submit.upload-file-list.info5 = Checagem de erros comparando o exibido acima com a checagem elaborada em seu computador local. Elas devem ser exatamente a mesma.  
jsp.submit.upload-file-list.info6 = O sistema pode calcular uma checagem e você pode verifica-la.  
jsp.submit.upload-file-list.supportlevel1 = Válido  
jsp.submit.upload-file-list.supportlevel2 = Conhecido  
jsp.submit.upload-file-list.supportlevel3 = Não válido  
jsp.submit.upload-file-list.tableheading1 = Primário<br/>arquivo binário  
jsp.submit.upload-file-list.tableheading2 = Arquivo  
jsp.submit.upload-file-list.tableheading3 = Tamanho  
jsp.submit.upload-file-list.tableheading4 = Descrição  
jsp.submit.upload-file-list.tableheading5 = Formato do arquivo  
jsp.submit.upload-file-list.tableheading6 = Checagem de erros no envio do arquivo  
jsp.submit.upload-file-list.tableheading7 = Configurações de acesso  
jsp.submit.upload-file-list.title = Arquivos carregados  
jsp.submit.verify-prune.heading = Depósito: cuidado  
jsp.submit.verify-prune.info1 = As mudanças que você fez na primeira página "Descreva seu item" irá afetar a seu depósito:  
jsp.submit.verify-prune.info2 = Você indicou que o envio não tem títulos alternativos, mas adicionou título alternativo. Se continuar com esta indicação, os títulos alternativos que você inseriu serão removidos.  
jsp.submit.verify-prune.info3 = Você indicou que o envio não foi publicado ou distribuído publicamente antes, mas você já inseriu uma data de publicação, editor e/ou Citação. Se continuar, essas informações serão removidas, e DSpace irá atribuir uma data de documento.  
jsp.submit.verify-prune.info4 = Você indicou que o item que está submetendo consistem em apenas um único arquivo, mas você já enviou mais de um arquivo. Se continuar, só o primeiro arquivo que você carregou será mantido, e o restante será descartado pelo sistema. (Os arquivos em seu disco r\u00EDdido local não serão afetados.)  
jsp.submit.verify-prune.notproceed.button = Não fazer alterações  
jsp.submit.verify-prune.proceed.button = Continuar com as alterações  
jsp.submit.verify-prune.question = Você tem certeza que deseja continuar com as alterações?  
jsp.submit.verify-prune.title = Answers to Initial Questions Changed  
jsp.submit.virus-checker-error.info = Um problema técnico foi encontrado enquanto tentando verificar o vírus do arquivo. Entre em contato com o administrador do sistema

jsp.submit.virus-error.info = O arquivo não foi carregado, pois parece conter um vírus. Entre em contato com o administrador do sistema.

jsp.suggest.button.cancel = Cancelar

jsp.suggest.button.send = Enviar recomendação

jsp.suggest.heading = Item recomendado:

jsp.suggest.invitation = Para recomendar este item a alguém, preencha o formulário abaixo. Os campos marcados com '\*' são obrigatórios

jsp.suggest.message = Mensagem pessoal:

jsp.suggest.recipemail = E-mail do destinatário\*:

jsp.suggest.recipname = Nome do destinatário:

jsp.suggest.senderemail = Seu endereço de e-mail:

jsp.suggest.sendername = Seu nome:

jsp.suggest.title = Recomendar um item

jsp.suggest.warning = Preencha todos os campos obrigatórios

jsp.suggestok.button.close = Fechar

jsp.suggestok.heading = Sua recomendação foi enviada com sucesso

jsp.suggestok.title = Recomendação enviada

jsp.tombstone.text = O item que você está tentando acessar foi removido do repositório. Se tiver dúvidas, entre em contato com os administradores.

jsp.tombstone.title = Item removido

jsp.tools.confirm-delete-collection.confirm = Você tem certeza que a coleção <strong>{0}</strong> deve ser excluída? Ao deletar a coleção você também excluirá:

jsp.tools.confirm-delete-collection.heading = Deletar coleção: {0}

jsp.tools.confirm-delete-collection.info1 = Todos os itens e depósitos incompletos destas coleções que não estão contidos em outras coleções

jsp.tools.confirm-delete-collection.info2 = O conteúdo destes itens;

jsp.tools.confirm-delete-collection.info3 = Todas as políticas de autorização associadas.

jsp.tools.confirm-delete-collection.title = Deletar coleção

jsp.tools.confirm-delete-community.confirm = Você tem certeza que a comunidade <strong>{0}</strong> deve ser excluída? Ao deletar a comunidade você também excluirá:

jsp.tools.confirm-delete-community.heading = Deletar comunidade: {0}

jsp.tools.confirm-delete-community.info1 = Todas as coleções da comunidade que não estão contidas em outras comunidades

jsp.tools.confirm-delete-community.info2 = Todos os itens e depósitos incompletos destas coleções que não estão contidos em outras coleções

jsp.tools.confirm-delete-community.info3 = O conteúdo destes itens

jsp.tools.confirm-delete-community.info4 = Todas as políticas de autorização associadas

jsp.tools.confirm-delete-community.title = Deletar comunidade

jsp.tools.confirm-delete-item.info = Você tem certeza que este item deve ser completamente eliminado? Atenção: No momento, nenhum vestígio será deixado

jsp.tools.confirm-delete-item.title = Deletar item

jsp.tools.confirm-privating-item.privating.button = Restringir acesso ao item

jsp.tools.confirm-privating-item.question = Tem certeza que este item deve possuir acesso restrito?

jsp.tools.confirm-privating-item.title = Restringir acesso ao item

jsp.tools.confirm-withdraw-item.question = Tem certeza que o item deve ser retirado?

jsp.tools.confirm-withdraw-item.title = Retirar item

jsp.tools.confirm-withdraw-item.withdraw.button = Retirar

jsp.tools.creative-commons-edit.heading1 = Adicionar ou substituir a licença Creative Commons License

jsp.tools.creative-commons-edit.title = Licença de distribuição do DSpace

jsp.tools.curate.collection.heading = Curadoria da coleção: {0}

jsp.tools.curate.collection.title = Curadoria da coleção

jsp.tools.curate.community.heading = Curadoria da comunidade: {0}

jsp.tools.curate.community.title = Curadoria da comunidade

jsp.tools.curate.item.heading = Curadoria do item: {0}

jsp.tools.curate.item.title = Curadoria do item

jsp.tools.curate.perform.button = Efetuar  
jsp.tools.curate.perform.failure = A tarefa foi finalizada de forma inesperada. Para mais informações, acione o(s) administrador(es) do repositório ou verifique os logs do sistema.  
jsp.tools.curate.perform.message.failure = ESTATUS: Falha, RESULTADO: {1}  
jsp.tools.curate.perform.message.success = ESTATUS: {0}, RESULTADO: {1}  
jsp.tools.curate.perform.success = Tarefa realizada com sucesso  
jsp.tools.curate.queue.button = Fila  
jsp.tools.curate.queue.failure = Ocorreu um erro na execução da tarefa. Para mais informações, acione o(s) administrador(es) do repositório ou verifique os logs do sistema.  
jsp.tools.curate.queue.message.failure = RESULTADO: FALHA no enfileiramento do objeto "{0}" em "{1}"  
jsp.tools.curate.queue.message.success = RESULTADO: Objeto "{0}" enfileirado em "{1}"  
jsp.tools.curate.queue.success = Tarefa enfileirado como sucesso.  
jsp.tools.curate.return.collection.button = Retornar para a página edição de coleção  
jsp.tools.curate.return.community.button = Retornar para a página edição de comunidade  
jsp.tools.curate.return.item.button = Retornar para a página edição de item  
jsp.tools.curate.select-group.tag = Escolher nos seguintes grupos  
jsp.tools.curate.select-task.tag = Tarefa  
jsp.tools.curate.task.name = Tarefa: {0}  
jsp.tools.edit-collection.button.delete = Excluir esta coleção  
jsp.tools.edit-collection.form.basic-metadata = Metadados da coleção  
jsp.tools.edit-collection.form.button.add-logo = Carregar novo logotipo  
jsp.tools.edit-collection.form.button.cancel = Cancelar  
jsp.tools.edit-collection.form.button.create = Criar  
jsp.tools.edit-collection.form.button.create2 = Criar  
jsp.tools.edit-collection.form.button.curate = Curadoria  
jsp.tools.edit-collection.form.button.delete = Deletar  
jsp.tools.edit-collection.form.button.delete-logo = Deletar (logotipo)  
jsp.tools.edit-collection.form.button.edit = Editar  
jsp.tools.edit-collection.form.button.set-logo = Carregar um logotipo  
jsp.tools.edit-collection.form.button.update = Atualizar  
jsp.tools.edit-collection.form.collection-settings = Configurações da coleção  
jsp.tools.edit-collection.form.label1 = Nome:  
jsp.tools.edit-collection.form.label10 = Depositantes:  
jsp.tools.edit-collection.form.label11 = Passo:  
jsp.tools.edit-collection.form.label12 = Administradores da coleção:  
jsp.tools.edit-collection.form.label13 = Modelo do item:  
jsp.tools.edit-collection.form.label14 = Autorizações das coleções:  
jsp.tools.edit-collection.form.label15 = Configurações da coleta  
jsp.tools.edit-collection.form.label16 = Fonte do conteúdo  
jsp.tools.edit-collection.form.label17 = Esta é uma coleção padrão do DSpace  
jsp.tools.edit-collection.form.label18 = Esta coleção coleta conteúdos de uma fonte externa  
jsp.tools.edit-collection.form.label19 = Provedor OAI  
jsp.tools.edit-collection.form.label2 = Breve descrição:  
jsp.tools.edit-collection.form.label20 = OAI Set Id  
jsp.tools.edit-collection.form.label21 = Formato metadado  
jsp.tools.edit-collection.form.label21.select.dc = Dublin Core  
jsp.tools.edit-collection.form.label21.select.dim = DSpace Intermediate Format  
jsp.tools.edit-collection.form.label21.select.qdc = Dublin Core qualificado  
jsp.tools.edit-collection.form.label22 = Conteúdo sendo coletado  
jsp.tools.edit-collection.form.label23 = Coletar metadados apenas.  
jsp.tools.edit-collection.form.label24 = Coletar metadados e referências para seus arquivos binários (requer ORE).  
jsp.tools.edit-collection.form.label25 = Coletar metadados e arquivos binários (requer ORE).  
jsp.tools.edit-collection.form.label26 = Resultado do último harvest  
jsp.tools.edit-collection.form.label27 = Curadoria da coleção:  
jsp.tools.edit-collection.form.label3 = Texto introdutório (HTML):  
jsp.tools.edit-collection.form.label4 = Texto de direitos autorais (texto simples):  
jsp.tools.edit-collection.form.label5 = Texto da barra lateral (HTML):  
jsp.tools.edit-collection.form.label6 = Licença:

jsp.tools.edit-collection.form.label7 = Proveniência:  
jsp.tools.edit-collection.form.label8 = Logo:  
jsp.tools.edit-collection.form.label9 = Fluxo de depósito  
jsp.tools.edit-collection.heading1 = Criar coleção  
jsp.tools.edit-collection.heading2 = Editar coleção {0}  
jsp.tools.edit-collection.title = Editar coleção  
jsp.tools.edit-collection.wf-role1 = Aceitar/Rejeitar  
jsp.tools.edit-collection.wf-role2 = Aceitar/Rejeitar/Editar metadado  
jsp.tools.edit-collection.wf-role3 = Editar metadado  
jsp.tools.edit-community.button.delete = Deletar esta comunidade  
jsp.tools.edit-community.form.basic-metadata = Metadados da comunidade  
jsp.tools.edit-community.form.button.add-logo = Carregar novo logotipo  
jsp.tools.edit-community.form.button.cancel = Cancelar  
jsp.tools.edit-community.form.button.create = Criar  
jsp.tools.edit-community.form.button.curate = Curadoria  
jsp.tools.edit-community.form.button.delete-logo = Deletar (logotipo)  
jsp.tools.edit-community.form.button.edit = Editar  
jsp.tools.edit-community.form.button.remove = Deletar  
jsp.tools.edit-community.form.button.set-logo = Carregar um logotipo  
jsp.tools.edit-community.form.button.update = Atualizar  
jsp.tools.edit-community.form.community-settings = Configurações da comunidade  
jsp.tools.edit-community.form.label1 = Nome:  
jsp.tools.edit-community.form.label2 = Breve descrição:  
jsp.tools.edit-community.form.label3 = Texto introdutório (HTML):  
jsp.tools.edit-community.form.label4 = Texto sobre direitos autorais (texto simples):  
jsp.tools.edit-community.form.label5 = Texto da barra lateral (HTML):  
jsp.tools.edit-community.form.label6 = Logo:  
jsp.tools.edit-community.form.label7 = Autorizações da comunidade:  
jsp.tools.edit-community.form.label8 = Administradores da comunidade:  
jsp.tools.edit-community.form.label9 = Curadores da comunidade:  
jsp.tools.edit-community.heading1 = Criar comunidade  
jsp.tools.edit-community.heading2 = Editar comunidade {0}  
jsp.tools.edit-community.title = Editar comunidade  
jsp.tools.edit-item-form.addbit.button = Adicionar bitstream  
jsp.tools.edit-item-form.addcc.button = Adicionar Licença Creative Commons  
jsp.tools.edit-item-form.collections = Nas coleções:  
jsp.tools.edit-item-form.delete-w-confirm.button = Excluir definitivamente  
jsp.tools.edit-item-form.details = Detalhes do item  
jsp.tools.edit-item-form.elem0 = Esquema  
jsp.tools.edit-item-form.elem1 = Elemento  
jsp.tools.edit-item-form.elem10 = Formato  
jsp.tools.edit-item-form.elem11 = Formato de descrição do usuário  
jsp.tools.edit-item-form.elem12 = Ordem  
jsp.tools.edit-item-form.elem2 = Qualificador  
jsp.tools.edit-item-form.elem3 = Valor  
jsp.tools.edit-item-form.elem4 = Idioma  
jsp.tools.edit-item-form.elem5 = Primário<br/>Bitstream  
jsp.tools.edit-item-form.elem7 = Nome  
jsp.tools.edit-item-form.elem8 = Fonte  
jsp.tools.edit-item-form.elem9 = Descrição  
jsp.tools.edit-item-form.form.button.curate = Curadoria  
jsp.tools.edit-item-form.form.label1 = Curadoria do item:  
jsp.tools.edit-item-form.handle = Handle:  
jsp.tools.edit-item-form.heading = Bitstreams  
jsp.tools.edit-item-form.item = Autorizações dos itens:  
jsp.tools.edit-item-form.itemID = Item\u00A0interno\u00A0ID:  
jsp.tools.edit-item-form.itempage = Página do item:  
jsp.tools.edit-item-form.modified = Última modificação:

jsp.tools.edit-item-form.move-down = Mover para baixo  
jsp.tools.edit-item-form.move-item.button = Mover item  
jsp.tools.edit-item-form.move-up = Mover para cima  
jsp.tools.edit-item-form.msg = Este item foi removido do repositório  
jsp.tools.edit-item-form.na = N/A  
jsp.tools.edit-item-form.note = ATENÇÃO: Estas mudanças não são validados de forma alguma. Você é responsável por inserir os dados no formato correto. Se Você não tem certeza sobre o formato, não faça alterações.  
jsp.tools.edit-item-form.note3 = Note que o campo \u201Cformato de descrição do usuário\u201D não está vazio. O formato será sempre definido como \u201CDesconhecido\u201D. Portanto, limpe-o antes de alterar o campo.  
jsp.tools.edit-item-form.order-update = Atualizar arquivo binário  
jsp.tools.edit-item-form.privating-w-confirm.button = Tornar item privado...  
jsp.tools.edit-item-form.publicize.button = Tornar item público  
jsp.tools.edit-item-form.reinstate.button = Restabelecer  
jsp.tools.edit-item-form.replacecc.button = Substituir Licença Creative Commons  
jsp.tools.edit-item-form.title = Editar item  
jsp.tools.edit-item-form.unlock = Desbloqueie a chave de autoridades para editar manualmente ou bloqueie novamente  
jsp.tools.edit-item-form.withdraw-w-confirm.button = Excluir  
jsp.tools.eperson-list.close.button = Fechar  
jsp.tools.eperson-list.heading = usuário {0}--{1} de {2}  
jsp.tools.eperson-list.info1 = Clicando no botão "Adicionar" situado ao lado do usuário irá mover o usuário para a lista do formulário principal  
jsp.tools.eperson-list.jump.first = Primeira  
jsp.tools.eperson-list.jump.five-back = &lt; 5 páginas  
jsp.tools.eperson-list.jump.five-forward = 5 páginas &gt;  
jsp.tools.eperson-list.jump.last = Última  
jsp.tools.eperson-list.jump.one-back = &lt; 1 página  
jsp.tools.eperson-list.jump.one-forward = 1 página &gt;  
jsp.tools.eperson-list.search.query = Termo de busca  
jsp.tools.eperson-list.search.return-browse = Retornar para lista completa do usuário  
jsp.tools.eperson-list.search.submit = Buscar  
jsp.tools.eperson-list.th.email = E-mail  
jsp.tools.eperson-list.th.email.sortedby = E-mail \u2018!  
jsp.tools.eperson-list.th.firstname = Primeiro nome  
jsp.tools.eperson-list.th.id = ID  
jsp.tools.eperson-list.th.id.sortedby = ID \u2018!  
jsp.tools.eperson-list.th.language = Idioma  
jsp.tools.eperson-list.th.language.sortedby = Idioma \u2018!  
jsp.tools.eperson-list.th.lastname = Último nome  
jsp.tools.eperson-list.th.lastname.sortedby = Último nome \u2018!  
jsp.tools.eperson-list.title = Selecionar usuários  
jsp.tools.general.add = Adicionar  
jsp.tools.general.cancel = Cancelar  
jsp.tools.general.delete = Excluir  
jsp.tools.general.delete-w-confirm = Excluir  
jsp.tools.general.edit = Editar  
jsp.tools.general.remove = Excluir  
jsp.tools.general.select = Selecionar  
jsp.tools.general.update = Atualizar  
jsp.tools.general.view = Ver  
jsp.tools.get-item-id.find.button = Buscar  
jsp.tools.get-item-id.handle = Handle:  
jsp.tools.get-item-id.heading = Editar ou deletar item  
jsp.tools.get-item-id.info1 = <strong>O ID inserido não é um ID de item válido.</strong> Se você está tentando editar uma comunidade ou coleção, você precisa usar o <a href=&quot;{0}&quot;>communities/collections admin page</a>.  
jsp.tools.get-item-id.info2 = Insira o identificador Handle ou ID interno do item que deseja editar ou excluir.  
jsp.tools.get-item-id.internal = ID interno:

jsp.tools.get-item-id.title = Editar item  
jsp.tools.group-edit.eperson = Membros usuários  
jsp.tools.group-edit.group = Membros do grupo  
jsp.tools.group-edit.heading = Depois de realizar alterações neste grupo, clique no botão "Atualizar grupo"  
jsp.tools.group-edit.name = Nome:  
jsp.tools.group-edit.title = Editar grupo  
jsp.tools.group-edit.update.button = Atualizar grupo  
jsp.tools.group-list.create.button = Criar novo grupo  
jsp.tools.group-list.id = ID  
jsp.tools.group-list.name = Nome  
jsp.tools.group-list.note1 = Note que você não precisa adicionar manualmente os usuários ao grupo "anônimo" - todos os usuários são inicialmente membros deste grupo  
jsp.tools.group-list.note2 = Atenção: ao tentar excluir um grupo que é regido por uma política de autorização ou é um grupo de fluxo de depósito, você receberá uma notificação de erro interno do servidor  
jsp.tools.group-list.title = Editar grupo  
jsp.tools.group-select-list.close.button = Fechar  
jsp.tools.group-select-list.heading = Grupos {0}-{1} of {2}  
jsp.tools.group-select-list.info1 = Clicando no botão "Adicionar" ao lado de um grupo, você adicionará esse grupo para uma lista no formulário principal  
jsp.tools.group-select-list.jump.first = Primeira  
jsp.tools.group-select-list.jump.five-back = &lt; 5 páginas  
jsp.tools.group-select-list.jump.five-forward = 5 páginas &gt;  
jsp.tools.group-select-list.jump.last = Última  
jsp.tools.group-select-list.jump.one-back = &lt; 1 página  
jsp.tools.group-select-list.jump.one-forward = 1 página &gt;  
jsp.tools.group-select-list.th.id = ID  
jsp.tools.group-select-list.th.id.sortedby = ID \u2018!  
jsp.tools.group-select-list.th.name = Nome  
jsp.tools.group-select-list.th.name.sortedby = Nome \u2018!  
jsp.tools.group-select-list.title = Selecionar grupos  
jsp.tools.itemmap-browse.add = Verifique na caixa de itens ao lado que você deseja adicionar para {0}, e escolha "Adicionar".  
jsp.tools.itemmap-browse.heading-collection = Itens mapeados da coleção {1} para coleção {0}  
jsp.tools.itemmap-browse.heading-search = Itens que casam com a busca: "{0}"  
jsp.tools.itemmap-browse.info.change-page = A busca não retornou nenhum item. É possível navegar no resultado por meio dos seguintes botões. Note que os itens serão mapeados somente ao se clicar no botão Adicionar  
jsp.tools.itemmap-browse.next.button = Próxima página  
jsp.tools.itemmap-browse.previous.button = Página anterior  
jsp.tools.itemmap-browse.remove = Verifique na caixa de itens ao lado que você deseja desmapear de {0}, e clique em "Deletar".  
jsp.tools.itemmap-browse.th.action = Ação  
jsp.tools.itemmap-browse.th.author = Primeiro autor  
jsp.tools.itemmap-browse.th.date = Data  
jsp.tools.itemmap-browse.th.remove = Desmapeado  
jsp.tools.itemmap-browse.th.title = Título  
jsp.tools.itemmap-browse.title = Buscar itens  
jsp.tools.itemmap-info.button.continue = Continuar  
jsp.tools.itemmap-info.heading = Informações do item mapeado  
jsp.tools.itemmap-info.msg.added = Adicionar item {0}  
jsp.tools.itemmap-info.msg.none-removed = Nenhum item selecionado, nenhum desmapeado.  
jsp.tools.itemmap-info.msg.none-selected = Nenhum item selecionado, nenhum adicionado.  
jsp.tools.itemmap-info.msg.remove = Item não mapeado {0}  
jsp.tools.itemmap-info.title = Informação do item mapeado  
jsp.tools.itemmap-main.collection = Coleção: "{0}"  
jsp.tools.itemmap-main.heading = Mapear item - itens mapeados de outras coleções  
jsp.tools.itemmap-main.info1 = Existem {0} itens pertencentes a esta coleção, e {1} itens mapeados de outras coleções.  
jsp.tools.itemmap-main.info4 = Importar autor

jsp.tools.itemmap-main.info5 = Digite parte do nome de um autor para selecioná-lo em uma lista de correspondentes  
jsp.tools.itemmap-main.info6 = Buscar itens importados das coleções:  
jsp.tools.itemmap-main.info7 = Clique nos nomes da coleções para buscar por itens e deletar os que foram mapeados a partir dessa coleção  
jsp.tools.itemmap-main.info8 = Esta coleção não possui itens mapeados  
jsp.tools.itemmap-main.search.button = Buscar autor  
jsp.tools.itemmap-main.title = Mapear item  
jsp.tools.lookup.accept = Aceitar  
jsp.tools.lookup.add = Adicionar  
jsp.tools.lookup.cancel = Cancelar  
jsp.tools.lookup.fail = Falha ao carregar os dados:  
jsp.tools.lookup.field.dc\_contributor\_author.help = Formato do nome "Último, Primeiro"  
jsp.tools.lookup.field.dc\_contributor\_author.help.first = Primeiro(s) nome(s), por exemplo, "Maria"  
jsp.tools.lookup.field.dc\_contributor\_author.help.last = Último nome, por exemplo, "Silva"  
jsp.tools.lookup.field.dc\_contributor\_author.nonauthority = Valor local '@1@' (não em Nome de autoridade)  
jsp.tools.lookup.field.dc\_contributor\_author.title = Buscar autor na base LC Names  
jsp.tools.lookup.field.dc\_publisher.help = Nome do editor  
jsp.tools.lookup.field.dc\_publisher.nonauthority = Valor da não-autoridade: @1@  
jsp.tools.lookup.field.dc\_publisher.title = Buscar por editor  
jsp.tools.lookup.heading = Buscar por valor  
jsp.tools.lookup.lookup = Buscar este resultado  
jsp.tools.lookup.more = Ver mais resultados  
jsp.tools.lookup.results = Resultados @1@ até @2@ do @3@ até "@4@"  
jsp.tools.lookup.title = DSpace Valor Lookup  
jsp.tools.move-item.button = Mover  
jsp.tools.move-item.collection.from.msg = Mover da coleção  
jsp.tools.move-item.collection.to.msg = Mover para coleção  
jsp.tools.move-item.inheritpolicies = Manter o padrão de políticas da coleção de destino  
jsp.tools.move-item.item.name.msg = Nome do item a ser movido  
jsp.tools.move-item.title = Mover um item  
jsp.tools.upload-bitstream.info = Selecionar o arquivo binário para carregar  
jsp.tools.upload-bitstream.title = Carregar Bitstream  
jsp.tools.upload-bitstream.upload = Carregar

jsp.version.history.column1 = Versão  
jsp.version.history.column2 = Item  
jsp.version.history.column3 = Editor  
jsp.version.history.column4 = Data  
jsp.version.history.column5 = Sumário  
jsp.version.history.delete = Versões  
jsp.version.history.delete.success.message = Versão(ões) removidas  
jsp.version.history.delete.warning.head1 = Confirmar exclusão(ões)  
jsp.version.history.delete.warning.para1 = Tem certeza que quer deletar essas versões?  
jsp.version.history.delete.warning.para2 = Por favor observe: Ao deletar essas versões, os itens associados não estarão mais acessíveis  
jsp.version.history.head2 = Histórico da versão  
jsp.version.history.legend = <span class="glyphicon glyphicon-asterisk"></span> Versões selecionadas  
jsp.version.history.popup.close = Não  
jsp.version.history.popup.delete = Sim  
jsp.version.history.restore = Restaurar  
jsp.version.history.return = Retornar  
jsp.version.history.title = Histórico da versão  
jsp.version.history.update = Editar  
jsp.version.notice.new\_version\_head = Aviso  
jsp.version.notice.new\_version\_help = Esta não é a última versão deste item. Esta poderá ser encontrada em:  
jsp.version.notice.workflow\_version\_head = Aviso  
jsp.version.notice.workflow\_version\_help = Uma versão mais recente deste item está em fluxo de depósito

jsp.version.version-summary.submit\_version = Versão

jsp.workspace.ws-error.errormsg1 = O sistema não conseguiu processar a sua solicitação corretamente. Você deve especificar um item

jsp.workspace.ws-error.errormsg2 = Volte para o "Meu espaço" e clique em "Abrir" para o item de trabalho que você deseja trabalhar. Se você ainda estiver com problemas, entre em contato

jsp.workspace.ws-error.heading = Erro - Workspace Item

jsp.workspace.ws-error.title = Meu espaço - Workspace Error

jsp.workspace.ws-main.button.edit = Editar

jsp.workspace.ws-main.button.remove = Excluir

jsp.workspace.ws-main.button.view = Ver

jsp.workspace.ws-main.descheading = Descrição

jsp.workspace.ws-main.editmsg = Abrir item para para editar e gerenciar arquivos

jsp.workspace.ws-main.optionheading = Opção

jsp.workspace.ws-main.removemsg = Excluir os itens permanentemente

jsp.workspace.ws-main.submitmsg = Este item está sendo submetido à coleção:

jsp.workspace.ws-main.title = Meu espaço

jsp.workspace.ws-main.viewmsg = Ver o registro do item como ele se encontra na fase de depósito

jsp.workspace.ws-main.wsitem = Área de trabalho do item

jsp.workspace.wsv-error.errormsg1 = O sistema não conseguiu processar a sua solicitação corretamente. Você deve especificar um item

jsp.workspace.wsv-error.errormsg2 = Volte para o "Meu espaço" e clique em "Abrir" para o item de trabalho que você deseja trabalhar. Se você ainda estiver com problemas, entre em contato

jsp.workspace.wsv-error.heading = Erro - Ver item da área de trabalho

jsp.workspace.wsv-error.title = Meu espaço - Ver erro do item da área de trabalho

metadata.dc.contributor.\* = Autor(es)

metadata.dc.contributor.author = Autor(es)

metadata.dc.contributor.editor = Editor(es)

metadata.dc.contributor.advisor = Orientador

metadata.dc.date.issued = Data do documento

metadata.dc.description = Nota

metadata.dc.description.abstract = Resumo

metadata.dc.identifier = Outros identificadores

metadata.dc.identifier.citation = Citação

metadata.dc.identifier.govdoc = Gov't Doc #

metadata.dc.identifier.isbn = ISBN

metadata.dc.identifier.ismn = ISMN

metadata.dc.identifier.issn = ISSN

metadata.dc.identifier.uri = URI

metadata.dc.publisher = Editora / Evento / Instituição

metadata.dc.publisher = Editor

metadata.dc.relation.ispartofseries = Série

metadata.dc.subject = Palavras-chave

metadata.dc.title = Título

metadata.dc.title.alternative = Outro título

news-side.html = news-side.html

news-top.html = news-top.html

org.dspace.app.itemexport.no-result = O objeto que você especificou não possui itens

org.dspace.app.requestitem.RequestItemMetadataStrategy.unnamed = Autor correspondente

org.dspace.app.requestitem.RequestItemHelpdeskStrategy.helpdeskname = Suporte

org.dspace.app.webui.jsptag.access-setting.button\_confirm = Confirmar política & adicionar outra

org.dspace.app.webui.jsptag.access-setting.label\_date = Data de embargo\:

org.dspace.app.webui.jsptag.access-setting.label\_embargo = Acesso para o grupo selecionado:

org.dspace.app.webui.jsptag.access-setting.label\_group = Grupos\:

org.dspace.app.webui.jsptag.access-setting.label\_name = Nome\:

org.dspace.app.webui.jsptag.access-setting.label\_reason = Razão\);  
org.dspace.app.webui.jsptag.access-setting.legend = Embargo  
org.dspace.app.webui.jsptag.access-setting.name\_help = Um nome descritivo curto para a política (até 30 caracteres). Pode ser exibido para os usuários finais. Exemplo: "Somente funcionários". É opcional mas recomendado  
org.dspace.app.webui.jsptag.access-setting.radio0 = Permitir acesso imediato ao arquivo assim que o item for aceito  
org.dspace.app.webui.jsptag.access-setting.radio1 = Embargo até a data  
org.dspace.app.webui.jsptag.access-setting.radio\_help = O primeiro dia em que o acesso é permitido. Formatos aceitos: aaaa, aaaa-mm, aaaa-mm-dd  
org.dspace.app.webui.jsptag.access-setting.reason\_help = A razão para o embargo, tipicamente somente para uso interno (opcional).  
org.dspace.app.webui.jsptag.CollectionListTag.collectionName = Nome da coleção  
org.dspace.app.webui.jsptag.CommunityListTag.communityName = Nome da comunidade  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemListTag.authors = Autores  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemListTag.issueDate = Data de publicação  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemListTag.title = Título  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemTag.appears = Aparece nas coleções:  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemTag.dcfield = Campo DC  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemTag.description = Nota  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemTag.file = Arquivo  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemTag.fileformat = Formato  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemTag.files = Arquivos associados a este item:  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemTag.files.no = Não existem arquivos associados a este item.  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemTag.filesize = Tamanho  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemTag.full = Registro completo de metadados  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemTag.itemprotected = Este arquivo é protegido por direitos autorais  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemTag.lang = Idioma  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemTag.restrict = <span class="glyphicon glyphicon-lock"> </span>&nbsp; Solicitar uma cópia  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemTag.submitted = Submeter para coleção:  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemTag.thumbnail = Thumbnail  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemTag.value = Valor  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemTag.view = Visualizar/Abrir  
org.dspace.app.webui.jsptag.ItemTag.viewlicence = Ver licença  
org.dspace.app.webui.jsptag.policies-list.label\_action = Ação  
org.dspace.app.webui.jsptag.policies-list.label\_edate = Data final  
org.dspace.app.webui.jsptag.policies-list.label\_group = Grupo  
org.dspace.app.webui.jsptag.policies-list.label\_name = Nome  
org.dspace.app.webui.jsptag.policies-list.label\_sdate = Data de início  
org.dspace.app.webui.jsptag.policies-list.no\_policies = Nenhum grupo de políticas está configurado para este item  
org.dspace.app.webui.jsptag.SelectEPersonTag.removeSelected = Excluir selecionado  
org.dspace.app.webui.jsptag.SelectEPersonTag.selectPeople = Selecionar usuários  
org.dspace.app.webui.jsptag.SelectEPersonTag.selectPerson = Selecionar usuário  
org.dspace.app.webui.jsptag.SelectGroupTag.removeSelected = Excluir selecionado  
org.dspace.app.webui.jsptag.SelectGroupTag.selectGroup = Selecionar grupo  
org.dspace.app.webui.jsptag.SelectGroupTag.selectGroups = Selecionar grupos  
org.dspace.app.webui.servlet.admin.CurationServlet.null-result = Nada a fazer para este objeto  
org.dspace.app.webui.servlet.admin.MetadataFieldRegistryServlet.badelemchar = O elemento não pode conter períodos, sublinhados ou espaços  
org.dspace.app.webui.servlet.admin.MetadataFieldRegistryServlet.badqualchar = O qualificador não pode conter períodos, sublinhados ou espaços  
org.dspace.app.webui.servlet.admin.MetadataFieldRegistryServlet.createfailed = O campo solicitado não pode ser criado devido a um campo já existente com um nome idêntico  
org.dspace.app.webui.servlet.admin.MetadataFieldRegistryServlet.elemempty = O elemento não pode ser vazio  
org.dspace.app.webui.servlet.admin.MetadataFieldRegistryServlet.elemtoolong = O elemento deve ser menor que 64 caracteres  
org.dspace.app.webui.servlet.admin.MetadataFieldRegistryServlet.movearguments = Selecione um campo para mover e definir destino do esquema

org.dspace.app.webui.servlet.admin.MetadataFieldRegistryServlet.movefailed = O campo solicitado não pode ser movido devido a um campo idêntico no esquema de destino

org.dspace.app.webui.servlet.admin.MetadataFieldRegistryServlet.qualtoolong = O qualificador deve ser menor do que 64 caracteres

org.dspace.app.webui.servlet.admin.MetadataSchemaRegistryServlet.emptyname = O nome curto não pode ser vazio

org.dspace.app.webui.servlet.admin.MetadataSchemaRegistryServlet.emptynamespace = O nome de usuário não pode ser vazio

org.dspace.app.webui.servlet.admin.MetadataSchemaRegistryServlet.illegalchar = O nome abreviado não pode conter espa\u00C3\u00A7os, sublinhados ou espaços

org.dspace.app.webui.servlet.admin.MetadataSchemaRegistryServlet.nametolong = O nome curto deve ter 32 caracteres ou menos

org.dspace.app.webui.servlet.FeedServlet.feed.title = DSpace {0}: {1}

org.dspace.app.webui.servlet.FeedServlet.feed-type.collection = Coleção

org.dspace.app.webui.servlet.FeedServlet.feed-type.community = Comunidade

org.dspace.app.webui.servlet.FeedServlet.general-feed.description = O sistema DSpace de repositório digital captura, armazena, indexa, preserva e distribui material de pesquisa digital.

org.dspace.app.webui.servlet.FeedServlet.logo.title = Imagem

org.dspace.app.webui.servlet.FeedServlet.notitle = Sem título

org.dspace.app.webui.servlet.FeedServlet.search.description = Buscar o canal

org.dspace.app.webui.servlet.FeedServlet.search.name = Buscar

org.dspace.app.webui.servlet.FeedServlet.search.title = O {0}'s motor(es) de busca

org.dspace.app.webui.servlet.FeedServlet.search.title.default = Motor de busca do repositório

org.dspace.app.webui.servlet.SuggestServlet.recipient = Colega

org.dspace.app.webui.servlet.SuggestServlet.sender = Um usuário do repositório

org.dspace.authenticate.ShibAuthentication.title = Entrar via Shibboleth

org.dspace.checker.ResultsLogger.bitstream-format = Formatado arquivo binário

org.dspace.checker.ResultsLogger.bitstream-found = Encontrado arquivo binário

org.dspace.checker.ResultsLogger.bitstream-id = ID do arquivo binário

org.dspace.checker.ResultsLogger.bitstream-info-found = Informação de arquivo binário

org.dspace.checker.ResultsLogger.bitstream-marked-deleted = Arquivo binário excluído

org.dspace.checker.ResultsLogger.checksum-algorithm = Verificar soma dos algoritmos

org.dspace.checker.ResultsLogger.checksum-comparison-result = Resultado da checagem de erros no envio do arquivo

org.dspace.checker.ResultsLogger.internal-id = Id interno

org.dspace.checker.ResultsLogger.name = Nome

org.dspace.checker.ResultsLogger.new-checksum = Nova verificação

org.dspace.checker.ResultsLogger.previous-checksum = Verificação anterior

org.dspace.checker.ResultsLogger.previous-checksum-data = Dados de verificação anteriores

org.dspace.checker.ResultsLogger.previous-checksum-date = Dados de verificação anteriores

org.dspace.checker.ResultsLogger.run-start-time = Executar a hora de início

org.dspace.checker.ResultsLogger.size = Tamanho

org.dspace.checker.ResultsLogger.source = Fonte

org.dspace.checker.ResultsLogger.store-number = Número de registro

org.dspace.checker.ResultsLogger.to-be-processed = Para ser processado

org.dspace.checker.ResultsLogger.user-format-description = Descrição do formato do usuário

org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.bitstream-id = ID Bitstream

org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.bitstream-not-found-report = A lista seguinte trata de itens cujos BITSTREAM não foram encontrados para

org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.bitstream-will-no-longer-be-processed = A lista seguinte trata de itens cujos BITSTREAM não foram verificados para

org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.check-id = Verificar Id

org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.checksum = Vericar a soma

org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.checksum-algorithm = Verificar a soma dos algoritmos

org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.checksum-calculated = Verificar a soma calculada

org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.checksum-did-not-match = A lista seguinte trata de itens cuja checagem de erros falhou para

org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.checksum-expected = Verificar a soma esperada

org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.date-range-to = Para  
org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.deleted = Excluir  
org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.deleted-bitstream-intro = Os itens seguintes compõe relatório de um conjunto de BITSTREAM deletados para  
org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.description = Descrição  
org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.format-id = Formatar Id  
org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.howto-add-unchecked-bitstreams = Para adicionar esses arquivos binários para serem checados, rode o checksum com a opção -u  
org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.internal-id = Id interno  
org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.name = Nome  
org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.no-bitstreams-changed = Os arquivos binários não foram encontrados com a alteração das somas de verificação  
org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.no-bitstreams-to-delete = Não foram encontrados arquivos binários definidos como excluídos hoje  
org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.no-bitstreams-to-no-longer-be-processed = Não foram encontrados arquivos binários configurados para não serem processados  
org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.no-changed-bitstreams = Não foram encontrados arquivos binários com a mudança de checagem  
org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.no-unchecked-bitstreams = Não há arquivos binários que não foram verificados  
org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.process-end-date = Processar data final  
org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.process-start-date = Processar data de início  
org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.result = Resultado  
org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.size = Tamanho  
org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.source = Fonte  
org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.store-number = Store Number  
org.dspace.checker.SimpleReporterImpl.unchecked-bitstream-report = Segue relatório de BITSTREAM não checado para  
org.dspace.content.Collection.untitled = Sem título  
org.dspace.content.Community.untitled = Sem título  
org.dspace.eperson.LDAPAuthentication.title = Insira LDAP NetID e Senha  
org.dspace.eperson.PasswordAuthentication.title = Insira Nome de usuário e Senha  
org.dspace.eperson.Subscribe.authors = Autor:  
org.dspace.eperson.Subscribe.id = Identificador:  
org.dspace.eperson.Subscribe.new-items = Novos itens:  
org.dspace.eperson.Subscribe.title = Título:  
org.dspace.eperson.X509Authentication.title = Entrar no repositório usando certificado da Web  
org.dspace.statistics.util.LocationUtils.unknown-continent = Continente desconhecido  
org.dspace.statistics.util.LocationUtils.unknown-country = País desconhecido  
org.dspace.workflow.WorkflowManager.step1 = Este depósito exige revisão  
org.dspace.workflow.WorkflowManager.step2 = O depósito deve ser verificado antes da inclusão no repositório.  
org.dspace.workflow.WorkflowManager.step3 = Os metadados devem ser verificados para garantir a conformidade com os padrões da coleção e editados, caso seja necessário.  
org.dspace.workflow.WorkflowManager.untitled = Sem título

search.order.asc = Crescente  
search.order.desc = Descendente  
search.results.etal = Registro(s)  
search.results.order = Ordenar  
search.results.perpage = Resultados/página  
search.results.sort-by = Ordenar registros por  
search.sort-by.dateaccessioned = Data de depósito  
search.sort-by.dateissued = Data do documento  
search.sort-by.dc.date.issued\_dt = Data de publicação  
search.sort-by.dc.title\_sort = Título  
search.sort-by.relevance = Relevância  
search.sort-by.title = Título  
search.update = Atualizar

jsp.layout.navbar-admin.batchimport = Importação em lote  
jsp.dspace-admin.batchimport.title = Importação em lote  
jsp.layout.navbar-default.browseitemsby = Navegar nos itens por:  
jsp.layout.navbar-default.language = Idioma

jsp.dspace-admin.batchimport.resume.info = Essa é uma importação resumida!  
jsp.dspace-admin.batchmetadataimport.select = Selecionar coleção  
jsp.dspace-admin.batchmetadataimport.selecturl = Informe a URL do arquivo zip  
jsp.dspace-admin.batchmetadataimport.selectowningcollection = Selecione a coleção proprietária  
jsp.dspace-admin.batchmetadataimport.selectowningcollection.optional = (Opcional)  
jsp.dspace-admin.batchmetadataimport.selectowningcollection.info = Esse campo é opcional o que significa que se deixá-lo vazio, você supõe que deva incluir informação de coleção por item no Simple Archive Format  
jsp.dspace-admin.batchmetadataimport.selectothercollections = Selecionar outras coleções em que os itens pertencerão (opcional)

jsp.layout.navbar-admin.batchimport.owningcollection = Você deve fornecer uma coleção proprietária já que você forneceu coleções secundárias!  
jsp.layout.navbar-admin.batchimport.fileurlempty = Você deve fornecer uma URL para o arquivo zip  
jsp.layout.navbar-admin.batchimport.fileempty = Você deve selecionar um arquivo para upload  
jsp.layout.navbar-admin.batchimport.owningcollectionempty = Você deve fornecer a coleção proprietária

jsp.dspace-admin.batchimport.success = Sucesso  
jsp.dspace-admin.batchimport.failure = Falha  
jsp.dspace-admin.batchimport.itemstobeimported = Itens a serem importados  
jsp.dspace-admin.batchimport.itemsimported = Itens importados  
jsp.dspace-admin.batchimport.downloadmapfile = Download do mapfile  
jsp.dspace-admin.batchimport.deleteitems = Deletar itens carregados e remover importação  
jsp.dspace-admin.batchimport.resume = Iniciar upload  
jsp.dspace-admin.batchimport.errormsg = Mensagem de erro  
jsp.dspace-admin.batchimport.hide = Ocultar  
jsp.dspace-admin.batchimport.hideitems = Ocultar itens  
jsp.dspace-admin.batchimport.info.success = A tarefa foi iniciada, será enviado um e-mail assim que a ela for concluída. Enquanto isso você pode conferir o progresso da sua importação em lote na seção '<a href="{0}">Meu espaço</a>'.  
jsp.dspace-admin.batchimport.saf.remote = Simple Archive Format (arquivo zip através de URL remota)  
jsp.dspace-admin.batchimport.saf.upload = Simple Archive Format (upload de arquivo zip)  
jsp.dspace-admin.batchimport.show = Mostrar  
jsp.dspace-admin.batchimport.showitems = Mostrar itens

jsp.mydspace.main.heading8 = Importações em Lote